1220

BUREAU DU DEPOT LEGAL
DEPT.-PERIODIQUES,
BIBLIOTHEQUE NAT.,
1700 ST-DENIS,
MONTREAL 129.

La Voix de l'Est

VOL. 38 — NO 214 GRANBY, MERCREDI 15 MAI 1974 15 CENTS

Cheval de bataille électo

Les statistiques pro… une diminution du chômage

OTTAWA (PC) — Statistique Canada a jeté, mardi, d'autres chiffres en pâture, concernant le chômage cette fois-ci, aux candidats en lice, en prévision de l'élection du 8 juillet.

Si les partis de l'Opposition entendent capitaliser, au cours de la présente campagne, sur la hausse du coût de la vie, les candidats libéraux pourront toujours, de leur côté, faire miroiter une baisse minime du taux de chômage au pays survenue le mois dernier.

La semaine dernière, les Canadiens apprenaient que l'inflation enregistrait une nouvelle hausse de 0.7 p.c. et mardi, Statistique Canada annonçait que le chômage, pris sur une base désaisonnalisée, avait légèrement régressé en passant de 5.4 p.c., en mars, à 5.3 p.c. le mois suivant.

En chiffres absolus, cela signifie que le Canada comptait 568,000 chômeurs en avril, soit 31,000 de moins que le mois précédent et 2,000 de moins qu'en avril 1973.

Parallèlement, le nombre d'emplois a augmenté de 141,000, le mois dernier, pour atteindre 8,873,000 comparativement à 8,529,000 en avril 1973.

Depuis 1971, en ce temps-ci de l'année, le taux de chômage non désaisonnalisé du mois d'avril n'a cessé de régresser, passant de 7.8 p.c. en avril 1971 à 6.8 p.c. en 1972, 6.3 en 1973 et 6 p.c. cette année.

Au Québec

Si, dans l'ensemble du pays, la situation semble s'améliorer d'année en année depuis 1970, il n'en va pas de même au Québec, si l'on prend les chiffres sur une base annuelle. Le taux de chômage a en effet augmenté de 0.1 p.c., le mois passé, pour se fixer à 7.4 p.c. comparativement à 5.3 p.c. pour l'ensemble du pays.

En octobre 1973, le taux était descendu à 7.2 p.c.

En chiffres absolus, la situation s'est dégradée par rapport à l'année dernière pour le même mois, alors que le Québec dénombrait 201,000 chômeurs contre 216,000 en avril dernier, soit un taux de 8.4 p.c. au regard de 6 p.c. au Canada.

Le mois passé, il y avait au Québec 2,347,000 emplois, soit 26 p.c. des 9,441,000 postes au Canada tandis que les 216,000 chômeurs québécois représentaient 37 pour cent de tous les sans-travail canadiens.

Autres provinces

Ce sont toutefois les provinces de l'Atlantique qui constituent toujours la région la plus éprouvée par la pénurie d'emplois et, en avril 1974, 12.1 p.c. de cette population active étaient à la recherche d'un emploi, selon les chiffres non désaisonnalisés.

A la même époque en 1973, le taux de chômage atteignait 11.11 p.c.

Par rapport aux dernières années, la situation globale du chômage est bien meilleure cette année, à cette période-ci où le secteur de la construction, qui emploie une nombreuse main-d'oeuvre, débute ses activités.

Elle est particulièrement encourageante dans les provinces des Prairies, le Manitoba, l'Alberta et la Saskatchewan, où le taux désaisonnalisé ne dépasse même pas trois pour cent de chômage.

Ces provinces vivent principalement d'agriculture et de pétrole et, depuis longtemps, elles ne connaissent que très peu les ravages du chômage.

En Ontario, province industrialisée par excellence, le taux de chômage se maintient autour de 4 à 4.5 p.c.

Comparaisons

Là où l'on comptait une population active de 3,590,000 personnes, seulement 150,000 étaient à la recherche d'un emploi le mois dernier, soit un taux de chômage non désaisonnalisé de 4.2 p.c.

La population active de l'Ontario représente 36 p.c. de celle du Canada, contre 26 p.c. pour le Québec, et les 150,000 chômeurs ontariens comptent pour 26 p.c. des sans-travail canadiens comparativement à 37 p.c. en ce qui regarde les chômeurs québécois.

En Ontario, il y a donc une population active 10 p.c. plus nombreuse que celle du Québec et, en même temps, environ 10 p.c. moins de chômeurs.

La bombe n'a pas éclaté

Le ministre Munro prône l'autonomie syndicale au CTC

VANCOUVER (PC) — Le ministre John Munro du Travail a affirmé mardi que le gouvernement n'a pas l'intention de fixer des standards minimum d'autonomie nationale aux syndicats internationaux.

Le ministre fédéral, qui prononçait une allocution hier devant les délégués du Congrès du Travail du Canada, n'a pas été chahuté comme on l'avait prévu.

Lundi, de nombreux délégués s'étaient objectés à la présence de M. Munro, en période de campagne électorale, affirmant qu'il "ne fallait pas accorder de publicité aux ennemis de la classe ouvrière".

Au contraire, l'allocution de M. Munro, qui portait sur l'autonomie syndicale, fut accueilli chaleureusement par le président Donald Macdonald du CTC, malgré les huées de quelques délégués.

M. Munro a demandé au CTC de faire diligence pour recruter un plus grand nombre de travailleurs et a invité les syndiqués à recourir plus souvent à l'arbitrage pour régler les conflits.

Il a surtout traité de l'autonomie, sujet principal du congrès, où un groupe de réformistes réclament plus d'indépendance pour les branches locales des syndicats internationaux.

Liens

M. Munro croit que les syndiqués désirent une étude en profondeur des liens qui unissent les syndicats canadiens aux centrales américaines et a exprimé l'avis qu'une indépendance plus forte pourrait être obtenue par l'application de standards au CTC.

Il a promis, si le gouvernement est libéral à l'issue du prochain scrutin fédéral, qu'il se ferait le porte-parole au parlement des aspirations de la classe ouvrière.

Aux journalistes, il a affirmé qu'il aimerait discuter d'autonomie syndicale avec les chefs ouvriers et qu'il favoriserait l'établissement d'un comité d'étude à ce sujet, mais qu'il rejette toute intervention législative.

Dans son discours, il a rappelé que le mouvement ouvrier canadien a une dette historique à l'endroit des syndicats américains, mais que les intérêts économiques actuels sont divergents et militent en faveur du relâchement des liens.

Il a suggéré aux délégués d'accorder plus d'autorité au CTC pour fusionner les syndicats affiliés. Le ministre a toutefois été hué en suggérant aux délégués de recourir plus souvent à l'arbitrage volontaire.

Par ailleurs, les délégués au congrès du CTC ont renvoyé pour étude en comité une résolution réclamant un salaire horaire minimum .

La résolution invitait aussi le gouvernement fédéral à ajouter le salaire minimum au coût de la vie et au produit national brut.

Le salaire minimum, au fédéral est présentement de $2.20 l'heure.

Le plus élevé, au pays, est de $2.50 en Colombie-Britannique.

La délégation québécoise, qui regroupe environ 300 membres, s'est réunie en caucus pour examiner sous tous ses aspects la déclaration du M. MacDonald et pour procéder à une évaluation sommaire des appuis de la FTQ au congrès. De façon très préliminaire, nous a confié un porte-parole, "nous pourrions dire que nous avons de notre côté environ 50 pour cent du congrès, dont le puissant syndicat canadien de la Fonction publique" avec ses 185,000 membres.

Régime d'assurance-maladie

Les abus: un phénomène marginal

QUEBEC (PC) — Les abus relevés dans le régime de l'assurance-maladie constituent "un phénomène marginal" et il serait injuste de laisser planer des insinuations sur les professionnels de la santé qui se comportent généralement de manière responsable.

C'esh le commentaire que le ministre Claude Forget a fait mardi à l'Assemblée nationale, sur une question soulevée par le député créditiste Camil Samson.

Plus tôt, le titulaire des Affaires sociales dévoilaient des statistiques sur ce sujet pour satisfaire la curiosité du député péquiste Claude Charron, qui participait à l'étude des crédits des Affaires sociales en commission parlementaire.

Depuis l'instauration du régime il y a quatre ans, environ 600 plaintes ont été examinées par la Régie de l'assurance-maladie. Un certain nombre a donné lieu à une enquête, "parce qu'elles paraissaient motivées".

50 POURSUITES

Toujours selon M. Forget, il en a découlé une cinquantaine de poursuites. La décision des tribunaux a été rendue dans 33 cas, dont trente touchaient les professionnels et les trois autres les bénéficiaires accusés de fraude.

Sur les trente cas concernant les professionnels, il y a eu deux acquittements. Tous ces cas ont été signalés à la corporation professionnelle à laquelle appartient l'accusé. M. Forget a observé qu'il s'agit surtout de médecins omnipraticiens ou spécialistes.

La majorité des accusations de fraude ont été portées par suite de services non rendus et "rémunérés par le biais de la castonguette". La loi prévoit des amendes jusqu'à un maximum de $1,000 par chef d'accusation et, dans certains cas, le ministre a précisé qu'il y a eu des remboursements de la part des professionnels.
d'accusation et, dans certains cas, le ministre a précisé qu'il y a eu des remboursements de la part des professionnels.

Les bénéficiaires n'ont seulement eu qu'à payer l'amende, "car c'était de petits montants qui étaient impliqués".

CORPORATION

Les corporations professionnelles prennent-elles des mesures disciplinaires après le prononcé de la sentence s'est enquis M. Charron.

Des dossiers leur sont soumis par la Régie, mais les corporations ont assez peu de moyens pour agir. C'est la raison pour laquelle nous avons formé des comités de révision en juillet dernier, pour que des profils de pratique puissent être soumis à ces comités pour analyse et pour recommandations à la Régie, quant au montant à payer, a répondu le ministre Forget.

Ces profils étaient auparavant transmis aux corporations professionnelles, mais les mécanismes dont elles disposaient alors ne leur permettaient pas d'agir comme les nouvelles lois vont leur permettre de de faire par l'intermédiaire de leur comité de discipline.

En somme, la Régie n'a aucun moyen de pression sur les comités de discipline des corporations, lesquels déterminent eux-mêmes les actions à prendre en cas de fraude.

Rapport Gauvin

Abolition du rôle de courtier d'assurance?

QUEBEC (PC) — Le rapport Gauvin propose l'abolition du rôle du courtier d'assurance dans la mise en marché de l'assurance-auto nobile.

Le rapport, rendu public hier, note que plus de 15 pour cent de la prime d'assurance-automobile va à la mise en marché. Dans la situation d'une assurance universelle et obligatoire, ce coût est nettement excessif, dit le rapport.

Le rapport propose une transformation radicale de la mise en marché de l'assurance-automobile.

D'après le régime proposé par le rapport
— l'assureur devra accepter toute demande d'assurance.

— l'achat d'assurance se fera directement d'après une ou deux formules: par l'assuré auprès d'une compagnie de son choix; chez un courtier agissant pour le compte de l'assuré exclusivement et rémunéré par lui; par l'entremise d'agents représentant l'assureur; au moyen d'une assurance-collective quelconque:

— toutes les différences de coût entre les divers plans de mise en marché devront se réfléter dans la prime et être clairement identifiables.

Le courtier deviendra un conseiller dont le rôle consistera à suggérer une protection adéquate à ses clients et à leur recommander la compagnie d'assurance la plus appropriée.

Le comité s'est interrogé sur l'efficacité des courtiers qui représentent à la fois l'assureur et l'assuré. Après avoir noté que 86 pour cent de la mise en marché de l'assurance automobile s'effectue par leur entremise, le comité a déclaré:

"Ils sont souvent placés dans une situation de conflit d'intérêt qui peut aller jusqu'à les empêcher de fournir aux assurés la protection la plus appropriée, au meilleur prix."

Environ 42 p.c. des courtiers ne transigent qu'avec les compagnies-membres de l'une ou l'autre des deux associations d'assureurs. Etant donné que les taux des associations ne sont généralement pas les plus bas, il s'ensuit, dit le rapport, que ces courtiers ne peuvent toujours obtenir les meilleurs taux pour leurs assurés.

Il y a aussi lieu de se demander si l'intervention du courtier dans le processus du règlement d'un sinistre ne complique pas toute la procédure de règlement.

Le rapport Gauvin propose un système comportant une procédure administrative simplifiée qui réduira le travail en le confiant totalement à l'assureur.

Cette simplification de la procédure se traduira par une réduction du coût de l'assurance.

Dans le système proposé par le rapport Gauvin, le courtier deviendra un conseiller et devra être rémunéré par l'assuré sans qu'il soit permis à l'assureur de lui verser la moindre gratification. (Autres détails sur le rapport en page 9).

Nouveau drame en Israël

Des enfants sont à nouveau pris en otages par des Fedayines venus du Liban

HAIFA PA, AFP — Des maquisards palestiniens se sont emparés mercredi matin d'une école israélienne et ont pris une trentaine d'enfants en otage.

Plusieurs enfants de l'école de Maalot attaquée par les Fedayine ont réussi toutefois à s'échapper par les portes et les fenêtres, indique la radio israélienne. Quatre d'entre eux ont été blessés par des coups de feu tirés par les Palestiniens. Ils ont été hospitalisés. La population de Maalot s'est réfugiée dans les abris.

Les forces de sécurité ont immédiatement occupé la région. Le 11 avril dernier, les Palestiniens avaient monté une attaque analogue à Kiryat Shmoneh. L'opération avait fait 18 morts et 16 blessés parmi les Israéliens.

Les Arabes ont réclamé la libération de 13 maquisards détenus dans des prisons israéliennes en échange de la libération des enfants.

Les Arabes ont occupé à 02 h GMT l'école à Maalot, ferme coopérative israélienne, à huit kilomètres de la frontière libanaise, dans les collines accidentées, à 15 km de la ville côtière de Nahariya.

Selon les autorités, au moins quatre Arabes ont participé à l'opération. A l'origine, on pensait que le bâtiment scolaire de deux étages était inoccupé. Mais les autorités ont révélé par la suite qu'une trentaine d'enfants s'y trouvaient. Ils dormaient dans l'école lorsque les maquisards ont fait irruption. Deux personnes ont réussi à s'enfuir en sautant par la fenêtre du deuxième étage.

Les Arabes ont dit aux enfants: "Rien ne se passera si vous restez tranquilles".

Par la suite, un enfant a été libéré et envoyé à l'extérieur avec la liste des prisonniers. Les autorités n'ont pas rendu publics les noms. Les autorités ont anoncé que des maquisards ont tendu une embuscade à un camion transportant des femmes arabes israéliennes qui allaient travailler en usine près d'Acre.

Au cours de l'attaque, une f tuée et dix autres blessées. Les Arabes avaient franchi la frontière il y a trois jours et faisaient l'objet de recherches par la police.

La police a signalé que des saboteurs avaient fait sauter un pipeline de la raffinerie de Haifa en début de journée mercredi. L'incendie avait pu être éteint grâce à l'intervention rapide des pompiers qui ont utilisé des produits chimiques.

Dans le même temps, les Arabes avaient tendu leur embuscade.

La camionnette dans laquelle se trouvaient les onze femmes et le conducteur a été mitraillée près de Kfar el-Aramche, à l'est d'Acre.

Les maquisards sont partis ensuite à travers la campagne et ont occupé l'école qui aurait dû être vide. Toutefois, des enfants de Safad, en visite étaient hébergés dans l'établissement.

Lors de l'attaque contre Kiryat Shmoneh, trois Fedayine avaient réussi à s'introduire dans la ville et s'étaient mis à tirer sans discrimination.

Hold up "annulé" à Acton Vale

Les auteurs du vol à main armée de Roxton Falls sont appréhendés

ROXTON FALLS (FB) — Certains pilleurs de banque devront rester inactifs cette semaine, dans la région d'Acton Vale, ne pouvant réalisé un projet de hold up prévu pour vendredi prochain, à 11 heures 5 a.m., à la Caisse populaire et à la B.C.N., à Acton Vale, étant donné qu'ils sont écroués à Cowansville en rapport avec le double vol à main armé survenu à la Caisse populaire et à la Banque Canadienne Nationale, vendredi dernier, à Roxton Falls.

Un récidiviste de 21 ans, domicilié au 1053, rue Dumarché, à Acton Vale, a révélé que lui et ses camarades devaient perpétrer un hold up à la Caisse populaire et à la B.C.N. d'Acton Vale, vendredi, après que ces mêmes personnes aient effectué la double attaque de vendredi, 10 mai, à Roxton Falls, rapportant un butin de $1925.

L'individu, appréhendé samedi par les membres de la Sûreté municipale d'Acton Vale, a fait ces révélations lors d'un interrogatoire devant le sergent détective Germain Charest, de la police d'Acton Vale.

L'homme et ses acolytes, tous deux âgés dans la vingtaine et demeurant à Montréal, ont comparu au palais de justice de Cowansville, hier, et ils devront répondre à quatre chefs d'accusation: vol à main armée, déguisement, vol d'auto et possession illégale d'armes offensives.

Il devront se représenter jeudi, à 10 heures a.m., au palais de justice, alors que l'enquête pour le cautionnement aura lieu. L'enquête préliminaire devrait être fixée pour la semaine prochaine.

On se souviendra qu'un hold up s'est déroulé à Roxton Falls, vendredi dernier, alors que quatre cagoulards ont pénétré simultanément dans les locaux de la Caisse populaire et de la B.C.N. situées l'une en face de l'autre, sur la rue Principale.

Cependant, le groupe de brigands qui s'est présenté à la Caisse populaire n'a pas eu de veine, puisqu'ils se sont heurtés à un comptoir muni de vitres antiballes. L'autre groupe de cagoulards a cependant réussi à rafler une somme de près de $2,000 dans les tiroirs-caisses de la B.C.N.

Aussitôt après l'accomplissement à moitié réussi de leur forfait, les voleurs ont pris la fuite dans une auto Thunderbird, volée au motel Le Diplomate, dans la métropole, la veille. Cette voiture devait par la suite être retrouvée sur le Rang no 2, à Saint-Joachim, par les agents de la Sûreté du Québec, poste de Granby, mandés sur les lieux par la police d'Acton Vale.

SURVEILLE

Le lendemain du vol à main armé, le jeune homme était appréhendé et des armes ainsi que des gants, des cagoules étaient retrouvés sous la banquette avant de son véhicule, intercepté sur la route no 32, à la sortie d'Acton Vale.

L'arrestation de samedi faisait suite à une enquête menée depuis le 27 mars par le sergent détective Germain Charest, de la police d'Acton Vale.

Le détective Charest surveillait le récédiviste depuis plusieurs semaines quand il s'est aperçu, en fin de semaine, que l'individu, habituellement sans le sous, dépensait de grosses sommes d'argent dans les bars et restaurants de la ville.

Quand il a été arrêté et amené au poste de police d'Acton Vale, son véhicule, resté à l'endroit de son interception sur la route 32, a été fouillé par le sergent Charest, qui y a découvert armes et cagoules.

Par la suite, il devait révéler que ses trois complices se terraient dans une cabane à sucre située dans un bois de la région. Aussitôt dit... aussitôt fait, les trois complices du jeune homme venaient le rejoindre en prison.

Il est à noter que deux autres personnes son impliquées dans cette histoire de hold up à Roxton Falls.

le sourire matinal

En taxi, la conversation est plus brillante si le chauffeur tend l'oreille (Bertrand Vac)

La Meublerie.
691 Cowie, Granby Tél.: 378-9841

La météo

Cantons de l'Est: mercredi, nébulosité variable. Venteux et chaud. Quelques averses ou risque d'orage en après-midi et en soirée. Maximum de 65 à 70 (env. 20). Aperçu pour jeudi... dégagement progressif.

ON A LA MOTO QU'IL VOUS FAUT "HONDA"
SAINT-CÉSAIRE MOTO SPORT enr.
ROUTE NATIONALE 1, SAINT-CÉSAIRE 469-2733

Nouvelles Régionales



"Images du Québec" — Tel sera le thème des fêtes de la Saint-Jean à Acton Vale, du 21 au 24 juin. Le sigle a d'ailleurs été dévoilé officiellement lors de la réunion des Chevaliers de Colomb du conseil 2825 d'Acton Vale. Sur notre photo, de gauche à droite, M. Denis Valiquette président du Comité des fêtes M. Yves Loiselle, grand-Chevalier et M. Albert Rémillard, qui a réalisé le dessin.
(Photo A. Chevanelle)

Les fêtes de la St-Jean auront un sigle officiel, à Acton Vale

ACTON VALE (DNC) — Le dévoilement du sigle des fêtes de la Saint-Jean, à Acton Vale, s'est fait lors de la dernière réunion mensuelle des Chevaliers de Colomb du conseil 2825, d'Acton Vale, qui comme on le sait déjà parraineront de nouveau cet événement en juin.

Le dévoilement du sigle a été fait par le grand Chevalier, M. Yves Loiselle, le président du comité des fêtes, M. Denis Valiquette et son dessinateur, M. Albert Rémillard. Ce dernier travaille activement pour une deuxième année consécutive dans l'organisation de ces fêtes. Ses judicieux conseils et son grand dévouement apportent un atout très important au comité responsable de ces fêtes.

"Images du Québec", tel est le thème imaginé pour les fêtes 1974 et le président, M. Valiquette, a été très heureux de nous annoncer que les item se précisent de jour en jour pour le grand défilé qui couronnera ce 24 juin. Il nous a laissé entendre que déjà l'organisation avait retenu les services d'un corps de majorettes de 90 membres et qu'en plus une dizaine de chars allégoriques composeraient le défilé.

Il y aura également dans le cadre de ces fêtes, un feu d'artifice, le bûcher de la Saint-Jean, une soirée "Pop" pour les jeunes, une journée spéciale pour les enfants, une grande soirée populaire, le 23 juin, au Centre sportif avec le couronnement de la "fée de la Saint-Jean".

Suite à l'ordonnance

Cowansville entreprend les démarches pour l'exécution des travaux d'égouts

COWANSVILLE (JDB) — Le conseil municipal a présenté, lors de sa dernière assemblée, un avis de motion pour le règlement 695 concernant des travaux d'égouts rue Sud et secteur rue Barker. Il s'agit-là d'une mesure que les conseillers ont pris immédiatement après avoir eu connaissance de l'ordonnance émise le 29 avril par le service de protection de l'environnement.

L'urgence de ces travaux a d'ailleurs toujours été présente à l'attention de la ville de Cowansville qui était consciente que leur non-exécution causait préjudice à de nombreux résidents du secteur sud-est de la municipalité.

Au programme de rénovation urbaine, les autorités municipales avaient envisagé la construction d'un égout sanitaire et d'un égout pluvial pour desservir la rue Sud et les nouveaux terrains de stationnement. Sur la rue Sud plus précisément entre la voie ferrée et la rue Rivière, les conduites d'égouts sont combinées, ce qui provoque invariablement des refoulements lors de précipitations abondantes, ce réseau d'égouts ne peut donc plus suffire.

Après une étude plus approfondie, il fut convenu que ce qui était prévu au programme de rénovation était nettement incomplet si on décidait de tenir compte d'un égout municipal qui passe sous la propriété de l'Industrie Vilas Furniture et d'une sortie d'égout combiné qui se déverse dans le bassin de décantation de Bruck Mills, après avoir traversé toute cette dernière propriété.

Il fallait également tenir compte du projet des habitation à loyer modique no 1 ainsi que du terrain de stationnement construit à la Place Caroline; cet égout desservira également le secteur de l'usine Barker, où des égouts municipaux se déversent dans le système de l'usine, ce qui est une cause certaine de refoulement.

Les travaux projetés permettront de relier les puisards des rues Laroque et Barker au nouveau système et ainsi éliminer les refoulements dans tout ce secteur de la ville. Le projet a déjà été approuvé par le Service de protection de l'environnement du Québec et ce, depuis la fin de 1973.

Déjà à cette époque, la ville escomptait qu'une subvention de $28,500 serait obtenue du programme de rénovation urbaine et il était possible selon elle, d'envisager une autre subvention de la SCHL pour l'égout pluvial suite à l'entrée en vigueur du Bill C-133 soit 25% du coût.

Mais ces négociations devront vraisemblablement être reprises étant donné les délais apportés à l'exécution de ces travaux, à cause de l'opposition de la population, par voie de référendum.

Les syndiqués rejettent les offres patronales

SAINT-HYACINTHE (GL)— Environ 1,300 travailleurs des abattoirs de Québec Poultry ont rejeté les dernières offres salariales de leur employeur, offres qui sont de $0.50 de l'heure, soit $0.35 de moins que les demandes syndicales.

Cette décision a été prise au cours d'une assemblée qui regroupait les salariés des usines de Saint-Jean-Baptiste, Sainte-Rosalie, Saint-Damase et Berthierville.

Négociations

L'assemblée a été annoncée par les dirigeants syndicaux à la suite d'une séance de négociations où, effectivement, l'employeur a proposé une augmentation de $0.50 de l'heure à l'entrée et $0.10, au mois d'octobre.

En grève depuis la fin d'avril, les travailleurs de Québec Poultry, qui font partie de syndicats affiliés à la CSN, dans la Fédération du commerce, réclament une élévation de salaire de $0.85 de l'heure.

Cette augmentation leur permettrait de faire face à la hausse du coût de la vie. Notons que la moyenne de salaire est de $2.65 de l'heure. Toutefois, certaines personnes ont bénéficié d'une augmentation, lorsque le salaire minimun est passé de $1.85 à $2.10.

Les salaires sont donc la principale cause de ce conflit qui a dégénéré en grève illégale puisque la convention collective est toujours en vigueur.

Mais selon M. Georges Patenaude, directeur de grève, l'arrêt de travail se poursuivra aussi longtemps que les travailleurs tiendront à l'augmentation de $0.85 de l'heure et aussi longtemps qu'ils resteront solidaires.

Ste-Brigide s'impatiente

Le conseil demande à Farnham de respecter ses engagements

SAINTE-BRIGIDE— (CN)- La création du camp militaire de Farnham a nécessité l'annexion, à cette municipalité, d'une partie de Sainte-Brigide, et d'une partie de Rainville. Le conseil municipal de Sainte-Brigide demande maintenant à la ville de Farnham de respecter les engagements qu'elle avait pris lors de cette entente d'annexion.

Les conseillers de Sainte-Brigide ont adopté une résolution demandant à Farnham de verser à leur municipalité 25% des taxes perçues pour la section du terrain du camp militaire qui faisait auparavant partie de son territoire. Les conseillers ont aussi décidé qu'ils entreprendraient des procédures en justice contre Farnham, si cette condition de l'entente d'annexion n'était pas respectée.

Toute cette histoire a débuté avec la création du camp militaire. Farnham avait alors annexé des terrains appartenant aux municipalités de Sainte-Brigide et de Rainville, à certaines conditions. Farnham devait ainsi verser 25% des taxes perçues sur les territoires annexés, pendant une période de 20 ans.

Le conseil de Sainte-Brigide estime que Farnham lui doit ainsi une somme de $1,500 à $2,000 pour 1974 et environ 50% de ce montant pour 1973. Il en irait de même pour la municipalité de Rainville. Le maire de Sainte-Brigide, M. Jean-Paul Lasnier, est d'avis que Farnham doit maintenant respecter ses engagements.

Le point de vue de Farnham semble un peu différent: Un porte-parole de cette municipalité a expliqué que le problème provient d'une directive de Québec. Le ministère des Affaires municipales aurait en effet exigé un changement à l'entente d'annexion avant de l'approuver.

Cette modification n'enlèverait rien aux municipalités de Sainte-Brigide et de Rainville mais elle retarderait le versement des sommes qui leur sont dues. Farnham aurait ainsi un délai plus long pour respecter ses engagements.

La position adoptée par le conseil de Sainte-Brigide a surpris le porte-parole de Farnham. Il a déclaré que sa municipalité n'avait pas reçu de mise en demeure mais simplement un appel téléphonique. Sainte-Brigide demandait à être payée et les autorités de Farnham auraient alors suggéré une rencontre entre les deux conseils pour étudier la situation.

Aucune date n'avait été fixée pour cette rencontre mais elle devait se tenir dans les jours qui viennent. La décision du conseil de Sainte-Brigide remet son utilité en question et laisse entrevoir que la question pourrait plutôt être débattue devant les tribunaux. Cette histoire pourrait donc connaître de nouveaux développements dans les prochains jours ou les prochaines semaines.

Les voleurs courent ... la police aussi!

BROMONT (FB) — La Sûreté municipale de Bromont, en collaboration avec le poste de Cowansville de la Sûreté du Québec, est toujours à la recherche des auteurs d'un vol, survenu dans une maison en construction, à Bromont, dimanche.

Les voleurs qui ont été surpris en flagrant délit par une patrouille de police, ont emporté, à bord d'un camion, du matériel de construction se trouvant dans une maison en construction, sur la rue Champlain, et appartenant aux contracteurs Eastern Townships Ltd, de Bromont.

Apercevant le véhicule suspect, les policiers se sont lancés à sa poursuite vers 22 heures.

Le conducteur du camion transportant le matériel volé a perdu le contrôle de son véhicule au moment où il négociait une courbe. Les agents Michel Fanecek et Yvon Allard, de la Sûreté municipale de Bromont, se sont rendus près du véhicule qui avait dérapé.

Cependant, les brigands avaient déjà pris la fuite à l'arrivée des policiers.

Une enquête est en cours dans cette affaire, enquête opérée conjointement par la police de Bromont et la SQ.

PRIX DU MARCHÉ

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Beurre: arrivages courants, 92 points, 76; 93 points, 77; Commission canadienne de l'industrie laitière, 77.

Fromage: blanc, 81.3; jaune, 82.

Poudre de lait écrémé: procédé par vaporisation, No 1, en sacs de 50 lb, .50 à .52; procédé par rouleau, No 1, en sacs, .51; pour nourrissage, en sacs, rouleau et vaporisation, .46 à .47.

Lait de beurre en poudre: procédé par vaporisation, .45 à .48; pour nourrissage, en sacs, rouleau et vaporisation, .44 à .47.

Lait évaporé: 48 contenants de 16 onces, $12.50.

Lait clair en poudre, pour nourrissage: procédé par rouleau, .08 1/2 à .10; procédé par vaporisation, .15 à .18; procédé par vaporisation non hydroscopique, .21 à .23 1/2.

Prix des oeufs, prix moyens des grossistes aux détaillants, en boîte d'une douzaine: A-extra-gros, 79.4; A-gros, 77; A-moyens, 72.9; A-petits, 60.7.

Prix payés cette semaine par les distributeurs de la Fédération des producteurs du Québec: A-extra-gros, .77; A-gros, .75; A-moyens, .71; A-petits, .59; A-pee wee, .40.

Pommes de terre: I.P.E., $1.40 à $1.50 le 10 lb, $3.30 à $3.40 le 25 lb, $6.40 à $6.50 le 50 lb; N.-B., $1.26 à $1.29 le 10 lb, $3.10 à $3.20 le 25 lb, $5.85 à $6.10 le 50 lb; Californie, $18 à $18.25 le 100 lb.

Il y avait 7 ARRIVAGESc

MERCURIALE

Prix payés aux producteurs du Marché central métropolitain pour les produits de première qualité.

Ces prix sont fournis par le ministère de l'Agriculture du Québec:

FRUITS

Pommes: Cortland, $4.75 à $5.25 le boisseau, $6.00 à $6.25 huit cellos de 5 lb; MacIntosh, $6.50 à $7.00 le boisseau, $7.00 à $7.25 huit cellos de 5 lb.

LEGUMES

Carottes: $3.50 à $4.00, 24 cellos de 2 lb ou 10 cellos de 5 lb.

Concombres: $5.25 à $5.50 pour 24.

Laitue: frisée, $3.50 à $3.75 pour 24.

Oignons: jaunes, moyens, $2.25 à $2.50 le 50 lb; $3.75 à $4.00 pour 24 cellos de 2 lb.

Panais: $2.00 à $2.25, 12 cellos de 2 lb; $1.50 le 20 lb.

Pommes de terre: $4.90 à $5.00 le 50 lb; $2.50 à $2.60 le 25 lb.

Rutabaga: ordinaire, $2.00 à $2.25 le 50 lb.

Le développement Tétreault provoque de nombreuses discussions à Rougemont

ROUGEMONT—(CN)- Un projet de développement domiciliaire, entrepris par M. Guy Tétreault, provoque de nombreuses discussion à Rougemont. Une rencontre entre les conseils municipaux du village et de la paroisse a d'ailleurs été convoquée pour trouver une solution au litige occasionné par ce projet.

Le projet de M. Tétreault vise la construction de 18 maisons unifamiliales dont quelques-unes sont déjà érigées. Ce développement se situe près de la Grande Caroline, à la limite de la paroisse Saint-Michel de Rougemont.

Un premier problème est survenu lorsque le promoteur a appris que son plan de rue en fer en cheval devant desservir les 18 résidences n'était pas conforme au règlement municipal. Ce point a été solutionné par une décision des conseillers de la paroisse approuvant l'ouverture d'une rue de 45 pieds de largeur, plutôt que de 50 pieds.

Les conseillers ont pris cette décision en alléguant que cette future rue ne serait reliée à aucune autre voie de circulation, si ce n'est à la Grande Caroline. D'autres problèmes devaient cependant survenir, peu après, au niveau des services municipaux.

M. Tétreault s'est ainsi vu suggérer une annexion au village de Rougemont pour obtenir, à des frais moindres, les sexvices d'égouts et d'aqueduc. Cette proposition était des plus alléchantes quand on constate que les travaux pour installer le service d'égouts et le service d'aqueduc devaient être défrayés complètement par les résidents du développement, du point de vue de la paroisse de Saint-Michel de Rougemont.

Une requête en annexion aurait ainsi été remplie, selon M. Tétreault, mais elle ne sera remise au ministère des Affaires municipales qu'en dernier recours. M. Tétreault espère en effet beaucoup de l'assemblée qui regroupera les membres des deux conseils municipaux et il ne prendra une décision finale qu'à la suite de cette rencontre.

Cette histoire impliquant directement les municipalités de Rougemont et de Saint-Michel de Rougemont ainsi que le promoteur et les résidents du développement Tétreault devrait connaître son dénouement sous peu. Il reste à savoir si cette étape se caractérisera par une entente avec la paroisse ou par la mise en branle du processus d'annexion au village.

AVEC L'ENSEMBLE MUSICAL
Kronenbräu 1308
"RAPPELEZ-VOUS LES FAMEUSES SOIREES BAVAROISES A L'EXPO 67"
SOIREE BAVAROISE
VENDREDI - 17 MAI - 9H P.M.
AU PALAIS DES SPORTS DE GRANBY
AU PROFIT
DES SCOUTS & LOUVETEAUX DE GRANBY
NOMBREUX PRIX DE PRESENCE — ADM. $2.50
"CHOPE À BIÈRE" GRATUITE
BILLETS EN VENTE
AU PALAIS DES SPORTS — AUX GALERIES DE GRANBY — DES SCOUTS DE GRANBY

SPÉCIAL
Pour 2 semaines seulement, du 15 au 23 mai
TOILETTE Rég.: $62.50 SPÉCIAL $57.50
BAIGNOIRE Rég.: $94.95 SPÉCIAL $65.00
LAVABO Rég.: $26.10 SPÉCIAL $21.00
TUYAUX DE PLASTIQUE 3 pouces de diamètre Rég.: $3.06 le pied SPÉCIAL $2.50 le pied
HEURES D'OUVERTURE
Ouvert de 9h A.M. à 2h30 P.M. — 4h P.M. à 6h P.M. du lundi au mercredi
Jeudi et vendredi 9h A.M. à 2h30 P.M. — 4h P.M. à 9h P.M.
Samedi ouvert toute la journée
R. TRUDEAU ET FILS
PLOMBERIE — CHAUFFAGE
60 SUD, ST-ANTOINE, GRANBY, QUÉ. 378-8823

8
MINI-SHORT-LEE
toutes les couleurs
toutes les grandeurs
reg. $12.95 SPÉCIAL $7.95
Lucien Hébert
198, rue PRINCIPALE
GRANBY — QUÉBEC
Tél.: 372-4911

LA SEULE CORSETTERIE DU CENTRE VILLE
DÉPOSITAIRE: Nu-back, Sarong, Form, Fit, Wonder Bra, Memo, Grenier, sous-vêtements Watson.
LINGERIE DUROCHER
Blandine Robitaille, propr.
24, Johnson, Granby — 372-4384

Le nouveau bloc de services attirera des spécialistes à l'hôpital général de Shefford

GRANBY—(par Alain Gazaille)— Les autorités de l'hôpital général de Shefford demeurent convaincues que l'adjonction d'un nouveau bloc de services au bâtiment actuel avec tout le nouvel équipement hospitalier que cela implique deviendra un facteur d'attraction pour les divers spécialistes de la médecine.

C'est un lieu commun que de dire que l'hôpital manque de spécialistes depuis quelque temps. Il n'y a pas de cardiologue, ni de gynécologue, ni de pédiatre, ni de physiothérapeute, etc.

Lors de l'assemblée publique, organisée par les autorités de l'hôpital, M. Raymond Lacroix, directeur général, a déclaré que plusieurs médecins, spécialistes et omnipraticiens ont posé leur candidature pour venir pratiquer à Granby. Mais après leur visite des installations de l'hôpital, on ne les a plus revus.

Le nouveau bloc de services sera évidemment équipé en fonction de la vocation de l'hôpital. Cette vocation consiste à donner des soins en médecine générale, en cardialogie, en pédiatrie, en chirurgie générale, en orthopédie, en otorhinolaryngologie (ORL), en obstétrique et en puériculture. Avec le bloc de services, de nouveaux services seront donnés: psychiatrie, médecine interne, urologie, ophtalmologie, et dentisterie.

Par ailleurs, dans le but évident de dissiper certaines rumeurs, M. Lacroix a expliqué la procédure d'admission d'un professionnel à l'hôpital. Il répondait ainsi à une question de l'assistance composée d'une "foule" de 25 personnes dont 13 travaillant à l'institution hospitalière.

Deux procédures peuvent être employées pour dénicher des médecins, soit faire un affichage au Collège des médecins qui communique à ses membres les postes vancants dans les différents endroits de la province, soit en utilisant le contact personnel. Dans ce dernier cas, c'est le directeur des services professionnels à l'hôpital qui va chercher des candidats.

Traditionnellement, le candidat faisait sa demande au directeur médical de l'institution, mais maintenant il doit s'adresser au directeur général. Celui-ci soumet la candidature à un comité de créance, composé de sept personnes dont six professionnels du centre. Le comité monte un dossier, et recommande au directeur général l'acceptation ou le refus du candidat. Le directeur général transmet la recommandation au conseil d'administration qui décide. Il peut très bien renverser la décision du comité.

Mais, et cela a été prévu par la loi, un hôpital ne peut pas refuser un candidat par manque d'espace à l'hôpital.

Corporation

De son côté, le président du conseil d'administration et aussi de la Corporation de l'hôpital, M. Mario Girard, a admis que la corporation maintenait son existence afin de voir ce qui allait se passer. Il a même dit que cela pouvait être de "l'entêtement".

De fait, il semble au niveau de l'hôpital qu'on craigne que le gouvernement ne fasse de nouveaux chambardements au niveau de la loi. M. Lacroix a indiqué qu'il recevait chaque semaine des modifications aux règlements de la loi 65, et qu'il était même possible que la loi-même soit modifiée en profondeur. En conséquence, ignorant si le terrain est sûr, les autorités de l'hôpital ont préféré garder vivante la Corporation qui est le propriétaire de tous les bâtiments actuels et futurs.

De plus, M. Lacroix ainsi que M. Girard ont signalé la représentativité de l'assemblée générale de la Corporation qui est composée de personnes venant de divers milieux sociaux et des différents coins de la région.

À noter que la Corporation a un droit de veto sur les décisions du conseil d'administration en ce qui regarde l'acquisition, la construction ou la vente de bâtiments, et peut-être aussi, il semble y avoir une zone grise, sur les décisions de gestion.

Elections

M. Girard a annoncé que c'est le 13 juin que se tiendront les élections pour les deux postes d'usagers au sein du conseil d'administration de l'hôpital.

Tous ceux qui ont bénéficé de soins, qu'importe l'importance, donnés à l'hôpital au cours des trois dernières années peuvent poser leur candidature et voter. Pour les enfants, ce sont les parents qui peuvent utiliser ce droit.

L'assemblée aura lieu à l'hôtel de ville de Granby à 19.30 heures. Les bulletins de candidature sont disponibles au bureau du directeur général de l'institution.

Pour que l'assemblée procède à une élection, 100 personnes au moins doivent se présenter à la réunion. L'année dernière, ce quorum ne fut pas obtenu et c'est le ministère qui a nommé les usagers sur la recommandation du CRSSS du sud de Montréal.

Il va sans dire que les autorités hospitalières comptent sur la participation de la population, participation qui fut jusqu'à présent quelque peu déficiente. Toutes les assemblées organisées par l'hôpital n'ont attiré que quelques personnes. Les deux personnes qui représentent actuellement les usagers sont Mlle Ruth Messier et Mme Andrée Comeau.



Signature du contrat

Les représentants du club Aramis de Granby Inc. ont procédé à l'acquisition définitive du Domaine Léonard, sur le Chemin Grande-Ligne, à la limite ouest de Granby. Le club Aramis, qui compte 400 membres environ dans la Princesse, a acheté le Domaine Léonard au prix de $90,000. Nous voyons sur la photo, de gauche à droite: M. Normand Fausse, secrétaire du club; M. Gilles Gagnon, président des Aramis de Granby; Me Jacques Noiseux, notaire qui a officialisé la transaction; Mme Marie-Jeanne Dionne, ex-propriétaire du Domaine Léonard.

(Photo C-Line Jobin)



De passage à Granby, pour une entrevue à Radio-CHEF, M. Maurice Bellemarre, chef intérimaire de l'Union nationale, a répondu aux questions des journalistes concernant sa tournée provinciale et la restructuration du parti. Sur la vignette, nous apercevons dans l'ordre habituel, MM. Fernand Grenier, président du Conseil exécutif et Maurice Bellemarre, chef par intérim de l'Union nationale.

(Photo Jeannot Petit)

UN: par une troisième force

Elle formera le futur gouvernement (M. Bellemarre)

GRANBY (GL)— "L'Union nationale n'est pas une troisième force. L'Union nationale formera le futur gouvernemwnt", de déclarer M. Maurice Bellemarre, chef intérimaire de cette formation politique, lors de son passage à Granby pour une entrevue d'une heure à Radio-CHEF.

M. Bellemarre, très confiant, a souligné que son parti aura une importante force de frappe pour les prochaines élections car il pourra compter sur 100,000 membres en règle, lorsqu'il aura terminé sa tournée provinciale.

Dans le but de restructurer le parti et de redonner la confiance qui a été perdue depuis quelques années par les partisans, M. Maurice Bellemarre a visité, avec le président du Conseil exécutif du parti, M. Fernand Grenier, quatre-vingt-quatre comtés en six semaines.

Il affirme que partout où il est passé, il a été reçu avec enthousiasme et il a senti véritablement le besoin de faire renaître l'Union nationale.

Restructuration

M. Maurice Bellemarre a accepté le 30 mars de relever une situation qu'il qualifie de difficile. Son rôle comme chef par intérim est de restructurer le parti et de former une organisation au niveau de chaque comté.

Cette forme d'organisation consiste à trouver dix personnes par bureau de votation et ces dernières verront à s'occuper sérieusement de la coordination de l'ensemble des activités du comté.

Le travail de M. Bellemarre cessera dans quelques jours à cause du branle-bas que créent les prochaines élections fédérales. Toutefois, il recommencera sa tournée provinciale vers le milieu de septembre pour s'arrêter définitivement aux alentours du 15 décembre.

A ce moment, il convoquera le Conseil national afin de lui recommander d'organiser un congrès de désignation du candidat à la chefferie. Ce congrès devrait avoir lieu, selon M. Bellemarre, au début de l'année 1976, si d'ici là, il n'y a pas de problèmes graves qui se présentent.

M. Maurice Bellemarre a, par ailleurs, donné un non catégorique quant à son acceptation comme chef de l'Union nationale, si les membres du parti souhaitaient le voir à ce poste.

Cependant, M. Bellemarre a mentionné que le président du Conseil exécutif et lui-même songeaient à certaines personnes pour continuer le travail déjà amorcé et il a souligné: "Il y a encore de grands hommes dans la province".

Parlant de sa formation politique, M. Maurice Bellemarre a démontré que les partis traditonalistes peuvent perdre à un moment donné, mais ils reviennent toujours.

Soulignant alors l'histoire racontée partout depuis quelque temps au sujet de Paragon et des sept entreprises de la famille Simard, M. Bellemarre a expliqué qu'il sera difficile pour M. Bourassa de se débarrasser du boulet qu'il traine.

"Paragon et tout le reste sont le gaz naturel des libéraux. Gaz qui a d'ailleurs fait exploser l'Union nationale" d'avouer M. Bellemarre.

Dans le comté

S'adressant à tous les auditeurs, le chef intérimaire a, sans plus de précisions au sujet de la candidature possible de M. Armand Russell, surtout parlé de l'intégrité dé l'ancien député de Shefford et ministre des Travaux publics.

Il a toutefois affirmé que M. Russell a pris sa responsabilité de député à coeur et a gâté les gens de son comté. Quant à savoir si M. Bellemarre accepterait la participation de M. Russell pour la restructuration de l'Union nationale, nous n'avons pas pu obtenir de réponse. Cependant, tout porte à croire que M. Russell serait le bienvenu dans le parti, s'il demeure sur la scène politique.

Pour la province

M. Maurice Bellemarre a précisé au sujet de tous ses déplacements: "Ma mission est de restructurer le parti et de former une bonne organisation au niveau des comtés. Je ne fais pas cette tournée pour moi, mais pour trouver de bons candidats qui peuvent bien servir les intérêts de la province et non du parti".

Les oeuvres vendues ont apporté des fonds aux artistes et artisans

GRANBY(RM)— L'exposition d'art de l'EPIC n'a pas eu pour but de ramasser des fonds pour l'achat de matériel, mais les oeuvres vendues ont apporté des fonds à leurs artisans. Cette précision a été faite par M. André Massé, professeur et responsable du conseil étudiant, lequel a organisé l'exposition. C'est à la suite d'une nouvelle parue dans notre édition d'hier que M. Massé a tenu à rectifier les faits, afin de n'induire personne en erreur. M. Massé a affirmé: "L'exposition est non seulement le fruit d'activités scolaires, mais aussi d'activités parascolaires. C'est donc le pourquoi de l'invitation lancée aux professeurs pour l'exposition." Les organisateurs démentissent fortement le fait que l'argent venant des objets vendus à l'exposition allait à un quelconque fonds d'organisation de l'EPIC." M. Massé a ajouté enfin: "Cette exposition n'étant pas à but lucratif, la somme totale de la vente allait aux fabriquants des objets d'art vendus." Il est à ajouter qu'à l'issue de cette exposition, une seule personne a vendu des oeuvres et cette personne est une étudiante qui a vendu deux de ses objets exposés.

Canadian Tire s'installe aux Galeries de Granby

GRANBY (FB) — Les Galeries de Granby accueilleront un nouveau locataire dans leur enceinte à compter du 20 mai. Il s'agit du magasin Canadian Tire, qui déménagera aux Galeries en partant de son local actuel, au 332, rue Principale. Le gérant de cet établissement, employant 22 personnes, M. Réal Daniel, nous a déclaré que l'ouverture officielle du magasin au nouveau centre d'achats devrait se dérouler le 23 mai. Mais, à compter du lundi 20 mai, les locaux qu'occupent actuellement Canadian Tire, dans un édifice appartenant à M. Léopold Leroux, de Granby, seront vides. M. Daniel nous a révélé que le plancher qu'occupera Canadian Tire aux Galeries, à côté des locaux occupés par le Steinberg, aura une superficie totale de 39,671 pieds carrés, c'est-à-dire 28,999 pieds carrés pour le magasin et le garage et 10,672 pieds carrés pour la mezzanine occupée par les services administratifs de l'établissement. De plus, le magasin sera doté d'un département de service automobile, comprenant 12 places, et possédant un équipement ultra moderne.

En ce qui concerne la relocation des locaux du 332 Principale, le propriétaire de l'immeuble, M. Leroux, n'a encore pris aucune décision.

Shefford sera représenté au congrès du Parti libéral

GRANBY — Une délégation du comté de Shefford se rendra au congrès régional du Parti libéral du Canada, qui se tiendra à Drummondville, le 25 mai, à la polyvalente La Poudrière. Les organisateurs de la délégation du comté de Shefford sont Mmes Lucette Viens, Juliette Jobin, Micheline Boivin, Diane Trudel et MM. Jean Lapierre, Marcel Barré et Réjean Daigle. Ce congrès régional, qui se déroulera de 9 heures à 17 heures, s'assurera la présence du premier ministre Pierre-Eliot Trudeau ainsi que de nombreux députés et ministres libéraux. Des discussions en ateliers se dérouleront sur plusieurs sujets, dont le développement régional.

M. Lucien Potvin est élu président de la Fédération des services communautaires

SAINT-HYACINTHE— (CN)-La direction de la Fédération des services communautaires Richelieu-Yamaska vient d'annoncer la nomination de M. Lucien Potvin à la présidence de son conseil d'administration. M. Potvin a été élu à ce poste au cours d'une assemblée des administrateurs de la FSCRY.



M. Lucien POTVIN

M. Potvin, courtier de Granby, remplace M. Jean-Paul Beaudry à la tête de la FSCRY, pour 1974-1975. Il sera secondé par M. Bernard-R Vincent, de Saint-Hilaire, au poste de 1er vice-président, et par M. Beaudry, au poste de 2ème vice-président.

Les autres membres du comité exécutif de la FSCRY seront, pour 1974-1975, MM. Patrick Lévesque, de Sorel, trésorier, et Fernand Ménard, de La Providence, secrétaire.

Le comité exécutif fait partie du conseil d'administration de la FSCRY qui se compose de 15 membres. Les autres membres de ce conseil sont: M. Jean Beauregard, de Marieville, M. Joachim Bouchard, de Tracy, M. Guy Caty, de Beloeil, M. Omer Côté, de Saint-Hyacinthe, M. Henri Giguère, de Saint-Hyacinthe, M. Antonio Landry, d'Acton Vale, Mme Albany Philie, de Saint-Hyacinthe, frère Adrien Rochefort, d'Iberville, M. Gilles Sheridan, de Sorel, et M. Donald Timmons, de Granby.

N'oubliez pas votre exposition régionale industrielle et commerciale

PALAIS DES SPORTS GRANBY

22-23-24 25-26 MAI

COURS À TEMPS PLEIN GRATUITS ET RÉMUNÉRÉS POUR ADULTES

Assurez-vous un avenir dans la "MACHINERIE LOURDE"

COURS DE DÉBUTANT:
—Mécanicien de machinerie lourde; début: 27 MAI 1974
—Conducteur de camion hors-route; début: 27 MAI 1974

COURS DE PERFECTIONNEMENT :
—Opérateur de machinerie lourde; début: 27 MAI 1974

ENDROIT: COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE VAUDREUIL-SOULANGES
Téléphone: 455-9311

INSCRIPTION: CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU CANADA LOCAL (C.M.C.).

Pour des informations supplémentaires,
Appelez à la COMMISSION DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE MONTRÉAL-SUD,
M. Denis Leblanc,
700 ouest, rue Denison,
Granby, Qué.
J2G 4G3
téléphone: 378-9861

Note: Les candidats rencontrant les exigences de la loi pourront bénéficier d'allocation de formation.

PST! PST!
Chaque génération doit apprendre à son tour qu'à toucher le feu on se brûle (G.G.)
A&W
POULET
777 Principale GRANBY

THÉÂTRE PALACE
TÉL.: 372-4466
GRANBY
CHARLES BRONSON



DANS LE FLINGUEUR
AUSSI
SIDNEY POITIER



DANS L'ORGANISATION
Lundi, 20 mai
ROGER WHITTAKER
BILLETS EN VENTE

Editorial

Un miracle seul peut amener la détente au Moyen-Orient

Les pays arabes radicaux, la Syrie en tête, s'attendent à ce que le secrétaire d'Etat américain, M. Henry Kissinger, leur offre la sécurité de l'Etat d'Israël sur un plateau d'argent, comme Salomé, la tête de saint Jean. Selon leurs rêves et illusions, M. Kissinger doit s'appliquer à convaincre les Israéliens que leur avenir est indestructiblement lié à la bonne volonté des pays arabes et que tout ce qu'ils ont à faire, c'est de garder une confiance aveugle dans leur bonne foi et leurs intentions. Après avoir échoué quatre fois de suite en un quart de siècle dans leur tentative de vaincre le jeune Etat juif sur les champs de bataille, malgré l'aide qui leur fut octroyée conjointement par l'Union soviétique, les pays communistes et les riches propriétaires de pétrole, les pays arabes espèrent que "le grand magicien" de Washington ou le "cousin Henry", comme l'appelle affectueusement M. Anouar Sadate, livrera Israël et son peuple à la merci des Arabes, en tranches mensuelles, en appliquant à l'Etat juif la même théorie "du salami" qui s'était appliquée à la Tchécoslovaquie, en 1938. C'est donc le même désir d'annihilation d'Israël qui fait battre plus fort les coeurs arabes, cette fois-ci coiffé d'une prétendue solution diplomatique. Ce n'est un secret pour personne, et les représentants du monde arabe le répètent à chaque occasion, que le désengagement des forces arabes et israéliennes ainsi que la conférence de Genève ne représentent qu'une première étape dans le plan de démembremenh d'Israël et la liquidation de son existence en tant que pays souverain.

Parlant à Montréal, récemment, le Dr Fayez Sayegh, délégué du Koweit aux Nations unies, a déclaré que "peu importe la sorte de lapin que M. Kissinger extirpera de son haut de forme, il n'y aura pas de paix au Moyen-Orient aussi longtemps que les trois millions de Palestiniens bannis ne réintégreront pas leur pays d'origine et qu'Israël ne sera pas remplacé par un nouvel Etat au sein duquel chrétiens et musulmans pourront vivre en paix avec leurs voisins juifs de Palestine."

Depuis la démission de Mme Golda Meir, le gouvernement intérimaire doit faire face à l'une des plus grandes responsabilités dans l'histoire du jeune Etat, en acceptant ou en rejetant les recommandations de M. Kissinger quant à un désengagement des forces militaires pareil à celui du Sinaï.

Il ne faut pas oublier que malgré sa loyauté aux obligations assumées par les Etats-Unis, qui impliquent le soutien et la défense de l'existence d'Israël, M. Kissinger traite les problèmes du Moyen-Orient à l'échelle mondiale comme le représentant d'une grande puissance négociant face à face avec une autre grande puissance, l'Union soviétique.

Il y a donc de quoi s'inquiéter, en Israël, lorsque des pressions sont exercées pour rendre Israël plus flexible quant à la défense de ses frontières. Traumatisée par la surprise douloureuse du jour du Grand Pardon, la population d'Israël fait preuve de méfiance chaque fois qu'on lui propose de rendre volontairement les positions acquises au prix de tant de sang versé, sans aucune garantie que ce sacrifice mènera, sinon à la paix, au moins à une cessation complète des hostilités.

Cet esprit de méfiance a été caractérisé par le discours, le 1er mai, à New York, par le chef de l'opposition du "Likud", M. Menahim Beguin: "Nos ennemis redoublent leurs efforts pour nous annihiler et il faut que tous les Juifs se libèrent de toutes les illusions quant à la volonté de paix des Arabes." Il a de plus averti les Juifs d'Amérique que si Israël revenait aux frontières d'avant la guerre des six jours, le résultat serait un désastre total pour Israël.

M. Beguin a assuré les pays arabes que l'Etat d'Israël désire sincèrement entretenir des relations de paix et de fraternité avec eux, à la condition que cette existence soit reconnue et sa légitimité acceptée par les pays arabes voisins.

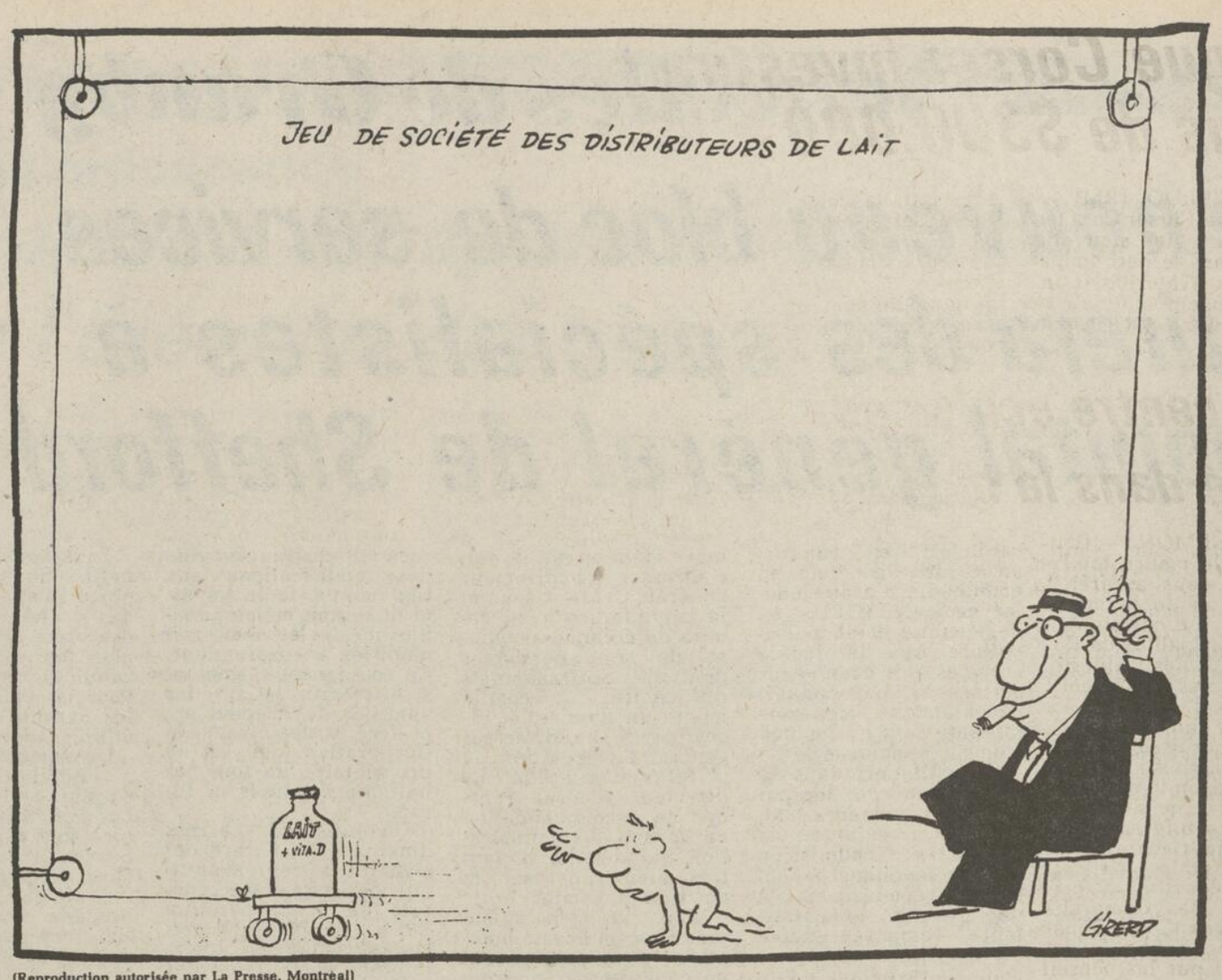
Par ailleurs, les observateurs diplomatiques interprètent les déclarations de M. Sadate dans le sens que le président de la République égyptienne espère que M. Kissinger convaincra le gouvernement d'Israël d'accepter la reddition sans condition.

L'opinion publique israélienne est très alertée chaque fois que le gouvernement américain accorde des crédits importants aux pays arabes modérés comme l'Egypte, l'Arabie saoudite et la Jordanie, pour l'achat de matériel de guerre en Amérique.

Le traitement égal que le gouvernement semble avoir adopté vis-à-vis le Moyen-Orient inquiète les Israéliens qui se demandent si tout ce matériel de guerre ultra-moderne gracieusement mis à la disposition des pays arabes par le Département d'Etat ne sera pas utilisé un jour contre eux.

A l'heure présente, personne ne sait encore quel sera le résultat des efforts de M. Kissinger en vue d'obtenir un désengagement des forces sur le front syrien et dans quelle mesure l'Union soviétique lui apporte le concours promis pour une solution adéquate.

Si M. Kissinger réussit à convaincre la Syrie et les autres pays arabes de jouer loyalement le jeu du désengagement des forces en commençant par reconnaître le droit d'Israël à l'existence, il est probable que nous assisterons à une vraie détente au Moyen-Orient. Mais cela est une réalisation qui tient encore du miracle.



(Reproduction autorisée par La Presse, Montréal)

L'opinion de nos lecteurs

Les scaphandriers de l'Union nationale

Il a fallu, sans aucun doute, un certain courage ainsi qu'une grande dose d'optimisme à M. Maurice Bellemare et ses fidèles lieutenants, pour entreprendre de sortir du fond des flots l'Union Nationale engloutie lors du dernier scrutin provincial.

M. Maurice Bellemare a d'autant plus de mérites, qu'il s'est heurté à l'opposition de son épouse, lorsqu'il affirme que sa femme a pleuré, quand il lui a dit qu'il retournait à la politique.

Quoi qu'il en soit, chapeau bas devant cet homme énergique, atteignant un âge d'un repos bien mérité, à l'abri des vicissitudes matérielles de la vie, lorsqu'il affirme: "Moi je ne veux pas mourir dans cette chaise-là, je veux mourir à l'action. Il faut que je bouge"!!!

Si nous examinons de près la position des divers partis au Québec, M. Bellemare, en homme averti et prévoyant par atavisme autant que par sa grande expérience des choses et des circonstances qui les entourent, il voit l'horizon politique s'assombrir quotidiennement par des controverses multiples.

Présentement, sur le plan provincial, un seul parti plane au firmament politique; c'est incontestablement le parti libéral, avec sa majorité écrasante de satellites. Les deux autres partis de l'Opposition, deux poids infiniment légers dans la balance électorale, sont appelés à disparaître à brève échéance.

Que restera-t-il à l'électorat québécois pour faire un choix des hommes de demain?... Nous nous retrouverons, comme aux années d'antan, en présence de deux grandes forces en action: l'Union Nationale et le parti libéral.

Aucun doute ne subsiste dans l'esprit de notre population, que depuis le dernier scrutin, le Crédit social, en particulier s'est tellement émietté au cours de ses querelles intestines et de ses promesses utopiques, sur le plan provincial, que son enterrement a été celui d'une première classe.

En ce qui concerne le P.Q., je ne voudrais pas être méchant en affirmant que tous ces défenseurs de la classe ouvrière, déguisés en bourgeois endimanchés, ont vu leurs calculs anéantis par la puissance et le dynamisme du Dollar canadien, lequel a été la cause principale de leur défaite ainsi que de l'électorat québécois qui ne veut pas du séparatisme, dans une moyenne de 75%...

Pour ces deux partis en voie de disparition, tous nos espoirs sont maintenant centrés sur les scaphandriers de l'U.N. en passe de lancer sur les flots du St-Laurent, l'un des plus magnifiques palais flottants, que fut jadis ce grand parti.

Il est cependant malheureux de constater que certains jeunes scaphandres, pleins de talents et de fougue, lesquels ont contribué à renflouer leur propre navire, abandonnent maintenant leur capitaine, pour s'inscrire dans d'autres formations politiques.

Pour ma part, je tiens à rendre hommage au courage de M. Maurice Bellemare, pour sa propre initiative de bien vouloir consacrer ses dernières années, au service de son pays.

Nous lui souhaitons, avec la grâce de la Divine Providence, qu'un autre destin lui soit réservé que celui marqué par ses prédécesseurs, au calendrier politique.

H. Beaudet-HENRYVONNE
5279, St-Denis
Montréal, 8 mai 74.

Un éléphant blanc de 800 places

A l'hôtel de ville de Granby, de nombreuses réalisations valables sont en cours. Mais un nouveau projet vient d'être mis de l'avant: un auditorium de 800 places au lieu de 200 au futur Cegep "dans un but culturel pour notre population". Eh bien! je ne suis pas d'accord.

Demeurant à Granby depuis 11 ans, j'ai été témoin au Palace d'un gala des Jeunesses Musicales avec seulement un tiers d'assistance dans la salle. Par la suite, l'assistance à ces concerts était tellement peu nombreuse, qu'on a dû présenter les artistes à l'auditorium de l'Immaculée Conception où il y avait à chaque concert ou représentation environ 100 personnes seulement. Depuis deux ans, les Jeunesses Musicales du Canada ont complètement disparu de chez-nous.

Les Petits Chanteurs de Granby sont dans la même situation: demi-salle au Palace. Ils donnent maintenant leur spectacle à l'Immaculée-Conception. Ils devraient pourtant faire salle comble tous les ans au Palace, étant connus internationalement.

Si vous regardez du côté théâtre, c'est la même chose. A chaque représentation de la troupe de Jean Duceppe, il n'y a que la moitié de la salle, quelque fois un peu plus. Si vous allez du côté de J.-H. Leclerc, il y a encore moins de spectateurs lorsque des jeunes présentent des spectacles. Il y a eu récemment l'explorateur Francis Mazière qui y a donné une conférence. Il y avait 75 personnes au plus.

Le seul endroit où l'on fait salle comble, c'est l'Escale, lors du Festival de la Chanson. Il faut dire que chaque concurrent a avec lui sa famille et des amis. Le reste de l'auditoire est constitué d'habitués de Granby.

Il y a avantage que les salles de spectacle soient situées au centre de la ville. A la sortie, vous trouvez tout près, des postes de taxis et surtout de bons restaurants, dont plusieurs sont reconnus comme des endroits gastronomiques.

Voici la possibilité en sièges, offerte aux spectateurs dans les salles actuellement en opération à Granby.
Palace: 1400
Immaculée-Conception: 600
J.-H. Leclerc: 500
Sacré-Coeur: 500
L'Escale: 450

Comme nous ne pouvons avoir de nombreuses présences depuis des années dans les salles à notre disposition, je ne vois aucune nécessité d'en construire une de 800 places qui deviendrait un magnifique éléphant blanc...

Probablement que plusieurs Granbyens auraient le goût d'assister à différentes manifestations culturelles, mais leurs salaires ne le leur permettent pas. Cela n'est réservé qu'à quelques privilégiés.

Quand bien même on réduirait le coût des billets, il n'y aurait guère plus de présences. Quand on gagne peu, on commence par se loger, se nourrir et se vêtir. Surtout au coût actuel de la vie.

Mademoiselle et messieurs les administrateurs municipaux, j'ai trouvé pour vous l'endroit où investir les $130,000 dollars qui se trouvent dans les coffres de la ville. Investissez ce joli montant dans notre piscine intérieure. De cette façon, la population entière pourrait profiter de cet endroit plus accessible à leur porte-monnaie que 800 places au Cégep.

Nous n'entendons plus parler de cette piscine. Serait-elle èombée à l'eau? ...

Françoise Dêtrisac-Auger.

Liste électorale permanente

Le Parti québécois, comme on le sait, a été celui qui a crié le plus fort contre la confection de la dernière liste électorale, signalant des omissions de noms et des inscriptions de personnes non admissibles à voter.

"Quossa donne" une liste permanente des électeurs, sinon de la paperasse; à moins que ce soit une façon détournée de faire un recensement tous les ans. Dans ce cas, le Parti Québécois s'est fait passer un Québec.

Dans trois ans, peut-être quatre ans, quand ce sera le temps des élections, ce sera la dernière énumération qui servira à fabriquer les listes des électeurs. Les deux ou rois autres listes permanentes seront tombées en désuétude.

Le Parti québécois a réclamé la réforme de la carte élecotrale avec le résultat que 102 députés libéraux furent élus. Le parti québécois a aussi réclamé la liste permanente des électeurs avec le résultat que plusieurs péquistes furent défrancis de leur vote.

Qu'est-ce que le Parti québécois va encore réclamer? Le vote à deux tours de scrutin? Il vient de goûter à sa propre médecine sur deux réformes. Voudra-t-til maintenant goûter à sa dernière médecine: l'extrême onction, pardon l'extrême défaite?

La carte électorale pourrait difficilement être retouchée aussi longtemps que les libéraux seront au pouoir. Mais la liste permanente des électeurs urrait être mise immédiatement de té, en e limitant à une énumération l'occasion d'une élection.

Le Parti québécois aurait tout intérêt à condamner cette méthode d'énumération annuelle inutile et coûteuse. Les péquistes leur sauraient gré d'avoir reconnu l'érreur de cette réforme, à l'instar des deux députés créditistes à l'Assemblée nationale.

Maurice Dussault,
26, boul des Alliés,
Québec 3

Quelque chose de différent

Au moment où vous lisez ces lignes, vous savez probablement déjà si des élections générales auront bientôt lieu au pays. Dans cette perspective, je vous soumets les réflexions suivantes tirées du texte de mon allocution prononcée à notre congrès provincial de Trois-Rivières le 26 avril dernier.

Je suis persuadé que nous avons quelque chose de spécifique et de différent à offrir à nos concitoyens, à savoir: la compréhension intime des inquiétudes du peuple canadien.

Un gouvernement Stanfield: pourquoi?

Pourquoi les Canadiens se donneront-ils au gouvernement Stanfield?

C'est que les Canadiens, de plus en plus, au Québec comme ailleurs au pays, rêvent d'un gouvernement d'action dont ils seront fiers!

Les manchettes de nos média d'information, chaque jour ou presque, nous rappellent à la ue que l'affrontement grandit entre le gouvernement Trudeau et le peuple canadien: d'ailleurs quant à moi, le seul affrontement que je connaisse, le véritable et unique affrontement, c'est là qu'il est: entre le gouvernement Trudea et le peuple canadien.

L'affrontement: il est entre les expropriés de Ste-Scholastique et le gouvernement Trudeau.

L'affrontement: il est entre les victimes des projets-citrons de la Société centrale d'hypothèque et de logements et le gouvernement Trudeau.

L'affrontement: il est entre nos producteurs laitiers et le gouvernement Trudeau.

C'est là, dans tous ces domaines et dans combien d'autres, c'est là qu'il est l'affrontement: entre le peuple canadien et le gouvernement Trudeau.

Un choix

En conséquence, les Canadiens, au Québec comme ailleurs, ont désormais un choix... choix face à l'inflation, face aux relations fédérales-provinciales, face au problème du chômage et face aux conflits dans les services publics fédéraux.

Oui de plus en plus, au Québec comme ailleurs au pays, les Canadiens en ont soupé du gouvernement Trudeau.

Les Canadiens mettront bientôt un terme à l'affrontement continu et de plus en plus répandu qui existe entre le gouvernement Trudeau et eux.

Dans St-Hyacinthe

Toutes celles-là et tous ceux-là d'entre vous, quelque soit votre âge ou votre occupation, qui voulez et pouvez m'aider à poursuivre mon travail de représentatio du comté à Ottawa, poursuivre mon travail de représentation du comté à Ottawa, n'hésitez pas à communiquer avec mon adjoint, Me Roger Perron, que vous pouvez rejoindre à mon bureau de Saint-Hyacinthe: 773-9997.

Claude Wagner
député de Saint-Hyacinthe

Portrait d'un homme

par Dave BLAIKIE

M. John Turner a accompli beaucoup de chemin depuis le premier jour où il a siégé aux Communes, en 1962, en tant que "backbencher" libéral.

Depuis, la carrière politique de cet avocat originaire de la Colombie-Britannique n'a cessé de suivre une courbe ascendante. Et il n'a pas du tout l'intention de fausser compagnie à sa "bonne étoile".

Affable, élégant, photogénique — on le croirait fait sur mesure pour la télévision — M. Turner a connu de nombreux points-tournants depuis 12 ans qu'il est député aux Communes. En tant que ministre, il a été muté à neuf reprises.

Jusqu'ici, il a su éviter, même en tant que Ministre des Finances, tout écueil qui aurait pu mettre fin abruptement à ses ambitions politiques. Ce n'est un secret pour personne que M. Turner convoite le poste de Premier Ministre.

Danger

Mais le "chevalier sans peur et sans reproche" qu'est M. Turner a dû affronter une des situations les plus périlleuses de sa carrière alors qu'il présentait devant la Chambre des communes le dernier budget du gouvernement libéral, le 6 mai.

M. Turner avait réussi à passer l'épreuve avec succès, lors de la présentation de ses deux premiers budgets, le premier en 1972 et le second l'année dernière, alors qu'il avait proposé des programmes budgétaires expansionnistes qui lui avaient attiré les applaudissements de ses collègues.

On se rappelle que le budget de 1973 avait été présenté juste après que les libéraux eurent été reportés au pouvoir "par un cheveu". M. Turner s'en était assez bien tiré: accroissement des allocations familiales et des pensions de vieillesse, système d'indexation des impôts au coût de la vie, et abolition ou réduction de toute série de taxes de vente fédérales.

Comme certaines de ces mesures venaient en contradiction avec les prises de position antérieures des libéraux, on accusa M. Turner d'avoir "acheté" la crédibilité du gouvernement.

Mais en même temps, le jeune Ministre des Finances, pouvait mettre à son compte une véritable victoire politique, puisque ses propositions assurèrent au gouvernement libéral l'appui du Nouveau Parti démocratique, qui détenait alors la balance du pouvoir, jusqu'à la semaine dernière.

Tâche impossible

Cette fois-ci, la tâche s'est avérée impossible.

On sait que le portefeuille des Finances a fait de nombreuses "victimes" par le passé. Il n'y a qu'à se rappeler le dernier titulaire de ce ministère, M. Edgar Benson lui-même, qui a dû abandonner complètement la vie politique.

Pour sa part, M. Turner s'en est toujours tiré pratiquement indemne, en dépit du taux élevé de chômage, des taux d'intérêt bancaire record et du pire taux d'inflation que le pays ait connu depuis la fin de la guerre de Corée.

Beaucoup attribuent cette victoire personnelle de M. Turner au "bon caractère" du ministre. Même ses adversaires politiques admirent les qualités de M. Turner en tant que personne humaine.

La Voix de l'Est ABC

Journal quotidien publié par
La Voix de l'Est Ltée
136 Principale, Granby

Journal fondé en 1935

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

Camelot		Poste	1 MOIS	3 MOIS	6 MOIS	1 AN
Par jour	15					
Samedi	25	Canada	4.50	13.00	26.00	50.00
Semaine	1.00					
Annee	50.00	Etats-Unis	6.00	15.00	26.00	50.00

Courrier de la deuxieme classe Enregistrement No 0679

Vogue Corset investira plus de $300,000 à Waterloo

WATERLOO (RM) — La Vogue Corset Co. Ltée construira une nouvelle usine dans le parc industriel de Waterloo. L'investissement pourrait se situer entre $300,000 et $400,000.

En fait, la compagnie Vogue Corset est implantée à Waterloo depuis plusieurs années et est située à 157, rue Lewis. La nouvelle construction sera érigée aussi sur la rue Lewis, mais plus à l'ouest, soit dans le parc industriel.

Cette relocalisation, tout en entraînant une certaine modernisation de l'usine, permettra la création d'environ 75 emplois, lesquels s'ajouteront aux 125 emplois actuels.

L'usine produit des sous-vêtements féminins et sa production est acheminée partout au Canada. Pour cette relocalisation, la compagnie a demandé une subvention au ministère de l'Expansion économique régionale, mais n'a pas eu de réponse encore de ce côté.

La transaction pour l'achat du terrain sera conclue avec la ville de Waterloo dans les prochains jours. Le montant de la vente est de $2,866, soit 71,661 pieds carrés, à $0.03 le pied carré. La dimension du terrain est de 350 pieds par 210 pieds.

L'usine occupera une superficie de 15,000 pieds carrés. Dans son entente avec la ville, la compagnie s'engage à construire une bâtisse d'au moins $100,000 d'ici trois ans.

Aussi, une entente est intervenue avec la ville et le conseil a passé une résolution à l'effet que la ville s'engage à défrayer 50% du coût des travaux de remplissage du terrain jusqu'à concurrence de $4,500.

Un centre écologique créé dans la montagne

ROUGEMONT—(CN)- L'idée de mettre tout en oeuvre pour assurer la protection de la montagne fait son chemin dans les municipalités de Rougemont. Les autorités municipales envisagent la création d'un centre écologique dans ce secteur de la paroisse pour atteindre ce but.

Le conseil municipal du village de Rougemont a adopté une résolution demandant aux autorités de la paroisse de cette même localité d'entreprendre les démarches en ce sens. Cette requête a été accueillie favorablement par les conseillers de Saint-Michel de Rougemont qui travailleront, au cours des semaines qui viennent, pour que la montagne conserve toute sa beauté.

La résolution remise aux autorités de la paroisse concerne d'abord la protection de ce site enchanteur. Elle demande à cette municipalité "de conserver la montagne dans un état de propreté, de verdure, de non-pollution".

Le document note que ce premier but pourrait être atteint avec l'expropriation des terrains situés dans la montagne et appartenant à la paroisse de Rougemont par le gouvernement. Il laisse cependant entendre que d'autres moyens peuvent être mis de l'avant pour en arriver à cette fin.

La proposition du village précise que les démarches des autorités de la paroisse doivent viser à "aménager un parc ou autre chose s'y rapprochant", dans ce secteur de Rougemont. Il semble que l'intérêt porte surtout sur ce "autre chose s'y rapprochant" qui serait un centre écologique.

L'idée d'un tel centre n'est pas récente puisque les édiles y ont été sensiblisés, il y a quelques années.



Les gagnants

Le trophée du championnat du club de bridge duplicata de Granby a été remporté par M. et Mme Savary. Les membres du club de bridge se réunissent tous les lundi soirs et plusieurs personnes de la région y participent. Sur la vignette, de gauche à droite, nous apercevons Mmes Yolande Savary, Jacqueline Faucher, directrice du club et M. Claude Savary.

(Photo C-Line Jobin)

La Régionale prévoit un surplus de sept ou huit professeurs

GRANBY(RM)— La Commission scolaire régionale Meilleur, au terme de l'année scolaire 1973-74, prévoit un surplus de personnel enseignant de sept ou huit personnes, ce qui diminue passablement le nombre de 19, prévu à la fin d'avril.

En fait, cette diminution de surplus de personnel est occasionnée par plusieurs démissions qui au moment où les prévisions de personnel ont été effectuées, n'étaient pas encore rendues officielles.

On en comptait déjà cinq au début de mai et lors de l'assemblée de l'exécutif de la Régionale, d'autres lettres de démission ont été produites. Le problème se trouve un peu amoindri, pour septembre 1974, mais la situation reste quand même pénible.

Aussi, le directeur général de la Régionale, M. Jacques Dubois, travaille présentement à la relocalisation des professeurs classés en surplus de personnel et il est probable qu'un travail positif pourra être effectué en ce sens.

Reppelons que le mécanisme de calcul prévu par le décret consiste en la formation d'un bassin de repêchage avec le personnel enseignant qui possède la moins d'ancienneté. Le nombre de surplus est multiplié par trois, en l'occurence 19, prévu originellement, multiplié par trois, ce qui donne 57.

Dans ce bassin d'enseignants qui ont le moins d'ancienneté, la Régionale doit réengager 19 enseignants. Toutefois, ce nombre sera maintenant baissé à sept ou huit.

Au 24 avril, le nombre d'inscriptions d'étudiants à la Régionale pour la rentrée 1974, était de 6,458 alors que la Régionale se garde une sécurité de 258 étudiants, compte-tenu de ceux qui ne se présenteront pas, ce qui établit la base de calcul pour prévisions du nombre de professeurs à 6,200.

La répartition des clientèles et personnel prévu s'effectue comme suit: 72 élèves au ratio un huitième, ce qui emploiera neuf professeurs.

228 élèves au ratio un douzième seront dirigés par 19 professeurs, alors que la majorité des étudiants, soit 5,900, au ratio un dix/septième nécessiteront l'engagement de 347 professeurs.

Un nouveau règlement de construction sera soumis aux contribuables, le 27

SAINTE-CECILE-DE-MILTON — (cn) — Les membres du conseil municipal de Sainte-Cécile-de-Milton ont adopté un nouveau règlement de construction qui sera soumis à l'ensemble des électeurs, le 27 mai.

Cette assemblée des électeurs se tiendra à la salle de l'école de Sainte-Cécile-de-Milton et débutera à 20 heures. Les contribuables dsvront faire connaître leur opinion sur ce règlement au cours de cette réunion et il entrera immédiatement en vigueur, s'il ne connaît pas ou presque pas d'opposition.

Le nouveau règlement remplacera celui actuellement en vigueur qui ne répond plus aux besoins de la municipalité. Il constituera ainsi une adaptation moderne des exigences municipales pour la construction dont plusieurs étaient devenues inadéquates.

Les terrains devront ainsi avoir un minimum de 20,000 pieds cacrés et les maisons devront se trouver à une certaine distance de la rue, en plus de répondre à certaines autres conditions. Cette règle s'appliquera aux futures constructions seulement.

Les porcheries et les poulaillers qui seront construits après l'entrée en vigueur du nouveau règlement devront également suivre certaines normes. Ces immeubles devront ainsi se situer à 600 pieds des habitations et des voies de circulation.

Tous les édifices qui étaient en place avant l'adoption du nouveau règlement de construction de Sainte-Cécile-de-Milton ne subiront pas les effets du nouveau règlement. Il faut pourtant noter qu'un propriétaire qui sera appelé à reconstruire plus de 50% d'un édifice devra alors suivre les nouvelles normes.

Le conseil municipal de Sainte-Cécile-de-Milton a adopté ce nouveau règlement dans le but d'établir des règles précises pour tous les travaux de construction qui s'effectueront sur son territoire, dans l'avenir. Un tel règlement profitera à la majorité des citoyens de cette localité et les membres du conseil espèrent qu'il sera approuvé par l'assemblée des électeurs, le 27 mai.

Loisirs municipaux

La CS Provençal étudie un projet de subventions

ROUGEMONT(RM)— Une étude sera entreprise par la direction de la Commission scolaire Provençal afin de déterminer si cette dernière devrait contribuer financièrement aux organismes de loisirs.

En fait, le tout remonte à une demande de subvention des loisirs de Saint-Césaire et l'Ange-Gardien. A ce dernier endroit, les organismes de loisirs doivent procéder à la réfection des bandes de patinoire, ce qui nécessite des déboursés plus considérables.

Comme les élèves des écoles de la Commission scolaire Provençal profitent des services des loisirs, principalement la patinoire, les organismes de loisirs ont jugé bon de demander une subvention pour l'entretien de ces services.

L'idée n'a pas semblé déplaire à la majorité des commissaires, mais cependant certains se sont inquiétés, et à juste titre, du bien-fondé de telles demandes.

Certains commissaires ont fait remarquer qu'il serait mieux de verser des montants directement aux écoles de la Commission scolaire afin que chaque institution puisse améliorer ses loisirs et puisse se procurer plus d'équipement.

Jusqu'à présent, la Commission scolaire n'a jamais eu de gros suppléments budgétaires et il est sérieusement à se demander si elle a les moyens financiers de fournir à des organismes de loisirs alors qu'il est évident que les services de loisirs dans les écoles pourraient être améliorés.

Elle considère quand même la position des organismes de loisirs et il est certain que les élèves profitent des services. Dans son étude, la direction de la Commission scolaire Provençal tiendra compte de la participation de ces organismes.

Actuellement, les écoles ont des budgets pour l'organisation d'activités de loisirs pour les élèves, mais cette somme, versée à chaque institution, pourrait être augmentée.

Si l'étude s'avère positive pour la contribution aux loisirs des municipalités et est ratifiée par le Conseil des commissaires, la Commission scolaire exigera sûrement la justification des montants versés et les loisirs devront faire la preuve de leurs demandes monétaires.



Campagne de recrutement

La Jeune Chambre de Farnham est actuellement en pleine campagne de recrutement. Le maire de Farnham a renouvelé sa carte d'adhésion à ce corps intermédiaire. Nous voyons sur la photo, dans l'ordre habituel: M. Serge Beaudin, directeur du recrutement pour 1974; le maire de Farnham, Gérard Harbec; M. André Côté, nouveau président de la Jeune Chambre à Farnham.

(Photo Marc Robitaille)

GRANDE VENTE DE PEINTURE



$9.99 le gallon
Prix de détail suggéré: $14.15

UN RABAIS DE $4.16
SICOVEL
Super blanc titane, semi lustré d'intérieur à l'alkyde
Inodore et facile d'application. Lavable, il est très apprécié dans la cuisine et la salle de bain.
Le prix spécial s'applique au "super blanc titane". SICOVEL est aussi disponible, au prix régulier, dans le vaste choix de couleurs "COLORAMA 2000".



Pour tous vos travaux de peinture Sico a les produits qu'il vous faut

UN RABAIS DE $4.41
SATIN-OPAC
EN VENTE À $9.99 Le gallon
Prix de détail suggéré: $14.40
Latex super blanc pour intérieur
Facile d'application, il couvre en une seule couche la plupart des surfaces. Pinceaux et rouleaux se nettoient à l'eau.
Le SATIN-OPAC est disponible en blanc et en teintes pastel. Idéal pour couvrir les plafonds, la chambre à coucher, le salon, etc.

UN RABAIS DE $3.66
SICO-TEX
EN VENTE À $9.99 Le gallon
Prix de détail suggéré: $13.65
Latex extérieur blanc, très blanc à l'acrylique
Extraordinairement résistant aux intempéries, aux écarts de température, à la décoloration et au cloquage. Idéal pour peinturer l'extérieur de la maison. SICO-TEX s'applique facilement et sèche très rapidement.
Le prix spécial s'applique au SICO-TEX blanc. Ce produit est également disponible au prix régulier dans le vaste choix de couleurs "COLORAMA 2000".

UN RABAIS DE $4.16
SICOPRIM
EN VENTE À $9.99 Le gallon
Prix de détail suggéré: $14.15
Apprêt extérieur blanc pour le bois
L'apprêt idéal avant l'application de peinture à l'extérieur. Donne une protection additionnelle et fournit une excellente préparation pour recevoir le fini extérieur.
SICOPRIM vous évite de reprendre les travaux de peinture à chaque année.

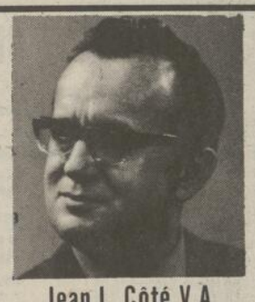
SICO
Mon numéro **1** en peinture dixit Père Lafeuille

Consultez les pages jaunes sous la rubrique "PEINTURE DETAILLANTS"

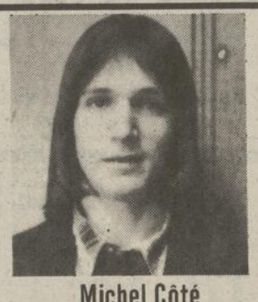
C.B.G. MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION INC. 241, rue ALBERT COWANSVILLE 263-0370	SOCIÉTÉ ARÈS LTÉE 6064, rue FOSTER WATERLOO 539-2660 ET 90 rue PRINCIPALE GRANBY 372-5418		
CENTRE DE RÉNOVATION P.-E. GIROUX INC. 420 est, ST-JOSEPH FARNHAM 293-3456	MÉNARD & FRÈRES INC. 322, PRINCIPALE GRANBY 378-4608	FERRONNERIE GASTON GIRARDOT ROXTON FALLS 548-5727	GILLES BÉDARD ST-ALPHONSE DE GRANBY 378-2545
E. LALIBERTÉ 870, rue PRINCIPALE ROUGEMONT 469-2777	ENCOURAGEZ CES MARCHANDS		LEMAIRE & FRÈRES ENR. 377, 2e Avenue IBERVILLE 346-4634 346-4660



Guy Côté V.A.



Jean L. Côté V.A.



Michel Côté

C'EST TOUJOURS PROUVÉ QU'ON PEUT S'Y FIER
TELLEMENT D'ÉCONOMIES EN PLUS ET DE REGRETS EN MOINS
Si avant de décider ailleurs (ventes, etc.) vous venez comparer
ÉTABLISSEMENT CÔTÉ & FILS CO.

AVIS
Aucun colporteur
Aucune pression

PFAFF

Phoenix - Bernina - Elna - Omega - White - Brother - Singer - Necchi.
Le seul endroit renommé, avec assurance, de pouvoir faire réparer sans être joué ou piégé pour échanger.

RÉPARATION GARANTIE * Estimation gratuite *Spécialistes depuis 4 générations (Gradués d'Allemagne)
CHEMINST-PAUL GRANBY 378-7678

CHEZ MÉTRO,

LA QUALITÉ DES VIANDES MÉRITE VOTRE CONFIANCE

BOEUF MÉRITE

FESSE DE JAMBON "MERITE"
prêt-à-servir, découennée, dégraissée, sans jarret, entier, un bout ou l'autre
.69 lb

MORCEAU JAMBON MERITE
Coupe du centre
.89 lb

RÔTI DE CROUPE SILVER
2 à 3 lb
1.79 lb

CROQUETTES DE BIFTECK CONGELÉES "BOEUF MERITE"
.99 lb

BIFTECK DE RONDE
Tranche entière
1.79 lb

PIZZA "MERITE" toute garnie avec saucisson pepperoni 15 oz **1.09**

VIANDES CUITES TRANCHÉES "HYGRADE" (simili-poulet, viande-olive, cornichon-piment, macaroni-fromage) 6 oz **45¢**

ÉPAULE DE PORC FUMÉ "MERITE" genre picnic 5 à 7 lb lb **59¢**

SMOKED MEAT "MERITE" 2 oz **4/1.09**

CUISSES DE POULET CONGELÉES "FLAMINGO" bte 5 lb **3.99**

POULET FRIT PANE "FLAMINGO" 9 morceaux cuits 2.1 lb **2.99**

BOLOGNE "MAPLE LEAF" morceau 2 lb et plus lb **65¢**

SAUCISSES FUMÉES "HYGRADE" 1 lb **85¢**

JAMBON CUIT TRANCHÉ "HYGRADE" 6 oz **69¢**

BACON "MERITE" 1 lb **86¢**

BOUDIN AU LAIT "TAILLEFER" lb **59¢**

SAUCISSE PORC-BOEUF "TAILLEFER" lb **79¢**

SALADE DE CHOUX "TAILLEFER" 32 oz **79¢**

FOIE DE BOEUF DE CHOIX TRANCHÉ lb **99¢**

JUS DE TOMATES
Bright, Canada de Fantaisie
bte 48 oz **39¢**

EAU DE JAVEL
JAVEX
cont. 128 oz PP. 85¢ **77¢**

SAVON EN POUDRE
FAB, KS
bte 5 lb PP. 1.99 **1.39**

SOUPES HABITANT
Pois, légumes
bte 28 oz **29¢**

MÉLANGE À GÂTEAU
DUNCAN HINES
Saveurs assorties
bte de 12 à 19 oz **52¢**

RABAIS ÉCLAIRS

RABAIS ÉCLAIRS

Bas Prix Métro

★ prix magiques

Fruits et Légumes

OLIVES McLAREN'S
Farcies Manzanilla bocal 8 oz **59¢**
Nature Queen bocal 32 oz **1.09**

RELISH DE MAÏS
McLaren's bocal 12 oz **39¢**

BEIGNES
Métro 1 douz **37¢**

GATEAU VAILLANCOURT
Lucerne, 3 couleurs (région de Québec) **75¢**

NOURRITURE POUR CHIENS
Chum bte 15 oz **16¢**

DÉTERGENT LIQUIDE
Palmolive format géant 24 oz **79¢**

PAINS DE SAVON
Colgate, asst. paquet 3 pains **43¢**

SACS BAGGIES
Sandwich bte 100s **59¢**
Utilité bte 20s **43¢**

DENTIFRICE
Colgate, rég. thé des bois tube 50 ml **49¢**

PAPIER ALUMINIUM
Reynold bte géante 12" x 150' **1.79**

BATTERIES
Eveready — 950 BP paquet 2s **59¢**
1015 BP paquet 4s **99¢**

POLI À MEUBLES LIQUIDE
Scott Gold aérosol 10 oz **1.59**

NOURRITURE POUR CHATS
Miss Mew, ass. te 6 oz **21¢**

MARGARINE
Village, dure 1 lb **55¢**
molle cont. 1 lb **65¢**

CORDON BLEU
Ragoût boulettes bte 30 oz **1.25**
Ragoût patates bte 30 oz
Dîner bte 50 oz **1.69**

CRISTAUX À SAVEUR D'ORANGE
Rise'N Shine 4 env. 3.4 oz **79¢**

LANCIA
Spaghetti, macaroni coupé
Spaghettini cello 32 oz **69¢**

HUILE
CRISCO bouteille 38 oz **1.69**

BISCUITS DAVID
Tartes aux fraises paquet 1 lb **65¢**
T-Mix paquet 1 lb **75¢**
Fondants aux amandes croquantes paquet 14 oz **79¢**

POULET
Cordon Bleu bocal 10 oz **1.49**

SPAGHETTI
Heinz bte 19 oz **31¢**

BEURRE D'ARACHIDES
Crémeux York bocal 16 oz **69¢**

POINTES D'ASPERGES
Aylmer, Canada de Fantaisie bte 12 oz **61¢**

SAUCE ST-HUBERT B.B.Q.
Hot Chicken
Blanche à la King 1 env. **27¢**

SAUCE CHILI
Heinz bouteille 10 oz **42¢**

BREUVAGE AUX RAISINS
Welchade cont. 10 oz **16¢**

CHAMPIGNONS SLACKS
Entiers bte 10 oz **56¢**
Tiges et morceaux bte 10 oz **47¢**

BOY-AR-DEE
Pot au feu bte 15 oz **50¢**
bte 29 oz **86¢**
Mini-ravioli bte 15 oz **48¢**
Ravioli au boeuf bte 29 oz **86¢**

SAUCE À LA VIANDE
Bravo bte 14 oz **38¢**

MAYONNAISE
Hellman bocal 16 oz **76¢**

VINAIGRETTE
Kraft — ail bouteille 8 oz **42¢**
Kraft — italienne bouteille 16 oz **85¢**

GHERKINS
Sucrés Midget, McLaren's bocal 12 oz **87¢**

CHAUSSONS AUX DATTES
Christie "Région Mtl" paquet 9s **49¢**

BRIOCHES TOURBILLONS
Christie "Région Mtl" paquet 8s **59¢**

PAPIERS-MOUCHOIRS
Lady Scott, ass. bte 200 **49¢**

NETTOYEUR FANTASTIK
liquide aérosol cont. 24 oz
rechange 32 oz **98¢**

SHAMPOOING À TAPIS
Bissell cont. 64 oz **3.99**

LAIT ÉVAPORÉ
Crino bte 16 oz **29¢**

KETCHUP
Heinz bouteille 15 oz **40¢**

TOMATES
Aylmer
Canada de Choix bte 28 oz **41¢**

SIROP DE MAÏS
Crown Brand cont. 2 lb **53¢**

SOUPE POULET ET NOUILLES
Lipton bte 2 env. **32¢**

COCA-COLA
bouteilles retournables 26 oz **27¢**

NABISCO
Shredded Wheat bte 10 oz **40¢**

EAU MINÉRALE
Vittel bouteille 52 oz **52¢**

FROMAGE KRAFT
Tranches individuelles paquet 16 oz **1.08**
Cheez Whiz bocal 32 oz **1.82**
Velveeta paquet 16 oz **1.01**
Cracker Barrel Old Wedge paquet 12 oz **1.07**

APPRÊT À SALADE
Miracle Whip Kraft bocal 32 oz **99¢**

SAUCE HOT CHICKEN
Gaza bte 19 oz **35¢**

SHORTENING
Crisco 1 lb **75¢**

SARAN WRAP
rég. 12" bte 50' **43¢**
jumbo 12" bte 100' **79¢**

PAPIER TOILETTE
Viva, couleurs assorties paquet 2 rouleaux, 2 plis **47¢**

ESSUIE-TOUT
Viva, blanc, asst. paquet 2 rouleaux **91¢**

CANTALOUP
Sucré, juteux, Mexique
Catégorie Canada no 1
Grosseur 56 ch. **39¢**

CONCOMBRES
Frais, verts,
Super Select, Floride
Catégorie, Canada no 1 **2/35¢**

FRAISES
Sucrées, juteuses,
Californie, Catégorie,
Canada no 1 bte, chopine **39¢**

BLÉ D'INDE SUR ÉPI
Floride, Catégorie
Canada no 1 **5/69¢**

TOMATES
Savoureuses, Floride
Catégorie Canada no 1 **2 lb 89¢**

POMMES
Délicieuses, rouges,
E.-U., Catégorie
Canada de Fantaisie **3 lb 89¢**

BROCOLI
Frais, vert, E.-U.
paquet **49¢**

ORANGES
Sucrées, juteuses,
Floride, grosseur 125 **18/88¢**

Bas Prix Métro

POLI À CHAUSSURES
Nuggett — en pâte noir, brun médium, brun foncé, neutre **32¢**
Nuggett — liquide noir, brun, blanc **61¢**

DÉODORANT
Right Guard Gillette aérosol 5 oz **89¢**

LAMES GILLETTE
Trac II paquet 5s **77¢**
Lames inoxydables paquet 10s **97¢**

COUCHES BABY SCOTT
Nouveau-né paquet 30s **1.44**
Régulières paquet 30s **1.77**
Super-absorbantes paquet 24s **1.74**

BRIQUETTES
Fleur de Lys sac 10 lb **89¢**

ALLUME-FEU
Zip, cubes paquet 17 oz **59¢**

CULOTTES POUR BÉBÉS
Baby Scott, A B C D **59¢**

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Prix en vigueur jusqu'à la fermeture, samedi

Mon marché, bon marché



A Waterloo

Aréna à vendre, pas cher!

WATERLOO(RM)— Si tout a démarré d'un bon pied dans la construction de la nouvelle aréna de Waterloo, il semble que maintenant, la situation soit ralentie, alors que le phénomème est similaire dans un sens, du côté de la vieille aréna.

En fait, la nouvelle aréna, dont les fondations s'achèvent, est quelque peu au point mort, puisque l'entrepreneur général attend la structure d'acier qui, normalement, devait arriver la semaine dernière.

Toutefois la situation est loin d'être désastreuse, surtout avec la température des derniers jours qui de zoute façon, ne permet pas la poursuite d'un travail régulier sur les chantiers de construction.

Le retard dans l'arrivée de l'armature d'acier était prévisible, en raison de la pénurie d'acier qui se fait sentir depuis quelques mois.

Pour sa part, la vieille aréna devra céder sa place dès l'automne, mais la ville de Waterloo pourrait bien être obligée de la faire démolir pour la revendre en pièces détachées.

Lors de l'assemblée du conseil de Waterloo, il devait y avoir réception des soumissions pour la démolition de la vieille aréna, mais au désarroi du conseil, aucune soumission n'a été reçue.

Le conseil a été surpris de cette absence de soumissions, d'autant plus que plusieurs personnes ont visité la bâtisse et s'étaient montrées très intéressées.

Cette absence est peut-être dûe au prix minimum de $25,000 fixé dans les appels d'offres qui d'ailleurs ont été publiés dans plusieurs journaux de la province.

Conséquemment, la ville transigera de gré à gré avec la première personne qui se montrera intéressée par la bâtisse et tout ce que cela comporte, si il y a entente de part et d'autre sur la question de coût évidemment.

Au sens de la loi, la ville était obligée d'aller en soumissions, mais comme cette formalité a été remplie et que personne ne s'est montré intéressé, la ville pourra donc transiger de gré à gré.

Les personnes qui ont visité la vieille aréna étaient des représentants de municipalités, d'entrepreneurs, de démolisseurs professionnels ou encore des particuliers.

Au sujet des municipalités, certaines auraient été très intéressées à acheter l'aréna pour la relocaliser sur leur territoire et lui redonner sa fonction première.

D'autres municipalités avaient manifesté le désir de se l'approprier pour la convertir en garage municipal ou autre. Cette possibilité avait aussi été soulignée par certains entrepreneurs, alors que des personnes étaient intéressées à l'acheter pour des fins personnelles ou la revendre en pièces détachées.

La ville ne s'alarme toutefois pas et dans l'éventualité où personne ne manifesterait l'intention d'acheter l'aréna, la ville la fera démolir pour la revendre en pièces, mais pourrait toucher moins que le prix de $25,000. Ceci reste cependant une hypothèse.



Plusieurs familles délogées

Un chef de district du Service des incendies de Montréal s'est tué, 20 pompiers ont été légèrement blessés, et 45 familles se sont retrouvées sans logis, lundi soir, à la suite d'un incendie-éclair qui a détruit trois maisons d'appartements de trois étages, dans l'ouest de la métropole. Sur les lieux du sinistre, le directeur du Service des incendies, M. René Plaisance, s'est dit heureux de n'avoir reçu aucun rapport signalant des blessures graves aux résidents durant cet incendie qui a nécessité une alerte générale. Il a révélé que le chef de district décédé était M. Guy Filiatrault, âgé de 43 ans. Il comptait plus de 20 ans de service. Un porte-parole du service a déclaré que le chef Filiatrault et un autre pompier sont tombés du toit de l'un des bâtiments en feu et se sont écrasés dans une ruelle voisine. On ignore encore l'état du deuxième pompier.

8

Coup d'oeil sur la région

Modification

L'ANGE-GARDIEN — Une résolution a été adoptée par les membres du conseil du village de l'Ange-Gardien, à l'intention de la ville de Farnham. Il s'agit d'une demande pour modifier l'entente déjà en vigueur au niveau de la protection contre les incendies. L'Ange-Gardien voudrait que Farnham accepte de lui louer l'échelle aérienne, lorsque ce sera nécessaire, et ce point n'est pas compris dans l'actuelle entente.

Souscription

FARNHAM — La paroisse anglicane Saint-James, de Farnham, fête, cette année, son 125e anniversaire de fondation. Ainsi, une célébration aura lieu à cette occasion, le 9 juin, à compter de 15 heures 15, à l'église de cette paroisse. Un léger goûter sera servi par la suite.

125e anniversaire

FARNHAM — La Société canadienne du cancer, à Farnham, vient de lancer sa campagne annuelle de souscription. Toute personne qui veut collaborer à cet organisme de santé, en donnant de l'argent, est priée de faire parvenir son don à Mme Anna Robert, 413, Hôtel de Ville, Farnham.

Renouvellement

L'ANGE-GARDIEN — Le contrat de l'entrepreneur chargé de la cueillette des vidanges dans le village de l'Ange-Gardien a été renouvelé par le conseil municipal de cet endroit. M. Simon Ménard a obtenu que son salaire passe de $1,400, en 1973, à $1,700 pour cette année. Cette augmentation est due, en grande partie, à l'inflation qui a touché particulièrement le prix de l'essence.

Compensation

L'ANGE-GARDIEN—Les autorités municipales du village de l'Ange-Gardien ont suggéré à la fabrique de leur agglomération de verser à l'hôtel de ville une somme de $200 par année. Ce montant constituerait une compensation pour les services d'aqueduc et de cueillette des vidanges qui sont fournis par la municipalité à l'église et au presbytère.



Psychologue scolaire

M. Yvon Crête, psychologue à l'emploi de la Commission scolaire Davignon, est un conférencier fort apprécié dans les milieux éducatifs. Il a été invité dans les écoles élémentaires de la Commission scolaire Davignon et ses exposés ont vivement intéressé les parents. On le voit ici lors d'une rencontre avec des parents au Centre communautaire St-Léon.

Un gars ben chic!

$77.50

Un choix de complets, faits sur vous par Ben, au prix unique de $77.50



Ben fait jamais les choses à moitié. Quand il vous fait un complet, il est chic, il tombe bien sur vous et il coûte pas les yeux de la tête.

Surtout par les temps qui courent. Il vous offre maintenant un vaste choix de complets, en worsteds, en laine fortrel polyester . . . dans plusieurs motifs . . . et dans tous ses magasins, au prix unique de $77.50.

Ben, c'est un gars ben chic!

Ben Berke Ltée

CHARGEX

CENTRE D'ACHATS FRONTENAC
320 BOUL. LECLERC, GRANBY
OUVERT JEUDI ET VENDREDI JUSQU'À 9 H P.M.

master charge



Offre spéciale de lancement

3 pour 50¢ plus le dépôt

Prix régulier 25¢ ch. plus le dépôt

C'est tout comme si vous achetiez 2 bouteilles format familial de rafraîchissant Bubble Up au prix régulier— et en obteniez une troisième bouteille gratuitement!

bubble up® sugar free bubble up® sans sucre

Bubble Up, la toute nouvelle boisson rafraîchissante— Ordinaire et Sans Sucre. Goûtez-y!

C'est ben l'fun, tout l'temps, n'importe quand...

Cette offre est pour une période limitée chez les marchands participants desservis par notre Usine de Montréal.

de CANADA DRY

MARCHÉ UNION

EPARGNEZ PLUS DE 22%

SUR LES SPÉCIAUX SUIVANTS

ET PROFITEZ DES BAS PRIX-ESCOMPTE DE TOUS LES JOURS DANS TOUS LES RAYONS DES MAGASINS "UNION"



HAMBURGER

FRAIS MAIGRE

RÉG. 99¢ ÉCONOMISEZ 10¢ lb CHEZ UNION

89¢ lb



SAUCISSES FUMÉES

UNION

RÉG. 83¢ ÉCONOMISEZ 24¢ CHEZ UNION

Pqt 1 lb **59¢**



BRIQUETTES

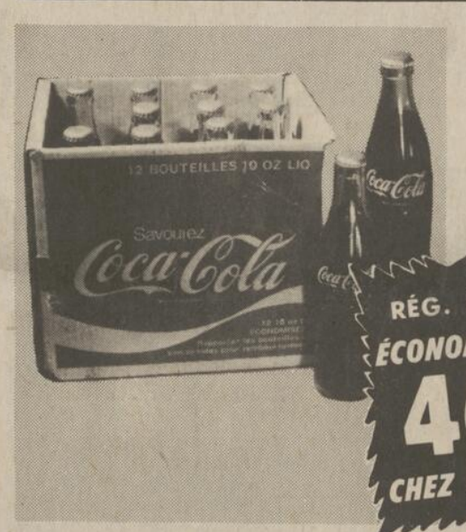
DE CHARBON DE BOIS

FLEUR DE LYS

Sac 10 lb

RÉG. 96¢ ÉCONOMISEZ 27¢ CHEZ UNION

69¢



Coca-Cola

Caisse de 12's de 10 oz

PLUS DÉPÔT POUR LA CAISSE ET LES BOUTEILLES

RÉG. 1.45 ÉCONOMISEZ 46¢ CHEZ UNION

99¢



MOUTARDE

ELEGANT

Bocal 24 oz

RÉG. 29¢ ÉCONOMISEZ 10¢ CHEZ UNION

19¢



CRÈME GLACÉE

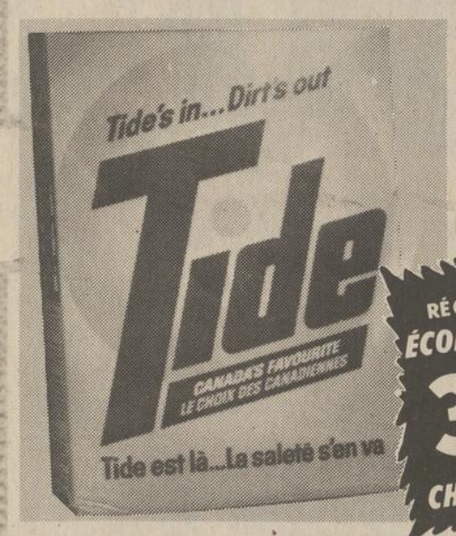
UNION

SAVEURS ASSORTIES

Cont. ½ gallon

RÉG. 1.08 ÉCONOMISEZ 29¢ CHEZ UNION

79¢



DÉTERGENT EN POUDRE

TIDE

RÉG. 1.99 ÉCONOMISEZ 30¢ CHEZ UNION

Bte 5 lb **1.69**



FRAISES

CALIFORNIE - E.U. CAN. NO. 1

RÉG. 39¢ ÉCONOMISEZ 17¢ CHEZ UNION

3/$1 casseau 1 chopine

Seul "Union" offre ces valeurs exceptionnelles . . .

LUNDI 20 MAI TOUS LES MARCHÉS UNION SERONT FERMÉS

Des limites de courtoisie seront en vigueur sur les articles ci-dessus afin que tous les clients puissent profiter de ces valeurs exceptionnelles . . .
Pas de marchands S.V.P. . . . Prix en vigueur jusqu'à samedi le 18 mai.

600 rue PRINCIPALE, GRANBY
323 rue ST-JACQUES, GRANBY

MARCHÉ UNION

Les points saillants

QUEBEC (PC) — Le rapport Gauvin, rendu public, hier, propose un régime d'assurance-automobile visant à une indemnisation juste et adéquate des victimes d'accidents d'autos.

Voici les points saillants du rapport:

Blessures corporelles:

— abolition complète du droit de recours en vertu du régime de la faute;
— assurance de base obligatoire pour tous les véhicules;
— l'assurance couvrira tous les occupants du véhicule, les piétons et toute personne blessée par le véhicule assuré;
— des indemnités pour invalidité et mort d'un soutien de famille seraient payées selon le concept de la perte économique;
— des indemnités seraient versées, selon des barèmes, pour frais funéraires, réadaptation, souffrances, douleurs, mutilation, défiguration et perte de la jouissance de la vie;
— les prestations seraient indexées;
— assurance excédentaire facultative moyennant indemnités supplémentaires; couvrant l'assuré, son conjoint et ses enfants à charge, quel que soit le véhicule dans lequel ils circulent ou par lequel ils sont heurtés.

Dommages matériels:

— abolition de tout recours contre le tiers responsable;
— droit de poursuite maintenu dans deux cas;
1 - contre la personne qui a causé intentionnellement des dommages;
2 - contre le garagiste ou le propriétaire d'un terrain de stationnement qui a la garde temporaire du véhicule contre rémunération;
— trois options d'assurance seraient offertes touchant les dommages aux véhicules;
— l'assurance obligatoire couvrirait tous les dommages causés à la propriété;
— l'automobiliste pourrait se procurer des assurances couvrant la perte d'utilisation du véhicule; la perte du contenu du véhicule; les risques de feu, vol, bris de glace et autres.

Le régime d'assurance couvrirait tous les accidents survenus au Québec ou impliquant des Québécois à l'étranger.

Toute victime se croyant lésée par la décision de son assureur quant à son droit d'être indemnisée ou quant au montant de son indemnisation pourrait en appeler dévant un tribunal.

L'assureur qui, sans raison valable, ne payerait pas l'indemnisation due dans les 30 jours de la preuve de perte, devrait verser un intérêt sur les montants dûs. L'intérêt serait variable et égal au double du taux courant pour un prêt personnel.

Tous les véhicules automobiles immatriculés au Québec seraient visés par le régime, moyennant certaines dispositions spéciales touchant les véhicules lourds, motocyclettes, motoneiges, mini-motos et cyclo-moteurs.

Le maire proclame le "mois du grand nettoyage"

COWANSVILLE (JdB) — Le maire de Cowansville, M. Roland Désourdy, vient de proclamer que Cowansville connaîtra une période de grand nettoyage du 20 mai au 21 juin. Comme chaque année, les autorités municipales prennent l'heureuse initiative de décréter un mois de nettoyage et d'embellissement du milieu.

Le maire mentionne que "tout propriétaire et locataire est prié de bien vouloir préparer rébuts, débris, déchets, les déposer dans les boîtes, poubelles ou en faire des paquets et les placer à l'endroit habituel pour la collecte des vidanges. La collecte de ces rebuts, débris, déchets sera faite par l'entrepreneur de la municipalité à la même heure et au même jour que la collecte régulière des ordures ménagères".

Car, comme le souligne M. Roland Désourdy, la fierté d'appartenir à une ville doit également se traduire par le désir de la garder propre, de la nettoyer, d'autant plus que "la santé dépend de l'ordre et de la propreté".

8

La Voix de l'Est

publiera bientôt un supplément spécial sur le

tourisme

Si un événement touristique doit se produire au cours de l'année dans votre localité, nous vous invitons à nous le faire savoir en utilisant le coupon ci-dessous.

CAHIER TOURISTIQUE

LA VOIX DE L'EST — C.P. 249, GRANBY
SERVICE DE LA PUBLICITÉ

ACTIVITÉS .....
.....
.....
DATE .....
RESPONSABLE .....
TÉL. .....

Triste "gloire"

Le Québec est l'un des pays comptant le plus d'accidents mortels de la route

QUEBEC (PC) — Le Québec est au nombre des pays qui ont enregistré en 1960 et 1970 les plus fortes augmentations du nombre de décès sur les routes, tant par habitant que par véhicule en circulation, souligne le rapport Gauvin, sur l'assurance-automobile.

Le rapport du Comité d'étude relatif à l'assurance-automobile a été déposé hier à l'Assemblée nationale et recommande la création d'un Conseil permanent de la sécurité routière qui sera chargé d'élaborer des mesures pour améliorer la situation du Québec dans ce domaine.

Le conseil serait formé de spécialistes de la sécurité et de professionnels de différentes disciplines et aurait un budget équivalent à 1 pour cent des primes d'assurance-automobile dans la province.

En plus de ses pouvoirs de recherche et de recommandation, il pourrait tenir des campagnes d'information et de publicité.

Le rapport Gauvin recommande aussi une série de mesures qui devraient être prises en attendant la création du Conseil de sécurité routière.

Au nombre de ces mesures, on note le port obligatoire de la ceinture de sécurité, la redéfinition des classes ou catégories de permis, la revision des conditions actuelles d'obtention des permis de conduire et un contrôle plus sévères des écoles de conduite.

Le rapport recommande l'uniformisation dans la province des règlements de la circulation des cités, villes et municipalités. Il demande aussi que soit reconnue comme une priorité la surveillance constante et vigilante des routes par un corps policier qualifié et dûment équipé à cette fin.

Le système de démérite devrait être repensé et conçu en fonction d'une véritable politique de prévention des accidents, disent les auteurs du rapport.

Recommandations du raport Gauvin

Réforme en profondeur et création d'un Conseil de sécurité routière

QUEBEC (PC) — Réforme en profondeur du régime actuel d'assurance-automobile et création d'un Conseil de sécurité routière visant à diminuer le nombre des accidents de la route, telles sont les deux grandes recommandations du rapport Gauvin, déposé hier à l'Assemblée nationale.

Le Conseil de sécurité routière, projeté par le Comité d'étude sur l'assurance-automobile, pourrait être à la fois laboratoire, centre d'essai, banque de données, bureau de recherche et agent critique de tout ce qui a trait à la sécurité routière dans la province.

Ce conseil serait formé de spécialistes de la sécurité et de professionnels de différentes disciplines. Tout le domaine de la sécurité routière lui serait confié ainsi que le mandat d'élaborer des programmes et de vérifier leur application.

Le régime d'assurance-automobile proposé par le rapport Gauvin apporterait de nombreux changements radicaux au système actuel.

Recours

— Abolition complète du droit de recours en vertu du régime de la faute pour toutes les pertes découlant de blessures corporelles.

— L'assurance de base couvrant les risques de blessures corporelles serait obligatoire.

— Création d'un régime d'assurance-accident direct qui permettrait aux victimes d'accidents d'avoir recours directement auprès de leur assureur.

— Les assureurs seraient tenus d'accepter toutes les demandes d'assurance et seraient obligés de déposer leurs taux auprès du Surintendant des assurances du Québec; ils devraient aussi modifier considérablement leurs méthodes de sélection des risques.

— L'automobiliste s'assurerait directement auprès de la compagnie sans passer par un courtier, afin de réduire le coût de l'assurance. Le courtier n'agirait plus comme conseiller et serait payé par l'automobiliste qui le consulte.

Evaluation

— Création de centres d'évaluation des dommages auxquels devront s'adresser les victimes d'accidents avant d'aller faire réparer leur véhicule dans un garage.

— Au niveau des dommages matériels, obligatoire aussi, l'automobiliste aurait le choix entre trois options:

A— couverture à 100 pour cent dans certains cas et proportionnellement dans les autres cas où l'assuré n'est pas en faute; cette option en serait une de transition et serait éliminée d'ici cinq ans au maximum;

B— couverture à 100 pour cent dans certains cas et à 50 p.c. dans les autres;

C— couverture à 100 p.c. dans tous les cas avec choix entre franchise de $100 ou de $250.

Le ministre des Institutions financières William Tetley a déclaré que le rapport Gauvin sera soumis à un débat public. Des séances publiques seront convoquées pour permettre toutes les représentations sur le contenu du rapport.

ON MET LE COUTEAU DANS LA VIANDE ET DANS LES PRIX!

au 125, Déragon, Granby, 372-8101

MARCHÉ LAUZIÈRE

OIGNONS 2/25¢
PATTES DE LARD FRAÎCHES 49¢
PAMPLEMOUSSES (GROSSEUR 48) 8/88¢
CÔTELETTES DE LARD 99¢ LB
BOEUF HAUT DE CÔTE 79¢ LB
RÔTI DE LARD 69¢ LB

TÉLÉPHONE : 372-8101



DES P'TITS PRIX, ON EN A EN MASSE!

DES CENTRES BMR Y EN A EN MASSE!

Économisez! Profitez de notre immense pouvoir d'achat! Plus de 60 centres BMR au Québec. BMR ça veut dire: Bois, Matériaux, Rénovation. *Et on en a en masse! Des bons prix et des gars compétents,* ça aussi on en a en masse!

Sunbeam

EXTRA-SPÉCIAL!!!
JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI SEULEMENT:

TONDEUSE À GAZON "SUNBEAM" 18"
modèle RE 188 D
L'été, évitez les corvées trop fatiguantes!
Lame double, 10 ampères, 2 ans de garantie.
Prix rég. 88.50
SPECIAL BMR 69.89

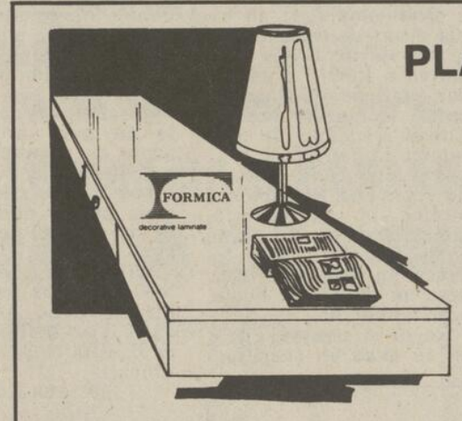




TEINTURE "OLYMPIC"
Idéale pour les bois extérieurs.
Choix de plusieurs teintes.
PRIX BMR 4.25 la pinte 12.35 gal.



TAILLE-HAIE "BLACK & DECKER" — modèle 8120
Léger et compact (16"), ce taille-haie à double tranchant deluxe vous est indispensable.
PRIX BMR 26.95



PLASTIQUE FORMICA
Le produit idéal pour vos dessus de comptoir!
Choix de 8 couleurs attrayantes
Feuilles 4' × 8' × 1/16":
PRIX BMR $14.95 feuille



BOIS DE CÈDRE POUR CLÔTURE
Pour bien protéger votre jardin mieux vaut l'entourer d'une clôture.
Dim.: 4"×4"
PRIX BMR .55 pi. lin.



VERNIS VALSPAR, NON TOXIQUE
Dur, pour toutes surfaces de bois ou de métal.
PRIX REG. 16.50 gal.
PRIX BMR 11.95 gal.

Plan de financement disponible
CHARGEX

Il doit bien y avoir un centre BMR près de chez vous

COATICOOK
Matériaux de construction Dixville Ltd.,
Route 22
Tél: 1-819-849-2761

DRUMMONDVILLE
Jacques Laferté Ltée.,
1650 boul. Lemire,
Tél: 1-819-478-2582

EAST-ANGUS
Oscar Pagé & Fils Limitée,
82 rue Grondin
Tél: 1-819-832-2960

FARNHAM
Adélard Giroux Inc.,
343 rue St-Joseph,
Tél: 1-514-293-5750

GRANBY
A. Messier (1970) Ltée,
423 rue Principale
Tél: 1-514-378-4666

LA PRÉSENTATION
Laferté & Letendre Inc.,
Co. St-Hyacinthe,
Tél: 1-514-796-3277

ST-FRANÇOIS XAVIER DE BROMPTON
Robert & Robert Ltée,
Tél: 1-819-845-2731

ST-HYACINTHE
Conrad Laflamme Ltée,
800 rue Villeneuve,
St-Joseph de St-Hyacinthe
Tél: 1-514-773-2569

SHERBROOKE
J.S. Bourque Ltée,
235 est rue Galt,
Tél: 1-819-569-3693

UPTON
Donais & Fils Ltée,
138 rue Visitation,
Tél: 1-514-549-4264

Ces prix sont "Payer et emporter" (Cash & Carry)



Deux à la fois

La troisième victoire des Flyers de Philadelphie sur les Bruins de Boston, a été marquée de plusieurs bagarres, hier soir, surtout en première période alors qu'on a distribué pas moins de 15 mineures et six majeures, dans ce seul engagement. Dave Schultz qu'on voit au centre de la bataille, a fait sa part pour empêcher les Bruins d'intimider les Flyers. Cette photo a été prise au moment où Schultz s'en prenait à deux Bruins à la fois, soit Savard qui essuie une droite ici, et Vadnais, dont on voit la tête à gauche, qui reçut lui aussi une couple de droites du joueurs des Flyers, en même temps.

(Téléphoto, AP)

Les Flyers l'emportent 4-2

La Coupe Stanley est en route pour Philadelphie!

PHILADELPHIE PC — Un but de Bill Barber vers la fin de la troisième période, hier soir, a permis aux Flyers de Philadelphie de surclasser les Bruins de Boston 4-2 et de s'approcher à une seule victoire de la conquête de la coupe Stanley.

Les Flyers mènent la série 3-1. La cinquième rencontre est prévue pour jeudi soir à Boston.

Les Flyers, qui espèrent devenir la première équipe de l'expansion à décrocher la coupe, ont pris une avance de 2-0 en première période mais Boston n'a pas tardé à créer l'égalité.

Barber a compté avec l'aide de Ross Lonsberry à 14.35. Après que le défenseur André Dupont eut marqué le quatrième but des siens deux minutes plus tard, la foule de 17,007 spectateurs s'est mise à scander "We're No. 1".

L'aribtre Ron Wicks a imposé 60 minutes de pénalisation au premier engagement.

Philadelphie, a pris les devants avec des filets du joueur de centre Rick MacLeish, à 4:40 et de l'ailier gauche Dave Schultz à 5:30. Phil Esposito et André Savard ont cependant riposté pour Boston.

MacLeish, qui occupe la tête du classement des compteurs avec 21 points, a marqué 12 buts depuis le début des séries éliminatoires, soit trois de moins que le record établi en 1973 par Yvan Cournoyer, des Canadiens de Montréal.

Barber a déjoué le gardien Gilles Gilbert avec un lancer d'une quarantaine de pieds dirigé dans le haut du filet. Il a affirmé à l'issue du match que son coéquipier Ross Lonsberry avait été à l'origine de ce but.

"Il a oblité Bobby Orr à tenter de repousser le disque contre la clôture. Je me suis emparé de la rondelle, sachant que j'avais tout le temps our effectuer un lancer".

L'instructeur Fred Shero estime que les Bruins ont bien joué, surtout en première période.

Gilbert a réalisé 26 arrêts au cours de la rencontre. Bernard Parent en a réussi 29.

Le gardien des Bruins a déclaré qu'il s'était penché pour mieux voir la rondelle sur le jeu qui a conduit au but de Barber. "Le disque est passé par-dessus mon épaule au moment où je me baissais".

SOMMAIRE

Première période

1.Philadelphie, MacLeish 12 Bladon 4:40.
2.Philadelphie, Schulz 2, Saleski, Van Impe 5:30.
3.Boston, Espositio 9 Bucyk, Hodge 7:12.
4.Boston, Savard 3 Orr, Vadnais 11:24.

Pénalités: Savard B, Kindrachuk Pha 2:43, Leduc 3:21, Joe Watson Pha 6:09, Cashman B, Jim Watson Pha mineures, majeures 6:17, O'Reilly B 16:10, Savard B, Schultz Pha 19:15.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités-MacLeish Phi 6:19. Schmautz B, Joe Watson, Phi, 11:48, Esposito B, Bladon Phi 19:26.

Troisième période

5. Philadelphie, Barber 3 Lonsberry, Jim Watson 14:25.
6. Philadelphie, Dupont 4 Clarke, Crispt 16:40.

Pénalités: Marcotte B, Jim Watsn Phi 6:16.

Lancers:

Boston	11 8 11—30
Phil.	9 9 13-31.

Gardiens: Gilbert, Boston, Parent, Philadelphie.

A.: 17,007.

Un "slalom noirceur" à St-Jean

ST-JEAN — Le Club Autosport Richelieu Inc. de St-Jean tiendra un "slalom noirceur", dimanche prochain, le 19 mai. L'endroit de la compétition sera au Galeries Richelieu (Woolco), boul. Séminaire.

Les inscriptions seront acceptées à compter de 5h30, et le premier départ sera donné à 6h30. Bourses et trophées sont réservés aux participants de chaque classe. La direction espère voir tout ses membres participer ou assister à ce slalom spécial... On peut obtenir de plus amples informations en communiquant avec Armand Boudreau à 347-6622, ou encore Robert Riendeau, 346-4217.

La coupe du Centenaire au Selkirk

OTTAWA (PC) — Gord Kaluzniak a marqué le premier but du match en période supplémentaire, hier soir, permettant aux Steelers de Selkirk de vaincre les Bears de Smiths Falls 1-0 et de décrocher la coupe du Centenaire, emblème de la suprématie au hockey junior "A" canadien.

Les Steelers remportent la série finale 4-3.



Joueur honoré

Lors de l'ouverture de la saison 1974 de la ligue de fer Yamaska de Cowansville, on a rendu hommage au doyen de ce sport, M. Romuald Barsalou (à gauche) qui pratique ce sport depuis plus de 40 ans. Il accepte ici une plaque-souvenir du président de la ligue Yamaska. Toutes nos félicitations à ce doyen des fers.

6e triomphe de Rogers

Les Expos écrasent les Phillies

PHILADELPHIE (PA) — Steve Rogers a affiché une tenue de six coups sûrs et les Expos de Montréal ont frappé 15 coups sûrs hier soir en écrasant les Phillies de Philadelphie 9-2 et les devançant au 1er rang dans la division Est de la Ligue nationale.

Les Expos ont marqué trois points dès la première manche, Ron Fairly a cogné son 4e circuit de la saison dans la 3e, puis les Expos ont ajouté cinq points dans la 4e manche.

Un simple de Ron Hunt, un sacrifice et des simples successifs de Willie Davis, Ken Singleton, Fairly et Bob Bailey ont causé la défaite de Jim Lonborg dès la première manche.

Les Expos ont envoyé 10 frappeurs au marbre dans la 4e manche.

Des simples de Davis, Bailey et Barry Foote, plus un double de Jim Cox ont produit les cinq points des Expos.

Les Phillies ont enfin compté dans la 6e avec des simples de Bob Boone, Larry Bowa, Del Unser et Greg Luzinski.

Rogers a retiré trois rivaux au bâton et n'a accordé qu'un but sur balles.

Davis a été son meilleur supporter avec trois coups sûrs tandis que Hunt, Fairly, Bailey, Cox et Foote y allaient de deux chacun.

Lonborg a accordé quatre points et huit coups sûrs en 2 2-3 manches tandis que George Culver était victime de la poussée des Expos dans la 4e manche.

Dans la 4e, Larry Lintz a commencé avec un triple avant de compter sur le simple de Davis. Singleton a hérité d'un but sur balles et Davis a croisé le marbre lorsque Culver a échappé le coup retenu de Fairly.

Sur une balle passée du receveur, Singleton a atteint le 3e coussin, mais Fairly a été retiré au 2e-but. Bailey a suivi avec un simple, Cox, avec un double et Foote, avec un simple.

Roger a poussé Foote au 2e avec un sacrifice, puis Hunt a produit un point avec un simple.

Montréal
301 500 000—9 15 0
Philadelphie
000 002 000—2 6 2

Rogers 6-1 et Foote; Lonborg 3-3 Linzy 1, Culver 4, Wallace 7 et Boone. C: Mtl-Fairly 4.

PITTSBURGH (PA) — Rick Reuschel a affiché une tenue de quatre coups sûrs, a cogné un double et compté un point hier en conduisant les Cubs de Chicago à un gain de 7-1 sur les Pirates de Pittsburgh.

Les Cubs ont compté deux fois dans la 4e manche avec un double de Jose Cardenal, un roulant et un simple de Jerry Morales.

euschell a commencé la 5e avec un double avant de compter sur un ballon-sacrifice.

Les Cubs ont ajouté trois autres points dans la 7e, puis un autre dans la 8e.

Willie Stargell a contribué au seul point des Pirates avec un triple, suivi d'un ballon sacrifice dans la 7e reprise.

Chicago
000 210 310—7 13 1
Pittsbufgh
000 000 100—1 4 3

Reuschell 2-1 et Mitterwald; Reuss 1-3, Kison 7, Morlan 9 et Sanguillen.

CINCINNATI (PA) — Mike Caldwell a remporté son 6e gain de la saison et Garry Thomasson a frappé trois coups sûrs et compté deux points hier soir alors que les Giants de San Francisco ont blanchi les Reds de Cincinnati 4-0.

Pete Rose a frappé un des coups sûrs des Reds en devenant le premier joueur de l'ère moderne avec un total de 3, 064 coups sûrs.

Gary Maddox a doublé le circuit pour les vainqueurs dans la 4e manche et Dave Rader y est allé d'un triple dans la 7e avant de compter sur une erreur.

San Francisco
101 001 100—4 9 1
Cincinnati
000 000 099—0 5 2

Caldwell 6-1 et Rader; Billingham 5-2, Carroll 9 et Plummer. C: SF-Maddox 3.

AMERICAINE

BALTIMORE (PA) — Pedro Garcia, Johnny Briggs, Bobby Mitchell et George Scott ont produit deux points chacun hier soir en conduisant les Brewers de Milwaukee à un gain de 8-3 sur les Orioles de Baltimore.

Cependant Billy Champion avait le meilleur sur Jim Plamre, bombardé de sept points en 4 1/3 manches.

Briggs a coublé le circuit dans la 3e manche en frappant dans sa 16e partie d'affilée.

Les Orioles ont enfin envoyé Champion aux douches dans la 8e manche avec trois points, dont deux sur un double de Tommy Davis.

Milwaukee
022 030 100—8 12 0
Baltimore
000 000 030—3 10 2

Champion 1-0, Rodriguez 8 et Porter; Palmer 2-4, Hood 5 et Williams. C: Mil-Briggs 7.

CLEVELAND (PA) — George Hendrick a cogné un circuit de deux points et compté deux points hier soir tandis que Gaylord Perry affichait une tenue de cinq coups sûrs en procurant un gain de 6-2 aux Indiens de Cleveland sur les Red Sox

Boston
000 110 000—2 5 3
Cleveland
020 121 00x—6 8 1

Cleveland 1-4, et Fisk; G. Perry 5-1 et Duncan C: Bost-Fisk 2, McAuliffe 2; Cle-Hendrick 6, Duffy 4.

NEW YORK (PA) — Après un début de saison chancelant, Mickey Lolich s'est ressaisi en allouant seulement trois coups sûrs, hier soir, alors que les Tigers de Detroit ont célébré le retour à New York de leur gérant Ralph Houk en infligeant un revers de 5-2 aux Yankees.

Aurelio Rodriguez, des Tigers, a réussi quatre coups sûrs, dont un circuit de deux points à la huitième manche.

Detroit
000 030 020—5 12 1
New York
000 101 000—2 3 0

Lolich 2-5 et Moses; Dobson 2-6 Lyle 8 et Dempsey.

Kansas City 4 Oakland 2

LIGUE AMERICAINE

PREMIER MATCH

Kansas City
000 022 000—4 9 1
Oakland
110 000 000—2 11 2

Splittorff 4-3, Bird 8 et Heanly; Hunter 6-3 et Fosse. CC: KC-Rojas 3.

Quadruple égalité en tête

GRANBY — Une quadruple égalité existe en tête du classement de la ligue Gabriel Lussier, à la suite des résultats enregistrés hier soir. Les Obélix de Waterloo ont défait Paragon 10-9. Larry Wilson a eu le meilleur sur A. Fontaine au monticule. André Fortin a dirigé l'attaque des vainqueurs avec trois hits, dont un circuit. R. Couture a frappé deux circuits pour les perdants; G. Couture et M. Gaudreau ont également frappé un circuit. Dans l'autre joute, le GM Plastic a défait La Barrique 9-4 à la faveur du lanceur Paul Chicoine, qui n'a donné que 4 hits. G. Mercier a essuyé la défaite. Ménard a mené l'attaque avec deux circuits; P. Gaudreau a également frappé un quatre buts. Pour les perdants, Héneault a claqué un circuit.

Autres nouvelles du sport en p. 16

Expos 9 Phillies 2

MONTREAL 9	ab	p	cs	pp
Hunt 3b	4	1	2	0
Linta ac	4	1	1	0
W. Davis cc	5	2	3	1
Singleton cd	3	2	1	1
Fairly 1b	4	1	2	2
Bailey cg	4	1	2	2
Lyttle cg	0	0	0	0
J. Cox 2b	5	1	2	1
Foote r	5	0	2	1
Rogers l	2	0	0	0
TOTAL	36	9	15	8

PHILADELPHIE 2	ab	p	cs	pp
D. Cash 2b	4	0	1	0
Bowa ac	4	1	2	1
Unser cc	4	0	1	0
Luzinski cg	3	0	1	1
Wallace l	0	0	0	0
Hutton fu	1	0	0	0
Montanez 1b	4	0	0	0
Schmidt 3b	2	0	0	0
M. Anderson cd	3	0	0	0
Boone r	3	1	1	0
Lonborg l	0	0	0	0
Linzy l	0	0	0	0
Rogodzins. fu	1	0	0	0
Culver l	0	0	0	0
TOTAL	31	2	6	2

Montréal
301 500 000—9
Philadelphie
000 002 000—2

E-Culver, Schmidt.
DJ-Montréal 2, Philadelphie 2.
LSB-Montréal 11, Philadelphie 3.
2B-J. Cox.
3B-Lintz.
CC-Fairly 4.
S-Lintz 2, Hunt, Fairly, Rogers.

LANCEURS	ml	cs	p	pm	bb	r
RogersG(6-1)	1	9	6	2	2	1
LongborgP(3-3)	2	2/3	8	4	4	2
Linzy	1		3	0	0	0
Culver	3		7	5	5	2
D.Wallace	3		0	0	0	2

LE-D. Wallace.
T-2:28.

"Je suis heureux" affirme Wynn

LOS ANGELES (PA) — "je suis heureux maintenant", déclare Jim Wynn en tentant d'expliquer son premier rang avec 12 circuits et 34 points produits et sa dernière poussée.

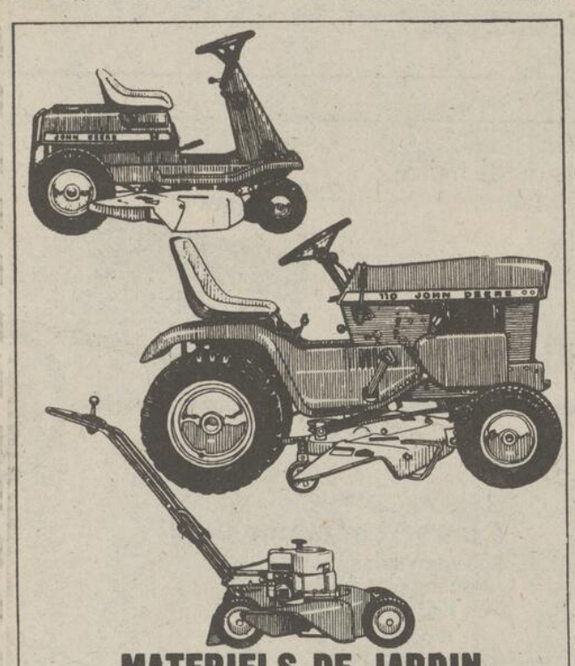
Wynn a augmenté sa moyenne au bâton de 80 points en la portant à .327 avec une poussée que le gérant des Dodgers de Los Angeles, Walter Alston, a qualifié d'incomparable récemment.

"Je ne peux me rappeler un joueur ayant connu une série aussi formidable", a dit Alston après celle que Wynn a connue aux dépens du San Diego en fin de semaine. Il a alors frappé 13 coups sûrs en 18 chances, y compris quatre circuits.

"J'en étais étonné moi-même, a admis Wynn. J'ai même cru pour un moment que j'étais inhumain, car je frappais un coup sûr ou un circuit à chaque occasion".

Alston ne pouvait comparer ces prouesses à celles de Willie Mays, Henry Aaron, Roy Campanella ou tout autre joueur.

"Je ne puis me rappeler un joueur ayant connu une poussée aussi prolongée," a-t-il conclu.



MATERIELS DE JARDIN DE QUALITE - JOHN DEERE

Quels que soient vos besoins en matériel de jardin, votre concessionnaire John Deere peut y répondre. Il vous offre le choix d'une toute nouvelle gamme de tondeuses rotatives de 18 et 20 pouces. Si vous avez de grandes pelouses, ne manquez pas de voir notre gamme de tondeuses à siège et de tracteurs de jardin. Choix de modèles de 6 à 14 ch. Venez nous voir et renseignez-vous sur les pièces, l'entretien, le financement et la garantie.

JOHN DEERE

L.S. SPORT ENRG.
23 RUE LEDUC
CHEMIN ROXTON-GRANBY
372-4557



Ligue Laurentide

La ligue de balle-molle Laurentide de Granby procédait, cette semaine, à l'ouverture officielle de sa saison. Nous voyons ici les représentants des huit équipes, avec leur commanditaire, en l'occurence M. J. Gaston Forand, agent Molson-Laurentide. De gauche à droite on reconnaît donc, Len Languay de F.P.E., Jean-Pierre Galipeau du Palace, Denis Piché de Bow Plastic, Raymond Ménard de R. Ménard, Roger Légaré du Bell, Jacques Massicotte du Palace, Lucien Jean de Québec-Lait, Richard Bergeron des Metallos, M. J. Gaston Forand, et Pat Fournier, président de la ligue.

(Photo Jeannot Petit)



Nage-O-Thon

Le dernier nage-O-Thon organisé par le club de natation de Cowansville a été couronné d'un succès, la majorité des participants ayant complété les 200 longueurs réglémentaires. Tout porte à croire également que l'objectif de $4,000 a été atteint. Ici, nous voyons organisateurs et participants; de gauche à droite, Antonin Bourassa, trésorier, Mme J.J. Bertrand qui a fait l'ouverture officielle de l'événement, Alain Laroche, Armand Beauregard, échevin de Cowansville, Mlle Paula Bouvier, Daniel Théberge, m.c., et Mme Robert Pincott, présidente.

Les Hawks n'y sont plus ... mais les Cougars sont là pour la relève!

CHICAGO (PC) — Les anciens Black Hacks de Chicago sont toujours deuxièmes dans la course à la coupe Stanley, mais les nouveaux Cougars sont dans la lutte en vue du premier titre majeur de hockey en 13 ans et ce, surtout à cause d'un ancien Hawk.

On le connaît sous le nom de Pat Stapleton, mais, pour ses joueurs et les amateurs, il s'appelle Whitey.

Il s'agit d'un petit homme robuste, ce qu'il a prouvé lors de la série Canada-URSS en 1972, d'une discipline extraordinaire.

Il ne peut toutefois signaler la raison principale des succès de ses Cougars engagés dans la finale de l'AMH, mais déclare:

"J'ai établi, dès le camp d'entraînement, que j'étais le patron. J'ai dit aux gars que, su je perdais mon poste, ce serait en raison de mes actions et non à cause des décisions imposées par d'autres".

Son système a porté fruit, car les Cougars dont dû batailler pendant toute la saison, ne s'assurant une place dans les éliminatoires qu'à deux soirs de la fin du calendrier régulier.

Ils participent présentement à la finale avec les Aeros de Houston, qui dominent la série 1-0 avant le 2e match de ce soir.

Système

"Je pilote à la façon de Pat Stapleton, soit en insistant sur la défensive.

"Nous n'alignons pas beaucoup de compteurs et j'ai essayé de réduire les erreurs dans notre zone avant de réduire le nombre de buts alloués".

"Ce système a réduit la production de quelques joueurs, mais j'ai réussi à convaincre les joueurs qu'on pourrait triompher en jouant ainsi".

Les joueurs qui doutaient du système dans la première moitié de la saison, ont appris à respecter Stapleton, qui les a toujours traités en hommes.

"C'est très naturel, a dit Stapleton. Le respect se gagne mutuellement.

"Je n'insiste pas sur les erreurs. J'ai toujours dit aux joueurs qu'ils jouaient pour mon club et qu'ils seraient jugés selon ce critère.

"Par ailleurs, je les ai laissés libres hors de la patinoire, sans couvre-feu, leur demandant seulement d'être prêt à 11h a.m., le jour d'un match, les assurant qu'ils demeuraient avec le club tant qu'ils produiraient".

Stapleton est le seul joueur-pilote d'un club qui donne le contrôle du match à son adjoint pendant un match.

Jacques Demers, directeur du personnel prend les décisions pendant le match, à la suite d'une consultation avec Stapleton avant le match.

Les deux hommes ont connu des succès de cette façon, mais Stapleton a toujours été le premier auprès des joueurs.

Demers admet que les joueurs attendaient une erreur de sa part au début, mais ils ont vite réalisé que je connaissais mon hockey.



Ligue Dépression

Cette ligue de balle-molle a inauguré officiellement sa saison, lundi dernier au parc Richelieu. On remarque sur la photo, agenouillés, de gauche à droite: Jean-Guy Loiselle, secrétaire; Pat Fournier, président de la ligue et Marc-André Roy, président de la ligue de hockey Dépression. Debout, même ordre: Phil Lauzière, directeur; André L'Heureux, trésorier; Herbert Johnson, vice-président; Georges Carpentier, arbitre en chef et Jocelyn Desrochers, directeur.

(Photo C-Line Jobin)

Gain du Palace

GRANBY — Dans la ligue de balle-molle "Industrielle-Laurentide", hier soir, Palace a vaincu Bow Plastic 15-11. Jean-Pierre Galipeau a été le lanceur gagnant et Michel Mathieu le perdant. Galipeau a aidé sa propre cause avec un circuit et un double. Dans l'autre joute, Bell a disposé du Fédéral 16-9. Ken Armstrong a mérité la victoire au monticule, alors que Gilles Lacroix essuyait la défaite.

baseball

LIGUE NATIONALE
Section Est

	G	P	%	DIFF.
Montréal	13	11	.542	—
Philad.	17	15	.531	—
St-Louis	16	15	.516	1/2
Chicago	13	15	.464	2
New York	14	18	.438	3
Pittsb.	9	20	.310	6 1/2
Section Ouest				
L.Angel.	24	9	.727	—
Houston	20	16	.556	5 1/2
S.Franc.	20	16	.556	5 1/2
Cincin.	16	15	.516	7
Atlanta	15	19	.441	9 1/2
S.Diego	14	22	.389	11 1/2

HIER
Montréal 9 Philadelphie 2
San Francisco 4 Cincinnati 0
Chicago 7 Pittsburgh 1
New York à St-Louis, remis
Atlanta à San Diego, soir
Houston à Los Angeles, soir

LIGUE AMERICAINE
Section Est

	G	P	%	DIFF.
Milwaukee	15	13	.536	—
Clevel.	17	15	.531	—
Baltimore	15	15	.500	1
New York	18	18	.500	1
Detroit	15	15	.500	1
Boston	15	18	.455	2 1/2
Section Ouest				
Oakland	17	15	.531	—
Chicago	15	14	.517	1/2
Califor.	17	17	.500	1
Texas	16	17	.485	1 1/2
K.City	15	16	.484	1 1/2
Minneso.	13	15	.464	2

HIER
Milwaukee 8 Baltimore 3
Boston 2 Cleveland 6
Detroit 5 New York 2
Minnesota à Chicago, remis
Kansas City à Oakland, soir
Californie à Texas, remis

Lanceurs probables

NAT	AMN
Chicago Hooton 1-3 à Pittsburgh Rooker 2-2 S	Californie Stoneman 1-3 à Texas Clyde 2-0 S
New York Koosman 4-0 à St-Louis Curtis 2-3 S	Minnesota Albury 1-1 à Chicago Kaat 4-2 S
Atlanta Reed 5-3 à San Diego Freiselben 3-0 S	Boston Marichal 1-1 à Cleveland Kline 3-4 S
Montréal Renko 2-4 à Philadelphie Ruthven 2-1 S	Milwaukee Slaton 4-3 à Baltimore McNally 3-2 S
Houston Griffin 5-1 et Konieczny 0-2 à Los Angeles John 5-1 et Rau 2-1 S	Detroit Coleman 5-1 à New York Tidrow 3-3
San Francisco Bradley 4-3 à Cincinnati Nelson 1-3	

Un juge donne raison à la LMF

CINCINNATI (PA) — Le juge David Porter a refusé, hier, d'empêcher la LMF de négocier avec les joueurs sous contrat avec les Bengals de Cincinnati, de la LNF.

Porter, en refusant une injonction préliminaire contre la LMF et Bill Bergey, écrit que Cincinnati n'a pas prouvé que le club serait moins bon en raison du contrat de Bergey avec la Virginie.

Bergey doit s'aligner dans la LMH en 1976, après l'expiration de contrat avec les Bengals en 1975.

Selon Porter, "Bergey est un gars honnête qui n'a certes pas l'intention de diminuer son ardeur au jeu".

Porter a aussi cité les témoignages démontrant que la LMF avait avisé les joueurs de la LNF de remplir toutes leurs obligations à l'égard de la LNF.

De plus, Porter ne croit pas que le contrat de Bergey avec la LMF ait une influence quelconque sur le moral et la tenue de la balance du club, admettant toutefois que cela pourrait se produire si plusieurs Bengals acceptaient les termes de la LMF en même temps.

La CROIX-ROUGE c'est vous c'est moi c'est nous tous

L.I.C.I. écrase Hydro 25 à 2

GRANBY — Les Loisirs Immaculée-Conception ont surclassé l'Hydro 25 à 2 hier soir, dans une partie régulière de la ligue des Bons Copains Labatt. Jean-Luc St-Hilaire a été le lanceur gagnant. Marcel Poulin a réussi deux circuits et un triple, et René Houle ont pris la vedette pour les vainqueurs. Desautels avec un circuit et Alain Jodoin ont brillé pour les perdants.

Dans l'autre partie, Granby Autorama a défait Thor Mills 8 à 4 à la faveur du lanceur Roger Pelletier. Rodrigue Léonard a fait compter le point gagnant; Yvan Roy a aussi brillé pour les vainqueurs. Serge Ménard et Jules Rousseau ont été les meilleurs des perdants.

Balle-molle

COPAINS LABATT

	G	P	%	DIFF.
LICI	3	0	1000	—
Autorama	2	0	1000	1/2
Esmond	1	1	.500	1 1/2
Hydro	1	2	.333	2
Thor Mills	1	2	.333	2
Peeters	0	3	.000	3

HIER
LICI 25 Hydro 2
Thor Mills 4 Autorama 8
CE SOIR
Autorama vs Thor Mills
8 h 30-1

LIGUE LUSSIER

	G	P	%	DIFF.
Paragon	1	1	.500	—
Barrique	1	1	.500	—
Obélix	1	1	.500	—
GM Plastic	1	1	.500	—

HIER
Barrique 4 GM Plastic 9
Paragon 9 Obélix 10
JEUDI
Paragon vs Barrique
(Immaculée, 6.30)
GM Plastic vs Obélix)
(Immaculée, 8.15)

DEPRESSION

	G	P	%	DIFF.
Laval	1	0	1000	—
Coulombe	1	0	1000	—
Bernard	0	1	.000	1
Lussier	0	1	.000	1

LUNDI
Bernard 5 Coulombe 7
Lussier 9 Laval 10
LUNDI
Coulombe vs Lussier
6 h 30
Laval vs Bernard
8 h 15

8

L'Australie éliminée de la coupe Davis

PARIS (AFP) — Une fois encore, la coupe Davis a été victime de la désorganisation qui règne à l'heure actuelle dans le tennis: après les Etats-Unis, éliminés par la Colombie dans la zone américaine, l'autre grand du tennis mondial, l'Australie, a subi un sort identique devant la modeste équipe de l'Inde en zone asiatique.

Pour aller affronter la Colombie à Bogota, les Etats-Unis étaient privés de tous leurs meilleurs joueurs, Stan Smith Arthur Ashe, Tom Gorman, Jim Connors... Représenté par Harold Salomon, 15e joueur des E.-U., et Erik Van Dillen — avant tout un joueur de double — le tennis américain ne pesa pas lourd devant les modestes Colombiens Ivan Molina et Jairo Velasco.

Pour expliquer cet échec humiliant des Etats-Unis, M. Wood, président du comté des Etats-Unis de coupe Davis, avait déclaré après cette défaite: "Il devient de plus en plus difficile de réunir dans une équipe de coupe Davis des joueurs qui passent 52 semaines par an sur des courts de tennis où ils gagnent des sommes considérables".

De la même façon, l'Australie, pourtant détentrice du trophée le plus glorieux, n'aligna que des joueurs de "second plan" à Calcutta devant l'Inde en finale de la zone asiatique.

Pendant ce temps, John Newcombe, le meilleur joueur du monde était à Dallas, où il enlevait le championnat de la W.C.T. avec un prix fabuleux de $50,000. Rod Laver, qui avait aidé à la reconquête de la coupe Davis aux dépens des Etats-Unis la saison dernière, était lui battu en quart de finale du tournoi de Dallas.

Et les autres Australiens de valeur, dont le prestigieux Ken Rosewall, participaient dans le même temps au début de la compétition américaine Intervilles, dont la mise sur pied, par un groupe de businessmen américains, a divisé le monde du tennis et supprimé pratiquement tout intérêt à la coupe Davis. Car, avec Bob Giltinan, qui doit se situer aux alentours de la dixième place du classement australien, et John Alexander, qui ne lui est guère supérieur, le tennis australien ne fut que très médiocrement représenté devant l'Inde.

Ainsi, pour la première fois depuis trente-huit ans, depuis qu'en 1936 la Grande-Bretagne avait battu l'Australie dans le "challenge round", ce ne seront ni les Etats-Unis, ni l'Australie qui inscriront leur nom sur le socle du fameux saladier d'argent. Et cela ne signifiera pas que Américains et Australiens auront perdu leur vieille suprématie sur ce sport.

Les meilleurs joueurs du monde — avec le Roumain Nastase, le Tchèque Kodes et le jeune Suédois Borg, restent quand même aujourd'hui Newcombe, Laver, Rosewall, les australiens: Smith, Ashe, Connors et Riessen, les Américains.

Simplement, aujourd'hui, ces joueurs ne se sentent plus concernés par des épreuves telles que la coupe Davis ou seul compte le prestige, mais ont irrésistiblement attirés par des compétitions telles que le championnat de la WCT ou Intervilles ou des dizaines de milliers de dollars récompensent leur talent.

Le Kimo de St-Césaire

ST-CESAIRE — L'équipe féminine de balle-molle, les Kimo de St-Césaire débutent cette année une nouvelle saison. Elles évolueront dans la ligue Inter-Cité de Fastball O'KEEFE Féminine. Cette ligue en est à ses débuts et comprend plusieurs régions du Québec. Les villes participantes à cette ligue sont: Victoriaville, Cap-de-la-Madeleine, Drummondville, La Patrie et St-Célestin. Nous invitons donc toute la population à venir encourager les détentrices du titre de l'équipe gagnante de la région Richelieu-Yamaska. La saison a débuté dimanche le 12 mai à Victoriaville. Espérons que tous viendront les encourager.

Samedi, 18 mai: La Patrie vs St-Césaire (2): 2.00 p.m.
Dimanche, 19 mai: St-Césaire vs St-Célestin (2): 1:30 p.m.
Samedi, 25 mai: St-Nicéphore vs St-Césaire (2): 2:00 p.m.
Samedi, 1 juin: St-Césaire vs Cap (2): ?
Samedi, 8 juin: Cap vs St-Césaire (2): 2:00 p.m.
Dimanche, 16 juin: St-Césaire vs La Patrie (2): 7:00 p.m.
Dimanche, 23 juin: St-Césaire vs St-Nicéphore (2): 3:00 p.m.
Lundi, 24 juin: St-Célestin vs St-Césaire (2): 1:30 p.m.
Lundi, 1 juillet: Victoriaville vs St-Césaire (2): 2:00 p.m.

En dernière heure

MONTREAL (PC) — Les vétérans canadiens Don Sweet et Pat Bonnett ont renouvelé hier leur contrat avec les Alouettes de Montréal, de la L.C.F.

PHILADELPHIE (PA) — Le capitaine Bobby Clarke et les Flyers de Philadelphie seront honorés le 31 mai comme récipiendaires du trophée John Wanamaker, accordé annuellement à un athlète ou club qui ont fait le plus pour mettre la ville en vedette. Clarke a été élu unanimement par le comité de sélection. Le lanceur Steve Carlton, des Phillies, avait mérité cet honneur en 1973.

PITTSBURGH (PC) — Wayne Bianchin, des Pingouins de Pittsburgh, a subi une fracture du cou à la suite d'un accident de surfing la semaine dernière. Il devrait être hospitalisé à Pittsburgh cette semaine pour subir des traitements. Deuxième choix au repêchage l'an dernier, Bianchin a récolté 12 buts en 69 matches la saison dernière. Selon les médecins, à moins de complications, le joueur pourrait être au camp d'entraînement en septembre.

PHILADELPHIE (PA) — Tim Foli, des Expos de Montréal, a été inscrit sur la liste des blessés à la suite d'une fracture au pouce droite, subie la veille pendant un exercice au bâton. Il a été remplacé par le receveur Bob Stinson, inscrit sur la liste des blessés depuis le début de la saison.

Coulombe et Laval ont triomphé

GRANBY — La ligue de balle-molle Dépression de Granby a fait son ouverture officielle cette semaine, avec la présentation d'un programme-double. Dans la première partie, Coulombe a défait Bernard Sports 7 à 5. J.-G. Roy a remporté la victoire au monticule, et R. Gazaille a essuyé le revers. Pour les vainqueurs, Charles Couture a réussi trois coups sûrs. Pour les perdants, P. Lauzière a cogné un circuit, et le lanceur Gazaille a pris 12 retraits au bâton.

Dans une autre partie, Laval a difficilement défait le Jean Lussier Marine 10 à 9, malgré 13 coups sûrs des perdants, contre six pour Laval. S. Tétreault a eu le meilleur sur G. Bonin au monticule. S. Hardy a été la vedette avec deux doubles.

Le prochain programme aura lieu, lundi soir prochain.

Davidson pas intéressé à une fusion

NEW YORK (PA) — Le président de la LMF a déclaré hier, que son circuit n'avait pas l'intention de forcer une fusion avec la LNF.

Gary Davidson a nié que le but ultime de son circuit était une telle fusion.

"Notre but est d'établir une forte ligue rivale indépendante. Nous ne désirons pas nous fusionner avec la LNF. Nous serions stupides d'engager $16 millions pour obtenir le droit à une telle fusion".

Davidson faisait allusion au montant de plus d'un million déboursé par chaque club de la ligue Américaine afin de se fusionner avec la LNF en 1966.

Davidson a confirmé que les 12 clubs du circuit nouveau étaient prêts à ouvrir leur camp d'entraînement et commencer leur saison, le 10 juillet.

Tournée d'une équipe d'Angleterre

MONTREAL — Le 24 mai prochain marquera l'arrivée à Montréal d'une équipe de rugby du comté de Somerset (Angleterre). Ce sera la première tournée canadienne d'une équipe de rugby de calibre international cette année.

L'équipe disputera trois matches dans l'est du Canada aux dates et endroits suivants:

Le dimanche 26 mai, contre Québec au stade de Verdun; le mercredi 29 mai contre Ottawa à Ottawa et le samedi 1er juin contre l'Ontario à Toronto.

Soulignons qu'au moins quatre membres de l'équipe des visiteurs ont déjà fait partie de l'équipe nationale d'Angleterre. L'équipe québécoise sera de nouveau dirigée par Mike Alder; ce dernier était d'ailleurs sur la liste des aspirants de l'équipe britannique avant d'émigrer au Canada.

Le match de sélection pour l'équipe du Québec avait lieu samedi dernier (4 mai) au parc Westmount. Le choix final aura lieu après la rencontre Ottawa/Montréal le 11 mai à Ottawa.

Mentionnons qu'il n'y aura qu'une seule autre rencontre internationale cette saison et il s'agit des 'Istonians' de Belfast. L'équipe débutera sa tournée à la fin du mois d'août.

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

	G	P	N	PP	PC	Pts
Phil.	3	1		13	8	6
Boston	1	3		8	13	2

HIER
Boston à Philadelphie.
JEUDI
Philadelphie à Boston.

ASSOCIATION MONDIALE

	G	P	N	PP	PC	Pts
Houston	1	0		3	2	2
Chicago	0	1		2	3	0

DIMANCHE
Houston 3, Chicago 2.
MERCREDI
Houston à Chicago.

FAITES VOTRE CHEMIN DANS LE PICK-UP AUX GRANDES ESPACES

LE CAMION DODGE À CABINE CLUB

À 35 PI. CU. D'ESPACE



PRENDRE LE VOLANT D'UN PICK-UP À CABINE CLUB, C'EST DE L'INÉDIT

LIVRAISON IMMÉDIATE

GARAGE DELORME ET FILS INC.

STE-BRIGIDE Tél.: 293-5347

595 est, PRINCIPALE FARNHAM Tél.: 293-5275

Dodge CHRYSLER Camions Dodge VENTE SERVICE

EN VENTE: DU 15 AU 18 MAI — TANT QU'IL Y EN AURA

Kmart

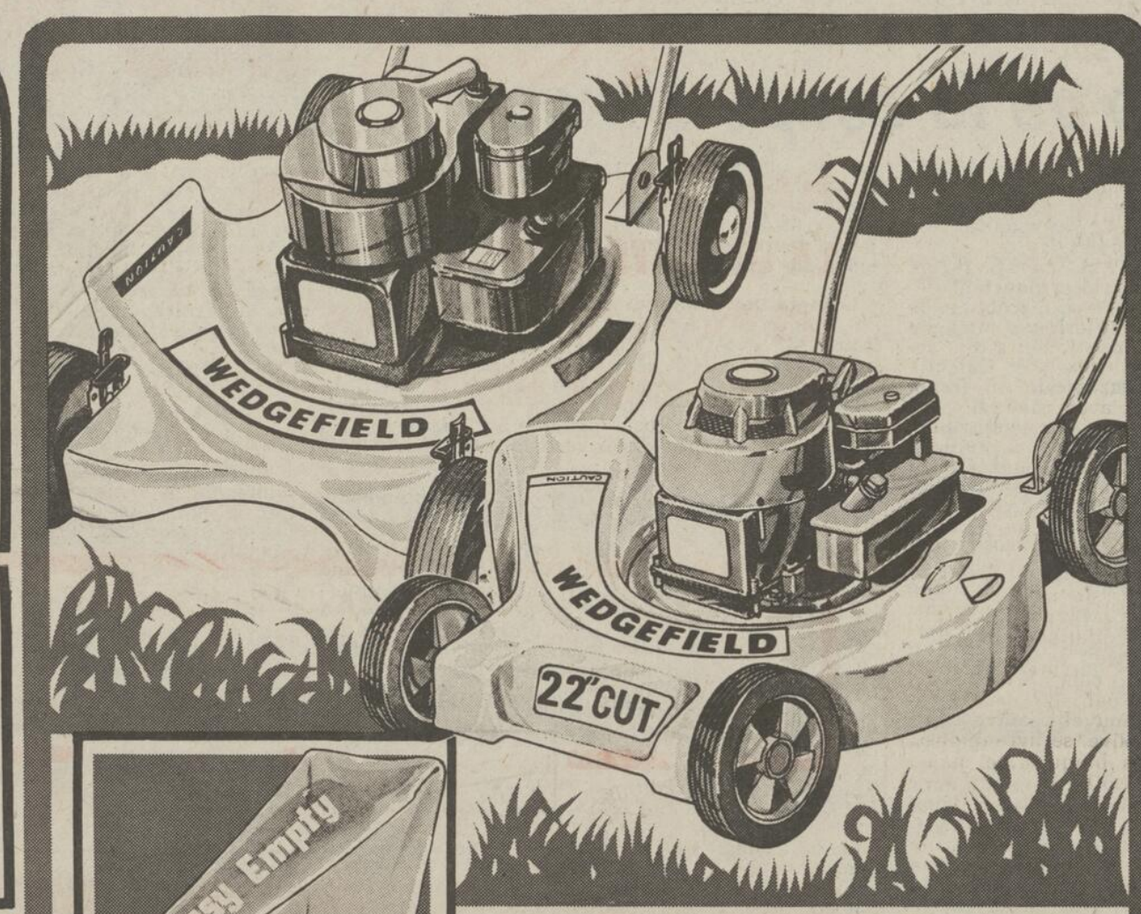
DONNE TOUJOURS SATISFACTION!

AUBAINES JARDINAGE



Rosiers "Showpiece"
Rosier robuste, de première qualité, donnera des fleurs splendides. Très grand choix.
Prix K mart **1.83** ch.

Rosiers "Gardenclub"
Belle sélection des variétés favorites: hybrydes de thé, floribunda, grandiflora ou grimpants
Prix K mart **.87** ch.





BEL ASSORTIMENT DE ROSIERS
PRIX K MART
À prix très économique. Beau choix de variétés et de coloris. **2/1.39** ch.



TUYAU D'ARROSAGE RENFORCÉ
Long.: 50 pieds
Notre prix de liste 8.66 chacun
4.99 ch.
Boyau Strata renforcé de nylon avec attaches de cuivre. Le plus robuste qui durera longtemps. 1/2" x 50 pieds de longueur.

TUYAU D'ARROSAGE RENFORCÉ
75 pieds
Notre prix de liste 12.77 chacun
9.97 ch.
Robuste boyau Strata renforcé de nylon. 1/2" x 75 pieds. Attaches de cuivre.





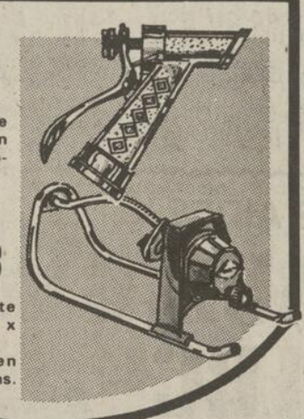
Pratique sac à gazon
La tonte et le nettoyage de la pelouse en une seule opération grâce à ce vaste sac à gazon. S'ajuste sur la plupart des tondeuses à gazon.
9.97 chacun

TONDEUSE À GAZON À ESSENCE 20"
79.97 chacune
Cette tondeuse est pourvue d'un moteur de 3.5 c.v. Roues 7", contrôle de la hauteur de coupe et de la vitesse grâce à un cadran placé sur le moteur.

TONDEUSE À GAZON À ESSENCE 21"
LARGEUR DE COUPE 22"
84.97 chacune
Une tondeuse qui fera les travaux les plus durs grâce à un moteur de 3.5 c.v. Cordon de démarrage, poignée pliante et cadran monté sur le moteur.

"Les modèles en magasin peuvent différer légèrement de l'illustration."

BEC PISTOLET
97¢ ch.
Bec pratique, réglable de la vaporisation en brume jusqu'à un arrosage à grand jet.



ARROSEUSE OSCILLANTE
3.33 ch.
Arroseuse oscillante couvre jusqu'à 34 x 65'. Blocage automatique en 4 positions.

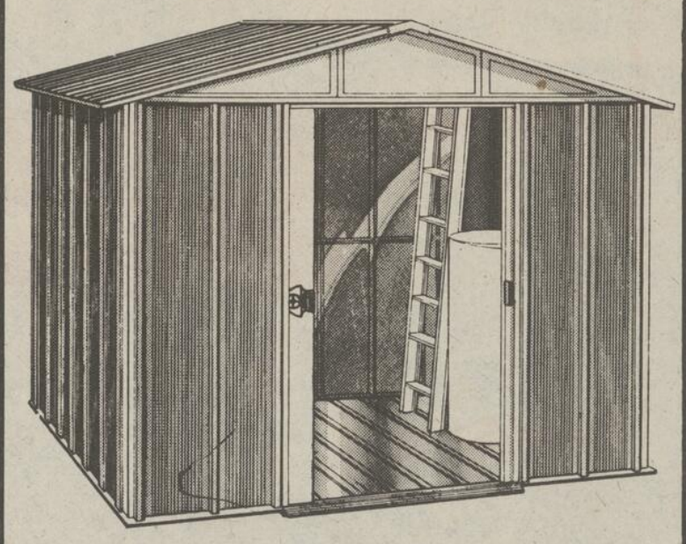
CLÔTURE MÉTALLIQUE
Notre prix de liste 1.97 chacune
1.47 ch.
Clôture métallique pliante ... 10' de long., 18" de haut.

OUTILS À MAIN
Notre prix de liste 71¢ chacun
57¢ ch.
Choix de binette, transplantoir, sarcloir et coupe-pissenlit.



SEMENCE DE GAZON GRO-WELL
Votre gazon sera plus vert — grâce aux semences Gro-Well.
PRIX K MART
5.33
5 lb

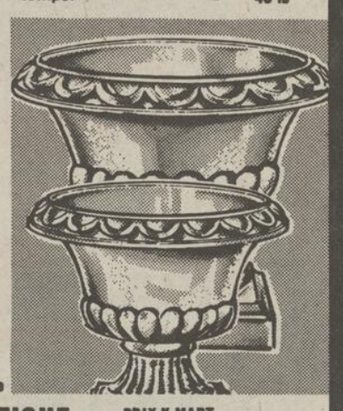
ENGRAIS AERO GREEN 7-7-7
Engrais bien équilibré. Donnera à vos plantations de gazon le coup de "pousse" nécessaire au printemps.
PRIX K MART
1.89
Sac 40 lb



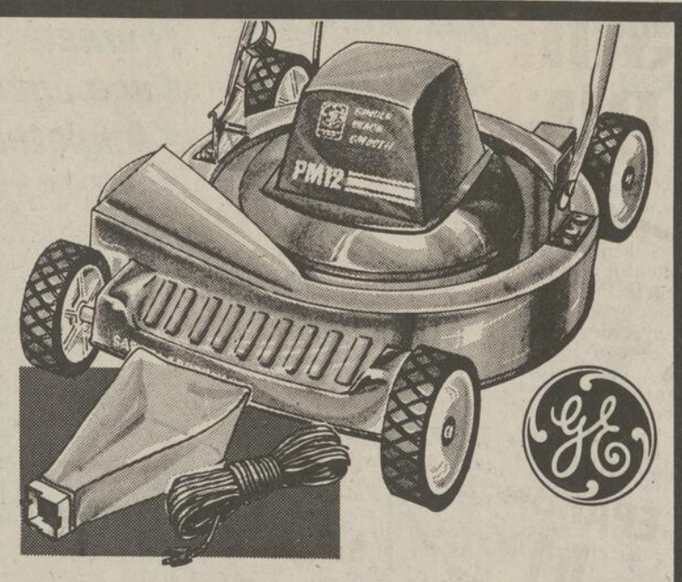
REMISE MÉTALLIQUE
Dim. approx. 8 x 5'
Parfaite pour l'entreposage des outils, des bicyclettes, des tondeuses ou de l'équipement... pour l'intérieur ou l'extérieur. Robuste construction métallique avec portes coulissantes à ouverture facile. En vert et blanc. Il est possible de la cadenasser.
PLANCHER NON INCLUS
99.77 ch.

JARDINIÈRE D'EXTÉRIEUR 17" x 21"
Modèle d'allure grecque. Fini blanc antique
PRIX K MART
9.33 chacune

JARDINIÈRE D'EXTÉRIEUR 13" x 15"
Modèle d'allure grecque. Fini blanc antique
PRIX K MART
6.33 chacune



ARROSOIR DE PLASTIQUE
Corps moulé d'une pièce, pomme à visser, poignée ronde pour utilisation ou transport. Contenu: 2 gallons.
PRIX K MART
99¢ ch.



SAC À HERBE d'utilisation facile
Notre prix de liste 9.97 chacun
8.97 ch.
Capacité 15 lb. S'adapte sur tout genre de tondeuse simple.

CORDON DE RALLONGE
7.97 ch.
100 pieds de longueur. Coloris orange, facilement identifiable sur le vert de la pelouse. Sans danger par tous les temps.

TONDEUSE ÉLECTRIQUE GENERAL ELECTRIC
Notre prix de liste 59.97 chacune
48.88 ch.
Cette tondeuse électrique General Electric comporte un plateau métallique, 5 hauteurs de coupe et une poignée à hauteur ajustable.

Kmart
URE DIVISION DE S.S. KRESGE COMPANY LIMITED

LES GALERIES DE GRANBY

60, RUE ÉVANGÉLINE



Uranium australien

ADELAIDE, Australie (Reuter) — Une étude va être entreprise pour commencer à produire en Australie de l'uranium enrichi, a annoncé lundi au cours d'une conférence de presse M. Rex Connor, ministre australien des Ressources minières et de l'Energie.

La valeur de cette production à partir des réserves australiennes connues, sera d'environ $36 millions australiens, a précisé M. Connor.

L'Australie, a-t-il ajouté, dispose de ressources d'uranium considérables, et selon les estimations actuelles, une pénurie mondiale de ce minerai, aux proportions de crise, interviendra d'ici 1985.

M. Connor a indiqué que son pays a rejeté une proposition de la Commission atomique américaine visant à lui faire constituer des stocks destinés à alimenter une usine de production d'uranium enrichi en projet aux Etats-Unis.

Outrage, à Tokyo

TOKYO (AFP) — Une jeune fille qui posait nue devant l'ambassade de France à Tokyo et un jeune photographe qui prenait la scène à des fins publicitaires ont été arrêtés, dimanche soir, par la police japonaise.

Le photographe, qui travaille pour le service publicitaire d'une grande marque de whisky japonaise, est passible d'une mande pour atteinte aux bonnes moeurs. La police estime outrageant de prendre de telles photos devant une ambassade étrangère. Quelle serait la réaction de la police française si une jeune fille posait nue devant l'ambassade du Japon à Paris pour une grande marque de cognac? se demandent les Japonais.

Euphorie à la Bourse

PARIS (AFP) — La séance à la Bourse de Paris s'est terminée dans l'euphorie générale, mardi la plupart des titres améliorant encore leur avance des premières minutes. La clientèle de province s'est ralliée aujourd'hui à l'optimisme des professionnels qui, la veille, à la suite d'un sondage d'opinions favorable à M. Giscard d'Estaing au second tour des élections présidentielles, avaient procédé à de nombreux achats.

En cours de séance, de nombreux boursiers jouaient la victoire de M. Giscard d'Estaing, dimanche soir, surtout après le ralliement de M. Servan-Schreiber, à ce dernier.

Cette euphorie a provoqué dans un marché très animé des hausses assez spectaculaires dans certains compartiments, à l'exception des sociétés de crédit qui ont été dans l'ensemble assez irrégulières.

Plus que deux sur cinq

NANCY (AFP) — Après Christophe et Martial Micheli, un troisième bébé, Alexandre, des quintuplés nés dimanche 5 mai, est mort mardi au service de réanimation de la maternité Pinard de Nancy. L'enfant présentait de graves troubles de la respiration depuis sa naissance.

Les deux derniers survivants, Sophie et Patrick, sont en bonne santé, surtout Sophie qui est maintenant alimentée normale nent.

Procession mortelle

RIO DE JANEIRO (AFP) — Un autobus roulant à grande vitesse a fait, lundi soir, 23 morts et 17 blessés dans la petite ville de Curais Novos, à environ 2,400 km au nord de Rio de Janeiro, annonce mardi Radio-Cariocas.

Une procession, organisée chaque année à l'occasion de la fête de Notre-Dame-de-Fatima, parcourait lundi soir la rue principale de Curais Novos, quand un autobus surgit et faucha un nombre important de fidèles. Les secours s'organisèrent immédiatement et les blessés furent emmenés à l'hôpital, mais plusieurs, moururent en chemin.

Deux morts de plus

FORESTVILLE (PC) — Deux jeunes enfants ont péri dans l'incendie qui a détruit le domicile de leurs parents, lundi soir, près de Forestville, à 120 milles au nord-est de Québec.

Les petites victimes ont été identifiées comme étant Louis, âgé de deux ans et demi, et Nadia, âgée d'un an et demi, enfants de M. et Mme Gilbert Boucher.

La Sûreté du Québec a ouvert une enquête pour déterminer la cause du sinistre.

Jean-Marc Hamel rappelle la loi électorale

Le 8 juillet, tout le monde pourra voter!

OTTAWA (PC) — Tous les électeurs qui prévoient être dans l'impossibilité d'aller voter le jour du scrutin, le 8 juillet, pourront se prévaloir de leur droit de vote à l'avance dans les bureaux spéciaux, les samedi 29 juin et lundi 1er juillet.

Le directeur général des élections, M. Jean-Marc Hamel, a expliqué à cet égard que tout électeur inscrit sur la liste électorale officielle pourra voter à l'avance s'il est dans l'impossibilité de le faire, le jour prévu du scrutin, "pour quelque raison que ce soit".

"Que ce soit un voyage de pêche, des vacances, un mariage, ou toute autre raison, les personnes qui prévoient être absentes le jour du scrutin pourront être admises aux bureaux spéciaux", a expliqué M. Hamel, hier au cours d'une conférence de presse.

M. Hamel a en outre signalé que certaines catégories de voteurs, soit les pêcheurs, les marins et les prospecteurs, ainsi que les malades et les éèudiants éloignés de leur foyer, pourront nommer un mandataire pour voter à leur place.

Les noms de l'électeur et de son mandataire doivent se trouver sur la liste électorale de la même section de vote.

L'énumération se fera dans la semaine du 20 au 25 mai et les listes préliminaires d'électeurs seront révisées du 19 au 21 juin.

Dans les sections de vote urbaines, soit celles situées dans une ville de 5,000 habitants ou plus, seuls les électeurs inscrits sur la liste officielle pourront voter. Dans les sections rurales, toutefois, un électeur dont le nom ne figure pas sur la liste pourra exercer son droit de vote, le jour du scrutin, si une personne inscrite sur la liste électorale officielle de sa section de vote répond de lui sous serment.

Le président d'élection nomme deux énumérateurs représentant deux tendances différentes et opposées dans chaque section de vote urbaine et un seul énumérateur dans les circonscriptions rurales.

Les énumérateurs, dont le nombre atteindra quelque 100,000 cette élection-ci, seront rénumérés sur une base d'honoraires fixes de $35, plus un montant de $0.16 pour chaque électeur énuméré.

C'est, le lundi, 17 juin (10 juin pour les circonscriptions éloignées) que les candidats en lice devront remettre leur bulletin de présentation.

Dépenses

M. Hamel a par ailleurs reconfirmé que la loi sur les dépenses électorales, adoptée, le 14 janvier dernier, n'entrera en vigueur que le 1er août, soulignant ainsi que les dispositions prévues dans cette loi ne seront pas appliquées au cours de cette élection.

Les candidats n'auront donc droit à aucun remboursement de la part du trésor public, ni à l'émission de reçus pour fins d'impôt par leurs agents officiels.

Les radiodiffuseurs ne seront pas tenus d'autre part de fournir aux partis politiques enregistrés l'équivalent de six heures et 30 minutes de temps d'écoute, tel que spécifié dans la loi.

Il n'y aura pas en outre de limite au montant des dépenses par les candidats et les partis.

En vertu de la législation, les candidats auraient été limités à dépenser $1 par électeur pour les 15,000 premiers électeurs de leur circonscription, $0.50 pour les 10,000 suivants et $0.25 pour chaque électeur lorsque le total excède 25,000.

La législation prévoit par ailleurs la divulgation du nom de toute personne ou organisme ayant soucrit plus de $100 à la c parti.

Des souris et... des cols blancs!

MONTREAL (PC) — M. Lawrence Hanigan, président du comité exécutif de la Communauté urbaine de Montréal, a avoué, lundi, qu'il commençait à en avoir assez des mauvaises plaisanteries des fonctionnaires municipaux.

Après avoir reçu à la maison des mets chinois, des pizzas et des poulets qu'il n'avait pas commandés, sans parler de centaines d'appels téléphoniques, M. Hanigan a pris livraison, lundi, d'un paquet rempli de souris vivantes.

"Il ne s'agit plus de tactiques de pression, a déclaré le président de la C.U.M., mais d'actes d'intimidation et de chantage."

Les cols blancs de Montréal, qui négocient une nouvelle convention collective, se livrent ainsi à des blaques de mauvais goût.



MES AIDES VOUS OFFRENT

L'AUBAINE DU MERCREDI SUR LE DÎNER



PRIX D'AUBAINE $1.34

PRIX HABITUEL $1.85

ÉPARGNEZ 51¢

3 morceaux de délicieux Poulet Frit à la Kentucky
Des frites dorées
Salade de chou crémeuse
Du pain à la grecque

Poulet Frit à la Kentucky

Colonel Sanders et ses aides le font "bon à s'en lécher les doigts."

La Villa du Poulet PAT'S

703, rue PRINCIPALE GRANBY

1533, Sud — Cowansville
1465, King Ouest — Sherbrooke
664, Conseil — Sherbrooke
116, Queen — Lennoxville
31, boul. Smith — Thetford Mines
379, Child — Coaticook
50, Murray — Magog
1550 ouest, 1ère Av. — St-Georges

SK Kmart® A Division of the S. S. Kresge Company Limited

POURQUOI PAYER PLUS POUR DES PNEUS!

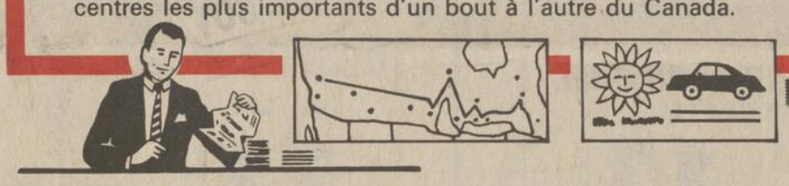
ÉCONOMISEZ SANS SACRIFIER LA QUALITÉ AVEC LES PNEUS "STAR STREAK" DE MARQUE K MART

Les pneus Star Streak sont fabriqués pour K Mart par un des plus grands et des plus connus fabricants de pneus de qualité au pays. Chaque pneu Star Streak est couvert par une garantie écrite contre l'usure de la semelle.



PARTEZ CONFIANT AVEC LA GARANTIE K MART

Notre garantie écrite contre l'usure de la semelle est honorée dans plus de 50 centres de l'auto et du pneu K Mart situés dans les centres les plus importants d'un bout à l'autre du Canada.



PNEUS STAR STREAK "78"
4 PLIS DE POLYESTER
FLANC BLANC

Roulez confortablement avec ces pneus robustes et souples en polyester. Semelle large de la série "78" à grande puissance de traction.

GARANTIE DE 36 MOIS CONTRE L'USURE DE LA SEMELLE

PRIX MODIQUE DE $21.98 pièce

Dimension E78-14

AUTRES DIMENSIONS:

F78-14	22.98	F78-15	23.98
G78-14	23.98	G78-15	24.98
H78-14	25.98	H78-15	26.98
		J78-15	28.98

PNEUS STAR STREAK "78"
CEINTURÉS
FLANC BLANC

Construction à double ceinture assurant un millage excellent, stabilité, tenue de route et protection exceptionnelles. Semelle large de la série "78".

GARANTIE DE 48 MOIS CONTRE L'USURE DE LA SEMELLE

PRIX MODIQUE DE $24.98 pièce

Dimension E78-14

AUTRES DIMENSIONS:

F78-14	25.98	F78-15	26.98
G78-14	26.98	G78-15	27.98
H78-14	29.98	H78-15	29.98
		J78-15	31.98



FILTRES À HUILE
PUROLATOR
Formats 1, 3, 5, 33, 40, 49 et 141 pour la plupart des voitures courantes.
SPÉCIAL $1.52 pièce

ROUES CHROMÉES
AJOURÉES
Dimensions 13", 14" et 15" pour la plupart des voitures courantes.
SPÉCIAL $31.95 pièce

BOUGIES
FIRE RING AC
Dimensions pour la plupart des voitures courantes.
SPÉCIAL .86 pièce
TYPE ACNITER 1.08 pièce

ACCESSOIRES POUR REMORQUE

ATTACHES DE REMORQUE Capacité de 2000 lb	à partir de	11.95
BOULE DE REMORQUAGE	à partir de	1.95
CHAÎNE DE SÉCURITÉ	à partir de	6.49
RADIATEURS DE REFROIDISSEMENT DE TRANSMISSION	à partir de	22.95
NIVEAUX ADHÉSIFS	la paire	1.49
RÉTROVISEUR BAS POUR CAMION		12.49 pièce
RÉTROVISEUR D'AILE		11.98 pièce

Les Centres D'entretien Kmart méritent votre confiance

Des spécialistes pour votre voiture

Kmart LES GALERIES DE GRANBY
60, RUE EVANGELINE

La maison du consommateur averti.

Le consommateur averti économise à l'année chez Steinberg et CHOISIT LUI-MÊME (pour lui et les siens) les articles qu'il veut.

STEINBERG

Dans notre Charte des Droits du consommateur, nous parlons de VOTRE DROIT DE CHOISIR VOUS-MÊME les produits que vous désirez — produits de marque nationale ou produits - maison Steinberg (plus économiques, mais de qualité égale sinon supérieure). Ce choix, vous pouvez le faire dans TOUS les rayons de nos supermarchés.

Nos viandes et M. Pierre. . .

Ainsi, au rayon des viandes, nous vous offrons un vaste choix de viandes de toute première qualité dans des coupes très variées. Notre spécialiste, M. Pierre, se fait un plaisir de vous préparer la coupe spéciale que vous lui demandez n'importe quand.

des vitamines/soleil dans vos menus. . .

Chez Steinberg, notre réputation est également depuis longtemps établie quant aux fruits et légumes frais que nous vous offrons toute l'année. Nos acheteurs sont des experts qui se font un devoir en tout temps de vous offrir des "produits du jardin" de la meilleure qualité qui soit, aux prix le plus bas possible.

du TEMPS pour vous. . .

Et connaissant l'importance du facteur TEMPS pour le consommateur d'aujourd'hui (femme ou homme) qui travaille, nous vous offrons une grande sélection de produits congelés, de produits laitiers et de charcuterie afin de vous aider à préparer des repas nourrissants et bien balancés en un rien de temps ; n'oubliez pas nos délices "Petite Fleur" (pains, gâteaux, biscuits, pâtisseries, etc.) qui sont préparés dans nos propres fours.

de tout pour chacun. . .

Bien sûr, nous n'avons souligné que quelques-uns des rayons de nos supermarchés Steinberg où vous savez que vous pouvez trouver en tout temps des produits d'épicerie de qualité, en plus d'articles ménagers pratiques et de produits de beauté et hygiène.

Si on appelle Steinberg la maison du consommateur averti, c'est parce que le consommateur averti sait qu'il peut économiser chez Steinberg toute l'année, tout en obtenant la qualité et la variété qu'il désire dans chaque rayon.

ACHATS BONIS doubles économies

COMPAREZ

FISH & CHIPS A L'AIGLEFIN, CONGELÉ BLUE WATER	PQT 20 OZ	1.06
MARGARINE GOLDEN GIRL	PQT 1 LB	49¢
SHORTENING SNOWFLAKE	PQT 2½ LB	1.49
CORNICHONS SUCRÉS CORONATION	POT 12 OZ	69¢
RELISH SUCRÉE HABITANT	POT 15 OZ	53¢
CORNICHONS DILLS POLSKI BICKS	POT 32 OZ	68¢

produits populaires

COMPAREZ

OLIVES FARCIES MANZANILLA GATTUSO	POT 20 OZ	99¢
RAGOÛTS CORDON BLEU, BOEUF, POULET OU IRLANDAIS	BTE 25 OZ	89¢
BOISSON aux FRUITS FBI SAVEURS VARIÉES	6 BOUT. 6 OZ	73¢
EAU MINÉRALE CELESTIN	BOUT. 32 OZ	50¢
ESSUIE-TOUT VIVA, COULEURS VARIÉES	PQT 2 ROUL	81¢
CIRE À PLANCHER LIQUIDE FUTURE	CONT. 27 OZ	1.49

tous les jours

COMPAREZ

DÉTERSIF FAB	BTE 5 LB	1.54
MÉLANGES À GÂTEAUX DUNCAN HINES SAVEURS VARIÉES	PQT 18.5 OZ	53¢
MÉLANGE NESTEA POUR THÉ GLACÉ	POT 13 OZ	97¢
SACS DE THÉ SALADA ORANGE PEKOE	POT DE 120	1.62
RIZ FRIT INSTANTANÉ DAINTY	PQT 12 OZ	39¢
SARDINES BRISTLING DANS L'HUILE MILLIONNAIRE	BTE 3.5 OZ	43¢

tous les jours

COMPAREZ

ANANAS DÉCHIQUETÉS Q.T.F.	BTE 14 OZ	29¢
ALIMENTS POUR CHATS PUSS'N'BOOTS	BTE 25½ OZ	34¢
PÂTE DENTIFRICE ULTRA BRITE	TUBE 150 ML	97¢
NETTOYEUR À MAIN SNAP	PQT 6 OZ	69¢
PÂTE DENTIFRICE MacLEANS	TUBE 100 ML	97¢
PÂTE DENTIFRICE LISTERINE	PQT 4 TUBES 75 ML	1.47

tous les jours

COMPAREZ

MIEL CRÉMEUX BEE MAID	BTE 2 LB	1.79
GÂTEAU À L'ORANGE OU DIABOLO, CONGELÉ SARA LEE	PQT 14 OZ	87¢
JUS D'ORANGE PUR, KRAFT	POT 64 OZ	93¢
MARGARINE MOLLE LACTANTIA	PQT 1 LB	58¢
PAIN DORÉ CONGELÉ, AUNT JEMIMA	PQT 9 OZ	48¢
MÉLANGE À PÂTE POGO POUR HOT DOG SUR BÂTON	PQT 16 OZ	65¢

ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE
HANDI SNACK KRAFT — 8 OZ — 29¢

ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE
LIQUEURS ASSORTIES ICE CASTLE — BOUT. RETOURN. 28 OZ — 17¢

TOUS LES JOURS
BEURRE PIE-IX LA LIVRE — 77¢

TOUS LES JOURS
PAPIER DE TOILETTE ÉLÉGANT — 8 ROUL. $1.29

TOUS LES JOURS
BISCUIT AU CHOCOLAT STEINBERG — 14 OZ — 65¢

ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE
LIQUEURS EN CANETTE ICE CASTLE — CAISSE DE 24 DE 10 OZ — $2.40

ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE
CHAISES PLIANTES DE JARDIN — $7.97

TOUS LES JOURS
LIMONADE CONGELÉE BLANCHE OU ROSE STEINBERG — BTE 12 OZ — 28¢

TOUS LES JOURS
BOISSON aux FRUITS STEINBERG SAVEURS VARIÉES — BTE 48 OZ — 37¢

TOUS LES JOURS
BRIQUETTES DE CHARBON STEINBERG — SAC 20 LB — $1.49

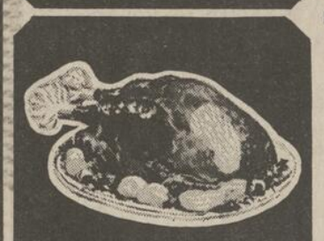
viandes

Les prix annoncés sont en vigueur du LUNDI au SAMEDI (inclusivement) de chaque semaine



BOEUF "HAMBURGER" FRAIS HACHÉ — 99¢ LA LB

HAUT CÔTÉ FRAIS HACHÉ — $1.09 LA LB



CANADA CATÉGORIE "A"

JEUNES DINDONS CONGELÉS 20 LB ET PLUS — 69¢ LA LB

JEUNES DINDONS CONGELÉS 20 LB ET PLUS SWIFT PREMIUM — 79¢ LB



JAMBON FUMÉ DANS L'ÉPAULE, PICNIC — 59¢ LA LB



LONGES DE PORC MAIGRES, FRAÎCHES — ENVIRON 3 LB

BOUT DES CÔTES — 85¢ LB

BOUT DU FILET — 95¢ LB

BIFTECK DE RONDE DÉSOSSÉ, TRANCHE ENTIÈRE JEUNE BOEUF VIEILLI NATURELLEMENT	LA LB	1.79
RÔTI DE CROUPE COUPE SILVERSIDE JEUNE BOEUF VIEILLI NATURELLEMENT	LA LB	1.79
POULETS - 2 à 4 lb CONGELÉS CANADA CATÉGORIE A	LA LB	65¢
JARRET DE PORC CONGELÉ ET CHARNU	LA LB	45¢
FESSE DE PORC FRAIS, UN BOUT OU L'AUTRE	LA LB	83¢
FOIE DE BOEUF TRANCHÉ ET CONGELÉ DÉVEINÉ ET SANS PEAU	LA LB	99¢
CÔTELETTES D'AGNEAU QUARTIER DU DEVANT, CONGELÉES EN PANIER, DE NOUVELLE-ZÉLANDE	LA LB	1.07
BACON TRANCHÉ SANS COUENNE, STEINBERG	PQT 1 LB	86¢
SAUCISSES FUMÉES SANS PEAU, STEINBERG	PQT 1 LB	83¢
SALADE DE CHOU OU DE POMMES DE TERRE STEINBERG	CONT. 2 LB	99¢
TOURTIÈRE FRAÎCHE, STEINBERG	PQT 16 OZ	1.03
POULET PRESSÉ TRANCHÉ - HYGRADE, VIANDE ET OLIVES PIMENTS ET CORNICHONS	PQT 6 OZ	39¢
RÔTI DE BOEUF HAUT-CÔTÉ - COUPE RÉGULIÈRE	LB	76¢
RÔTI DE BOEUF CÔTE CROISÉE	LB	1.06

pâtisseries

TARTE aux RAISINS STEINBERG — 24 OZ 8" CH. — 66¢

BEIGNES AU MIEL GLACÉS, STEINBERG — PQT DE 12 — 59¢

GÂTEAU ÉTAGÉ AU CHOCOLAT FUDGE STEINBERG	16 OZ	68¢
ROULÉ AU CHOCOLAT OU AUX BANANES STEINBERG	10 OZ	49¢
PAINS À HOT DOG OU À HAMBURGER STEINBERG	PQT DE 12	55¢
BRIOCHES SUCRÉES ERABLE ET NOIX STEINBERG	PQT DE 12	58¢
GÂTEAU aux DATTES STEINBERG	14 OZ	45¢

VOTRE MAGASIN D'ALIMENTATION **STEINBERG** EST SITUÉ AUX **GALERIES DE GRANBY**

fruits et légumes

FRAISES DE CALIFORNIE CANADA No 1 — CHOPINE — 39¢

6 chopines pour $2.29

ORANGES SUNKIST DE CALIFORNIE GROSSEUR 88 VARIÉTÉ VALENCIA — LA DOUZ. — 1.19

HARICOTS VERTS U.S.A. — LB — 39¢

CONCOMBRES SUPER DE CHOIX DU MEXIQUE — CH. — 19¢

Certaines maladies se...déplacent

Un célèbre spécialiste dessine la nouvelle carte du "Gay Paris"

PARIS (AFP) — L'homme respire au cours d'une vie de 75 ans, 300,000 mètres cubes d'air, absorbe dans le même temps, s'il est Parisien pur sang, 8,000 bactéries au mètre cube, soit dans son existence près de deux milliards et demi de germes dont un seul peut le tuer.

C'est ce qu'a démontré un groupe d'hygiénistes, de physiologistes, et d'épidémiologistes réunis à l'occasion de la dernière table ronde de "Médecine et hygiène", consacrée à l'écologie et l'infection.

L'écologie est une science qui étudie les conditions d'existence des espèces biologiques, y compris l'espèce humaine, et les interactions de toute nature qui existent entre les êtres vivants et leur milieu.

Depuis de nombreuses années, les épidémiologistes ont étudié les maladies transmises par l'eau et les parasites mais l'écologie ouvre la voie à de nombreux thèmes de recherche: disparition ou recrudescence des maladies vénériennes, influence de l'environnement naturel, influence du milieu artificiel et espèces biologiques.

Pollution micro-organique

Ils ont constaté que la pollution micro-organique de l'air peut être favorisée en espaces fermés-écoles, hôpitaux, laboratoires, qu'elle est pratiquement absente au-dessus des océans et des cimes, mais qu'elle est considérable dans les villes.

Une enquête sur la morbidité du personnel de la RATP a montré que les conducteurs de métro étaient moins souvent atteints d'infection aigue que le personnel administratif de la régie, mais qu'il n'én était pas de même pour les conducteurs d'autobus en contact avec des germes souvent pathogènes amenés par les usagers.

L'implantation industrielle est rendue responsable, dans bien des cas, des bronchites chroniques et des infections respiratoires. Le sol contient des germes et des parasites dont la température et l'humidité conditionnent le développement et les insectes, réservoirs et germes ainsi que les animaux peuvent contaminer l'homme.

Les infections

Dans le domaine des infections, une place à part doit être réservée aux contaminations vénériennes favorisées par la liberté des moeurs et qui sont en progression constante dans le monde entier. Alors que l'antibiothérapie existe, jamais on n'a noté plus de cas de blennorragie aux Etats-Unis et en France.

Le professeur Siboulet, chef de service à l'hôpital Saint-Louis, à Paris, l'a souligné. Il a relevé des localisations inattendues des manifestations de la maladie: aux sourcils, aux aisselles et dans la région anorectale.

Le célèbre vénérologue, qui est expert de l'OMS dans ce domaine, a pu dresser une carte du "Gay Paris" sur laquelle il montre que les quartiers aux amours vénales ont changé de place, que l'on risque d'être infecté beaucoup plus à Saint-Germain-des-Prés qu'à Pigalle et que l'amie de rencontre est plus dangereuse que la "professionnelle".

Le professeur Siboulet incrimine aussi l'imprudence de certaines jeunes filles. Dans la consultation, se sont présentées des adolescentes de 12 ans qui, sans se savoir malades, avaient contaminé leurs partenaires et il a précisé, à ce propos, qu'il n'existe pas d'âge pour être atteint par le "mauvais microbe". Il a soigné le même jour, un enfant de 12 ans et un grand-père de 83 ans qui, pour leur anniversaire, avaient été invités par leurs proches à s'initier aux techniques de l'amour. Malheureusement, il devait leur en cuire.

Une page d'histoire

La grève générale, à Winnipeg, a débuté il y a 55 ans aujourd'hui — en 1919 — et a paralysé la ville pendant 41 jours. La commission Robson qui, plus tard, a enquêté sur ce conflit, a conclu qu'il avait eu uniquement pour but d'améliorer les salaires et les conditions de négociations des ouvriers. La majorité des organismes gouvernementaux avaient cru, à l'époque, qu'une révolution bolchévique se préparait. Plusieurs chefs syndicaux ont été emprisonnés en vertu des mesures d'urgence du temps de guerre.

1717 — Gênes vend la Corse à la France.

Mme Francine Fournier est choisie "Maman de l'année"

ACTON VALE (DNC) — Mme Francine Fournier a été choisi "Maman de l'année 1974" lors d'un tirage au sort tenu lors de la dernière rencontre des Chevaliers de Colomb du conseil 2825 d'Acton Vale.

Toutes les épouses des membres ayant des enfants étaient éligible à ce tirage. Cette initiative a été faite dans le cadre de la fête des mères et on sait que chaque année, à l'occasion de cet événement, les Chevaliers de Colomb rendent un hommage particulier à toutes les épouses des Chevaliers.

Chacune des dames assistant à cette réunion mensuelle a été décorée d'un bouquet de corsage.

A ce titre de 'Maman de l'année' se rattachait cette année un magnifique cadeau, soit un fauteuil en cuir offert avec les hommages de Denis Richard Meubles, de Roxton Falls, et de son représentant à Acton Vale, M. Gilles Lamothe. Mme Fournier aura l'opportunité de choisir la couleur de ce fauteuil qui lui sera livré chez elle ces jours-ci.

La "Maman de l'année 1974" est l'épouse de M. Jacques Fournier et ils sont les parents de deux fils, Dominic et Sébastien. Il va sans dire que Mme Fournier était particulièrement heureuse d'avoir été favorisée par ce tirage puisque habituellement elle n'est pas très chanceuse dans les tirages.



M. Denis Richard, député de district des Chevaliers de Colomb et M. Gilles Lamothe (à droite) sont heureux ici de féliciter la "Maman de l'année" du conseil 2825 des Chevaliers de Colomb d'Acton Vale, Mme Francine Fournier qui en plus de ce titre, recevra un magnifique fauteuil en cuir, un hommage de Denis Richard Meubles de Roxton Falls. On reconnaît aussi à gauche, le grand Chevalier, M. Yves Loiselle.

(Photo A. Chevanelle)

Par les soins discrets de Pat Nixon

Les bijoux de Fayçal rejoignent le bureau des cadeaux

WASHINGTON (AFP) — Après l'affaire des bandes magnétiques confidentielles du président Richard Nixon, c'est maintenant celle des bijoux que sa femme Pat et de ses filles Tricia et Julie ont reçus en cadeau des princes arabes, qui fait maintenant l'objet de la curiosité des enquêteurs de la presse américaine.

Le roi Fayçal d'Arabie saoudite, et ses demi-frères, les princes Fahd et Sultan, ont offert, ces dernières années, à Mme Nixon et ses filles des colliers, bracelets et broches de dimants, émeraudes, rubis et saphirs valant des dizaines de milliers de dollars, révèle mardi le Washington Post.

En mars dernier, quand un journaliste a commencé à s'intéresser à ces dons princiers, Mme Nixon a discrètement fait remettre au "Bureau des cadeaux" de la Maison Blanche des écrins de velours contenant notamment un bracelet de diamant et des broches de saphir et de rubis qu'elle tenait en sûreté dans ses appartements privés, précise le journal.

C'est M. Fred Buzhardt, conseiller juridique du président, qui a conseillé à Mme Nixon de faire enregistrer ces cadeaux, reçus il y a deux ans, par le bureau chargé de collecter et conserver les quelque 3,500 dons faits chaque année à la famille présidentielle, depuis des instruments de cuisine ou des peintures d'amateurs envoyés par de modestes citoyens jusqu'aux trésors orientaux.

Cadeaux confidentiels

Une loi datant de 1966 interdit aux membres du gouvernement américain et leur famille de conserver des cadeaux offerts par des étrangers mais, pour éviter des complications diplomatiques, ces dons sont acceptés au nom des Etats-Unis et deviennent propriété publique.

Mme Nixon et ses filles, qui ont porté les bijoux des princes arabes au cours de plusieurs banquets à la Maison Blanche, n'ont pas pensé "un seul instant" les garder au-delà de l'échéance du mandat de M. Nixon, a assuré M. Buzhardt au Washington Post.

Tout en reconnaissant qu'ils appartiennent au domaine public, la Maison Blanche refuse de laisser les journalistes examiner les fiches sur lesquelles sont enregistrés les cadeaux, en raison de leur caractère "confidentiel" qui les apparente aux archives privées du président.

Parmi les bijoux de la famille Nixon figure un ensemble de colliers, bracelets, bagues, broches et pendentifs, en émeraude et diamant, d'une valeur de $52,400, que le prince Fahd d'Arabie avait remis à M. Nixon en 1969 dans le bureau ovale de la Maison Blanche.

8

L'intérêt québécois

nos

Obligations d'épargne du Québec

MAINTENANT

c'est notre intérêt!

9 1/2%

les 2 premières années

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
MINISTÈRE DES FINANCES

LE MAGASIN DES FEMMES ÉLÉGANTES

Reitman's PRÉSENTE

UNE SUPERBE VENTE de ROBES



SUR TOUT NOTRE STOCK PRINTEMPS-ÉTÉ DE ROBES ET PANTAILLEURS.

Des achats fantastiques de nouvelles modes... Longue ou courte, une robe est si féminine. Le pantailleur... une façon excitante et chic de s'habiller confortablement.

PLUS DE 300 MAGASINS, D'UN OCÉAN À L'AUTRE, POUR VOUS MIEUX SERVIR

CHARGEX

Biagini et Murphy à l'honneur dans les filiales des Expos

Le premier-but Greg Biagini, des Expos de Kinston, et le lanceur gaucher Tim Murphy, des Expos de West Palm Beach, ont été choisis au titre de "joueur du mois" et "lanceur du mois" pour avril dans le système des filiales des Expos de Montréal.

Biagini, qui a 22 ans et fut le 12e choix des Expos au repêchage des agents libres en juin dernier, a conservé une moyenne de .345 au bâton avec le Kinston dans la ligue de la Caroline (classe A) au cours du mois d'avril. En 58 présences au marbre, il a cogné 19 coups sûrs, dont cinq doubles et deux triples, et produit 12 points.

Ce frappeur droitier, un gaillard de 6'2" pesant 205 livres qui a résidence à Northbrook, Ill., profitait d'une bourse en football à l'Université Iowa State avant de signer un contrat des Expos offert par Mark Just après qu'il eut été réclamé dans le repêchage de juin.

Murphy, qui est âgé de 21 ans et demeure à Stockton, Cal., a remporté la victoire à chacun des quatre départs qu'il a effectués pour le West Palm Beach, de la ligue de la Floride (classe A) en avril. Il a complété trois de ses quatre matches et en 34 2/3 manches, n'a permis que 13 coups sûrs et trois points pour maintenir sa moyenne de points mérités à 0.77.

Sorti du collège San Joaquin Delta, Murphy a été mis sous contrat l'an dernier par Al Ronning alors qu'il était agent libre. C'est la deuxième fois qu'il est choisi "lanceur du mois" depuis qu'il évolue dans l'organisation montréalaise. Il a hérité de ce titre en juillet 1973 alors qu'il était avec le Jamestown de la ligue New York - Pennsylvanie.

Initiative mise de l'avant en 1972, les nominations de "joueur du mois" et "lanceur du mois" sont faites durant les calendriers réguliers par le département de développement des joueurs des Expos. Les gérants des filiales procèdent tout d'abord à ces choix au sein de leur propre équipe, puis ils les soumettent au comité du baseball des Expos pour les sélections finales. La performance et l'efficacité des candidats sont les nor nes sur lesquelles l'on se base pour déterminer les méritants.

Les autres joueurs en lice pour avril étaient le lanceur Dennis Blair et l'intérieur-voltigeur Curtis Brown, des Blues de Memphis (classe AAA); l'artilleur Bob Babcock et le voltigeur Ellis Valentine, des Carnavals de Québec (classe AA); le joueur de champ extérieur Bill Bohne, du West Palm Beach et le lanceur Bill Bolden, du Kinston.



Le trio "Les Notables" de St-Hyacinthe que nous aurons le plaisir d'entendre à Granby, à la Polyvalente J.-H.-Leclerc, dimanche, le 19 mai prochain, à l'occasion du concert des Variétés canadiennes.

(Ann.)

Dons de la Fondation O'Keefe

TORONTO (PC) — La Fondation O'Keefe ont accordé des subventions afin de fournir des instructeurs nationaux au cyclisme, patinage de vitesse, polo aquatique, ski nautique, hockey sur gazon et la voile.

On a également fourni pour les instructeurs dans les aritimes en boxe et gymnastique.

Voici les subventions:

—$18,000 à l'association cycliste pour les services pendant un an, de Donald Sutherland, ancien pilote-gérant de l'équipe de la C.-V.

—$18,000 à l'Association de patinage de vitesse pour embaucher Jettittsma, ancien instructeur de la Hollande.

—$18,000 à l'Association de polo pour les services de Dezso Lemheneyi, ancien instructeur de la Hongrie.

—$18,000 à l'Association de ski pour embaucher Red Barnes comme instructeur national.

—$18,000 au hockey sur gazon pour embaucher Errol Hartley, pour un an, comme instructeur national.

—$18,000 par l'Association de yachting pour embaucher Stephen Tupper.

—$15,000 à l'Association de boxe amateur pour embaucher Taylor Gordon comme instructeur dans les Maritimes pour un an.

—$12,296 à l'Association de gymnastique de la N.—E. pour embaucher Takanoby Kikuchi comme instructeurs provincial qui tiendra des cliniques dans les Maritimes.



Les vainqueurs

Nous voyons ici l'équipe championne O'Keefe-Dow de Stanbridge station, posant fièrement avec leur trophée, à l'issue d'un tournoi de billard, opposant les équipes de l'hôtel Riverview et de St-Alexandre. On reconnaît, Doriano Zengarli, Pierre Côté, Denis Galipeau, gérant, Michel Smith, Claude Méthé, Lucien Larocque, Donat Galipeau, Gilles Lareau et Jean-Paul Délorme.

(Photo, Nashville)

Les Expos salueront Hank Aaron

Les Expos de Montréal rendront hommage à Hank Aaron alors que les Braves d'Atlanta feront leur première apparition de la saison au parc Jarry le vendredi 31 mai.

Tous les amateurs qui seront à ce match prévu pour 8 h 05 p.m. recevront un remarquable poster en couleur mettant en vedette le roi des circuits du baseball majeur.

Ce poster, une réalisation de Nicholas Volpe, est d'une longueur de 20 1/2" et d'une largeur de 29". Il relate les faits dominants de la carrière d'Aaron et donne la chronologie des circuits réussis depuis le début de sa carrière.

Aaron est devenu le meilleur cogneur de circuits de tous les temps en claquant son 715e le 8 avril contre les Dodgers de Los Angeles à Atlanta. Il en a réussi cinq de plus par la suite, ce qui fait qu'il en a maintenant 720 exactement.

Le "Southern Cross" s'embarque

MELBOURNE, Australie AP — Le "Southern Cross", qui représentera l'Australie dans l'America Cup, a été embarqué mardi à bord du cargo "Envoy", à destination des Etats-Unis.

Les éliminatoires l'opposeront, à partir du 22 août, au challenger français "France". Le vainqueur obtiendra le droit de rencontrer le voilier américain pour la coupe, en septembre.

Avec le "Southern Cross", ont été chargées 24,000 caisses de bière australienne spécialement brassée, destinées à l'équipage et à ses invités au cours des rencontres.

La CROIX-ROUGE C'EST VOUS C'EST MOI C'EST NOUS TOUS

La carrière d'Ashbee est toujours menacée

PHILADELPHIE (PC) — Le défenseur Barry Ashbee, des Flyers de Philadelphie, a déclaré hier qu'il ne lui restait plus qu'à attendre pour savoir s'il pourra poursuivre sa carrière dans la Ligue nationale de hockey.

Ashbee, qui a été gravement blessé à l'oeil droit le 28 avril, au cours d'un match de la série demi-finale contre les Rangers de New York, a assisté dimanche, des gradins du Spectrum, à la victoire de ses coéquipiers contre les Bruins de Boston dans la troisième rencontre de la série finale.

Les médecins lui avaient permis d'assister au match à condition qu'il évite de se faire bousculer par la foule. Il a pris le siège privé de Ed Snider, président du conseil d'administration des Flyers. "Je peux voir des deux côtés mais pas devant moi", a confié Ashbee. "Je n'ai plus qu'à attendre la suite des événements.

"Pendant deux jours, cette blessure m'a vraiment ennuyé. Je ne l'ai laissé savoir à personne mais, comme j'étais étendu pendant toute la journée, je ne pouvais m'empêcher d'y penser. Pour l'instant, le plus important est de retrouver une bonne vue."

Ashbee, qui est âgé de 35 ans, a été prévenu par ses médecins que son oeil droit ne se rétablirait pas complètement mais qu'il verrait assez bien pour lire. Il a ajouté que cela devrait suffire pour revenir au jeu.

R.P.M. stock car

Almozard Ferland, l'un des pionniers du stock-car dans la région, est emballé quand il parle du Granby Rebel Speedway. "Cette piste se dirige dans la bonne voie et, chose certaine, Marcel Guillemette a son mot à dire dans cette amélioration", louange Almozard Ferland.

• • •

Cette année, afin de remplacer Paul Labrecque qui doit quitter à cause de son nouvel emploi, la piste du Rebel Speedway a fait l'engagement de deux annonceurs. Il s'agit de Réal Côté et Jacques Poirier, deux gars "sensass".

• • •

Afin de réparer les estrades du Rebel, Marcel Guillemette a dû débourser plus de $5,000.

• • •

Jean-Claude Lacroix, de Granby, a été nommé le marqueur officiel de la piste. Avec ce gentil Monsieur, les renseignements sont faciles à obtenir.

• • •

Selon ce dernier, René Lefebvre, celui qui conduit le 31 dans la catégorie "voiture de ville", n'a qu'un bras. Tout un phénomène!

• • •

On fait encore transporter la voiture du champion Beau Blanc dans un autobus scolaires. Original, n'est-ce pas?

• • •

C'est Martial Beauregard qui s'occupera de la publicité du Rebel, cette année.

• • •

La tâche de s'occuper des drapeaux reviendra à Jean Hébert et François Bernier.

Les meneurs

LIGUE NATIONALE

	pj	ab	p	cs	moy.
Smith, St-Louis	31	125	20	47	.376
Gross, Houston	33	100	19	36	.360
Reitz, St-Louis	31	120	11	43	.358
Schmidt, Philadel.	31	104	17	36	.346
Garr, Atlanta	34	150	14	51	.340
Buckner, Los Angeles	31	118	16	40	.339
Watson, Houston	35	124	22	42	.339
Millan, New York	32	126	15	42	.333
Unser, Philadel.	25	78	13	26	.333
Hebner, Pittsburgh	27	112	17	37	.330

CIRCUITS; Wynn, Los Angeles, 12; Aaron, Atlanta, 8.

POINTS PRODUITS: Wynn, Los Angeles, 34; Garvey, Los Angeles, 30.

LANCEURS quatre décisions: Kossman, New York; Messersmith, Los Angeles, 4-0, 1.000; Rogers, Montréal; Billingham, Cincinnati; Griffin, Houston; John, Los Angeles; Caldwell, San Francisco, 5-1, .833.

LIGUE AMERICAINE

	pj	ab	p	cs	moy.
Carew, Minn.	29	120	19	48	.400
Jackson, Oakland	20	109	24	42	.385
McRae, Kansas City	30	106	18	38	.358
Rojas, Kansas City	31	126	15	44	.349
Robinson, Baltimore	29	111	8	38	.342
Gamble, Cleveland	22	77	8	26	.338
Piniella, New York	25	92	11	30	.326
Yastrzemski, Boston	32	109	18	35	.321
Henderson, Chicago	31	119	19	38	.319
Rudi, Oakland	32	129	14	41	.318

CIRCUITS; Nettles, New York; Jackson, Oakland, 11; Horton, Detroit; Burroughs, Texas, 7.

POINTS PRODUITS: Jackson, Oakland; Burroughs, Texas, 30; Nettles, New York 27.

LANCEURS quatre décisions: Coleman, Detroit, 5-1, .833; G. Perry, Cleveland, 4-1, .800.

Calendrier revisé chez les Expos

Les Expos de Montréal ont apporté les changements suivants à leur calendrier local pour les parties annulées contre Chicago les 6 et 7 avril et Los Angeles les 6 et 7 mai.

— la rencontre du 6 avril contre les Cubs a été reportée au vendredi 28 juin pour un programme double qui commencera à 6 h 05 p.m. heure avancée de l'Est.

— La partie du 7 avril contre les Cubs a été déplacée au mercredi 11 septembre et constituera un programme double commençant à 6 h 05 p.m., heure avancée de l'Est.

— la rencontre du 6 mai face aux Dodgers remise au vendredi 5 juillet pour ainsi composer un programme double débutant à 6 h 05 p.m. heure avancée de l'Est.

— le match du 7 mai contre les Dodgers a été inscrit au dimanche 7 juillet, faisant un programme double qui commencera à 1 h 35 p.m. heure avancée de l'Est.

Une partie remise le 14 avril à Chicago se trouve maintenant au mercredi 25 septembre. Cette correction crée un programme double qui aura lieu au Wrighley Field à compter de midi (1 h p.m., heure avancée de l'Est)

D'autre part, trois autres duels des Expos qui avaient été contre nandés à cause de l'inclémence du temps, ont déjà été présentés.

Sur la côte lundi soir

Atlanta 002 002 111-7 12 2
San Diego 000 010 112-5 11 3
Harrison 3-5, House 9, Frisella 9 et Oates; Arlin 1-4, Tomlin 7, McAndrew 8, Hardy 9 et Kendall. CCS: Atl-Baker 4; SD-McCovey 1, Roberts 1.

x x x

Houston 000 100 003-4 8 3
Los Angeles 000 051 11x-8 12 0
Roberts 5-4, Nagy 5, J. Johnson 7 et M. May; Messersmith 4-0 et Yeager. CCS: Hou-Cedeno 6, Rader 4, Brown 3.

x x x

Ligue américaine

Kansas City 100 000 001 2 6 8
Oakland 101 114 03x-11 19 0
Pattin. 1-2, Garber 4, Mingori 7 et Healy; Blue 2-4 et Fosse. CC: KC-McRae 6.

Contrat de 3 ans pour Wilkinson

EDMONTON PC — Le quart-arrière Tom Wilkinson a signé un contrat de trois ans avec les Eskimos d'Edmonton, a annoncé aujourd'hui la direction de l'équipe.

Anciennement de l'Université du Wyoming, Wilkinson avait uni ses efforts à Bruce Lemmerman, la saison dernière, pour conduire les Eskimos au championnat de la conférence de l'Ouest de la Ligue canadienne de football.

Wilkinson a débuté dans la LCF avec les Argonauts de Toronto, a été obtenu par les Lions de la Colombie-Britannique en 1971 et est passé aux Eskimos l'année suivante.



A Bromont

Une nouvelle ligue de balle-molle a été formée. Il s'agit de la ligue Bromont-Labatt, qui ouvrira sa saison à la fin du mois. Le circuit comprendra les équipes de Bromont, Adamsville et Ange-Gardien. Tout récemment, M. Normand Lacoste, représentant Labatt, remettait un don au circuit. On voit ici M. Lacoste, à droite, présentant le chèque à M. J.-P. Lacasse, président de la ligue. Bonne chance à ce nouveau circuit.

ÉTUDIANTS ÉTUDIANTES

TROUVEZ-VOUS UN EMPLOI D'ÉTÉ GRÂCE À UNE ANNONCE CLASSÉE GRATUITE DE

La Voix de l'Est

CETTE OFFRE S'ADRESSE AUX ÉTUDIANTS ET AUX FINISSANTS DE L'ANNÉE 1974

RÉDIGEZ

une annonce. Succès: Evitez les mots inutiles comme "étudiant", "étudiante"... Par contre, les précisions sur votre expérience passée, votre degré de scolarité, votre âge, vos connaissances linguistiques, votre résidence, si vous habitez l'extérieur de Granby, sont utiles.

FAITES PARVENIR

le coupon ci-dessous à l'adresse indiquée. La Voix de l'Est publiera votre demande d'emploi d'été au moins une fois d'ici le 11 juin. Votre texte paraitra peut-être plusieurs fois, selon le nombre de petites annonces reçues. La rubrique "Emplois d'été" paraitra le mardi.

La Voix de l'Est

SERVICE DES ANNONCES CLASSEES "LA VOIX DE L'EST" CASE POSTALE 249, GRANBY

NOM: .....

ADRESSE: .....

VILLE ..... TÉL.: .....

SIGNATURE .....

ÉCRIRE LISIBLEMENT UN SEUL MOT PAR CASE, NE PAS DÉPASSER LE NOMBRE DE CASES.



CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU CANADA POUR ÉTUDIANTS
183 Principale, suite 203
Tél.: 372-9104-5-6

VOTRE HOROSCOPE

BELIER — du 21 mars au 20 avril

Semaine favorable pour les changements mineurs. Les soirées sont propices à de nouveaux contacts sociaux.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

La chance vous sourit sur le plan financier; elle vous sauve de la catastrophe. Une joie sentimentale.

GEMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Vous êtes mal disposé; prenez un congé et reposez-vous. Les soirées sont excellentes pour la tendresse et l'amour.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Ne décidez rien d'important. Contrariétés sentimentales; n'aggravez pas les choses.

LION — du 23 juillet au 23 août

Vos projets amoureux sont brisés par un message imprévu. Maitrisez votre tempérament; il n'y a pas à faire un drame.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Opérez tous les changements possibles. Faites taire vos sentiments. Votre ami de coeur se montre égoiste et capricieux.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Soyez sur vos gardes cette semaine. Vous vous moquez des sentiments d'une personne de l'autre sexe. Attention à ses réactions.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Ne risquez rien; le temps est incertain. Consacrez-vous à votre routine journalière.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Quelqu'un va vous annoncer une bonne nouvelle. Prenez la vie en riant.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Ne vous obstinez pas, car vous connaissez un début de dépression. Evitez le surmenage. Les soirées sont ennuyantes.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Entreprenez des travaux ambitieux. Tout sur le plan financier et légal aura d'heureux effets. Un ami vous fait plaisir en vous aidant, soyez reconnaissant.

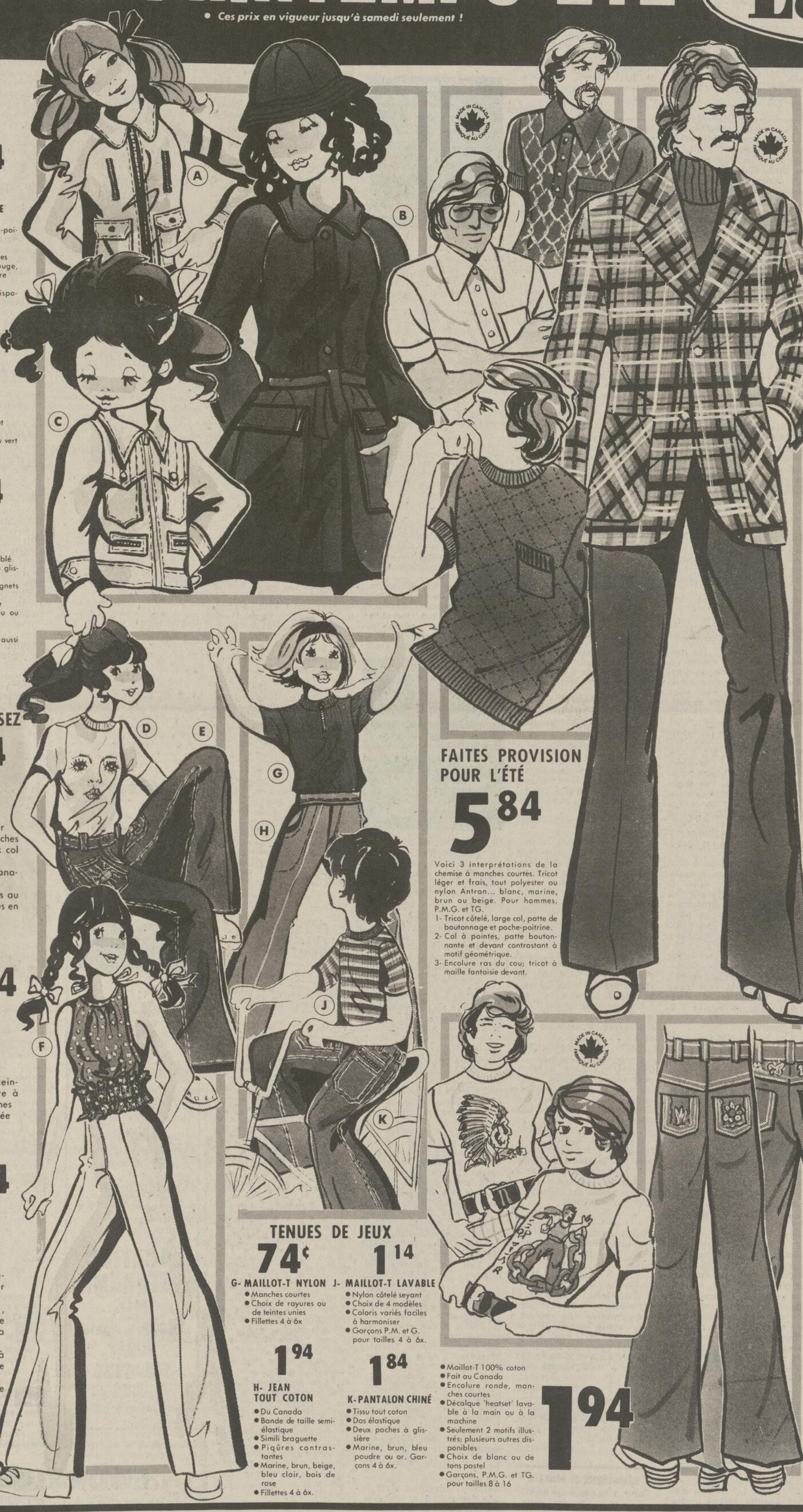
POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Attention! Usez de votre bon jugement. Un danger sur le côté financier vous menace. Ne dépensez pas inutilement.

CHOIX, QUALITÉ ET ÉCONOMIE
MODE PRINTEMPS-ÉTÉ

LaSalle

• *Ces prix en vigueur jusqu'à samedi seulement !*



VENT PLUIE SOLEIL

2.44

A- VESTE TEMPÊTE
- Tout nylon ciré
- Devant et poches -poitrine zippées
- Revers pressionnés
- Rayures contrastantes
- Marine, blanc, rouge, jaune ou bleu poudre
- Fillettes 7 à 14
- Autres modèles disponibles.

94¢

B- IMPERMÉABLE
- Vinyle robuste
- Pressions devant
- Deux poches à rabat
- Chapeau et étui
- Jaune, rose, bleu ou vert
- Fillettes 7 à 14

1.94

C- VESTE LÉGÈRE
- Nylon ciré, non doublé
- Devant et poches à glissière
- Pressions aux poignets et poches-poitrines
- Piqûres en contraste
- Marine, blanc, bleu ou poudre ou rouge
- Fillettes 4 à 6x
- Modèles différents aussi disponibles

COMBINEZ DISSOCIEZ HARMONISEZ

1.84

D- MAILLOT-T
- 100% polyester
- Modèle à manches courtes et faux col roulé
- Fabrication canadienne
- Motifs imprimés au pochoir des plus en vogue
- Coloris variés
- Fillettes 7 à 14

3.94

E- PANTALON DENIM DÉLAVÉ
- Tissu tout coton
- Passants de ceinture, braguette à glissière et poches
- Garniture brodée
- Bleu clair
- Fillettes 7 à 14

7.44

F- ENS. BAIN DE SOLEIL ET PANTALON
- Confection canadienne en pur polyester
- Haut à pois, noué à la nuque et froncé à la taille
- Pantalon uni à bande de taille élastique
- Rouge ou jaune
- Fillettes 7 à 14

FAITES PROVISION POUR L'ÉTÉ

5.84

Voici 3 interprétations de la chemise à manches courtes. Tricot léger et frais, tout polyester ou nylon Antron... blanc, marine, brun ou beige. Pour hommes, P.M.G. et TG.
1- Tricot côtelé, large col, patte de boutonnage et poche-poitrine.
2- Col à pointes, patte boutonnante et devant contrastant à motif géométrique.
3- Encolure ras du cou; tricot à maille fantaisie devant.

TENUES DE JEUX

74¢

G- MAILLOT-T NYLON
- Manches courtes
- Choix de rayures ou de teintes unies
- Fillettes 4 à 6x

1.94

H- JEAN TOUT COTON
- Du Canada
- Bande de taille semi-élastique
- Simili braguette
- Piqûres contrastantes
- Marine, brun, beige, bleu clair, bois de rose
- Fillettes 4 à 6x.

1.14

J- MAILLOT-T LAVABLE
- Nylon côtelé seyant
- Choix de 4 modèles
- Coloris variés faciles à harmoniser
- Garçons P.M. et G. pour tailles 4 à 6x.

1.84

K-PANTALON CHINÉ
- Tissu tout coton
- Dos élastique
- Deux poches à glissière
- Marine, brun, bleu poudre ou or. Garçons 4 à 6x.

1.94
- Maillot-T 100% coton
- Fait au Canada
- Encolure ronde, manches courtes
- Décalque 'heatset' lavable à la main ou à la machine
- Seulement 2 motifs illustrés; plusieurs autres disponibles
- Choix de blanc ou de tons pastel
- Garçons, P.M.G. et TG. pour tailles 8 à 16

CHANGEZ VOTRE MISE À VOLONTÉ

18.84

VESTON SPORT
- Pur coton, la fibre naturelle préférée pour sa fraîcheur
- Modèle à devant droit, 2 boutons
- Poches plaquées
- Fente centre-dos
- Tout nouveaux motifs et coloris d'été
- Hommes, 36 à 44

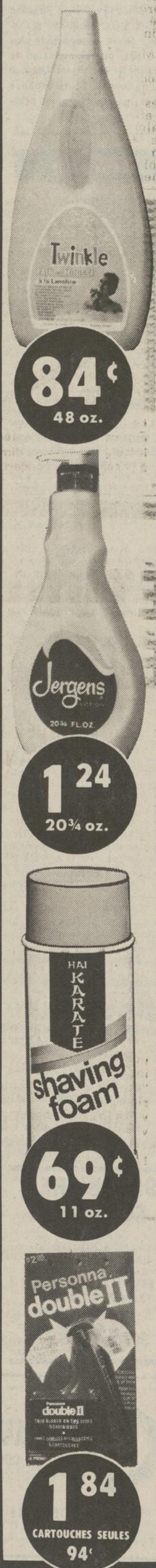
8.84

PANTALON TRICOT
- Maille tout polyester, souple, de belle apparence et de peu d'entretien
- Modèle habillé, de bonne coupe
- Deux poches cavalier devant, 2 au dos
- Tons unis de brun, marine ou beige faciles à agencer
- Hommes, 30 à 40.

JEANS BRODÉS EXIGENCE-MODE

4.94
- Denim 100%
- Choix de bleu délavé en vogue ou de marine.
- Deux modèles au choix: poches cavalier devant ou poches plaquées devant et dos.
- Du Canada
- Garçons 8 à 18.

ABORDEZ L'ÉTÉ EN BEAUTÉ !



LaSalle

Centre d'Achats FRONTENAC, GRANBY

320 Boul. Leclerc (Entre ST-ANTOINE nord et DERAGON)

- SATISFACTION GARANTIE ou argent remis
- PLAN MISE-DE-CÔTÉ
- Nous honorons la carte CHARGEX

AUSSI À ➡ DRUMMONDVILLE • DOUVILLE • VICTORIAVILLE • ST-LUC •

Annonces Classées

ACCEPTEES LA VEILLE JUSQU'A **4h.00P.M.**

Granby: 372-5433
Farnham: 293-5155

TARIFS DE NOS ANNONCES CLASSÉES

UNE INSERTION (maximum 20 mots)	$2.00
MOT SUPPLEMENTAIRE	15¢
CARACTERES GRAS	75¢
AGATE	20¢
1 POUCE x COL.	$2.80
1 POUCE (1 mois) (cartes d'affaires)	$60.00
LOCATION DE CASIER	50¢
AVIS DE NON RESPONSABILITÉ (3 insertions)	$15.00
AVIS, SOUMISSIONS, etc. (ligne agate)	25¢
AVIS DE DECES	$6.00
REMERCIEMENTS	$6.00

RÈGLEMENTS

Les erreurs sont promptement rectifiées. Elles doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce. Toute annonce classée est payable avant publication.

Granby

1—PROPRIETES A VENDRE

COWANSVILLE: 130 rue Rivière. 3 propriétés en brique: 1 de 6 pièces et 2 de 3 pièces, chauffage air chaud et électricité. Près d'un cours d'eau. Immeubles Tanguay, courtier, tél.: 372-4666.
(135-136—6326)

BUNGALOW neuf, 5 1/2 pièces, situé rue Fréchette, près des limites de la ville. Tél.: 378-2744 ou 372-6168.
(135-142—6526)

A VENDRE 2-7 logements neufs, très modernes complètement loués. Profit net 10%. Situés à 304 et 308, rue Bouchard, Granby. S'adresser: 308 Bouchard, app. 5, tél.: 378-3646.
(135-142—6523)

A VENDRE
LUXUEUSE maison de 10 pièces pour règlement de succession. S'adresser notaire Jacques Noiseux, ou à Mme Simard. Tél.: 372-3377.
(129-141—6327)

TRUST ROYAL, courtier
GRANBY: bungalow et duplex. Veut vendre immédiatement. Offre raisonnable acceptée.
A. Loiselle,
tél.: 469-2956
(135—6564)

A VENDRE bungalow avec garage, sous-sol fini, tapis mur à mur dans toutes les pièces, 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, cuisine, cuisinette, salon. Salle de jeux. Place pour bureau au sous-sol. Puit artésien. Tél.: 378-4291.
(134-141—6481)

BUNGALOW de 2 ans, 6 pièces, sous-sol fini, situé à 26, Quévillon, Granby. Tél.: 372-5164.
(134-138—6456)

MAISON de 6 pièces, situé à St-Pie, sous-sol, endroit tranquille, au bord de l'eau avec ou sans terrain. Appeler 772-2843.
(130-136—6385)

CONSTRUCTION 1974: bungalow en brique de 5 1/2 pièces, plus location 3 pièces au sous-sol. Situé rue Bourgeois. Voir votre entrepreneur général Norbert Parent, tél.: 378-1389.
(127-155—6147)

7—COMMERCES A VENDRE

SALAISON bien située, grand stationnement, bon chiffre d'affaire. Prix à discuter, sur les lieux. Tél.: 378-2361 après 7 h p.m.
(135-138—6553)

CANTINE-roulotte à vendre ou à échanger. Très bon marché. Tout équipée. Toute offre raisonnable considérée. Inf.: 372-3500 après 6 h p.m.
(134-138—6477)

A VENDRE restaurant à St-Césaire, situé coin de rue. Avec logis 6 pièces, très bon chiffre d'affaire. Pour intéressé seulement. Tél.: 469-2368.
(134-141—6466)

TAVERNE, construction neuve, grand stationnement, chiffre d'affaire $60,000. Tél.: (1) 347-5013.
(130-135—6357)

10—TERRAINS A VENDRE

DEUX terrains résidentiels, un rue Louis-Hébert, l'autre rue Lavallée. Pour inf.: Me Jacques Robert, notaire. 372-6631.
(134-136—6458)

TERRASSE BELLEVUE
Magnifique vue et sité résidentiel, avantageux. Situés à la campagne, chemin Roxton, limites de Granby. Grands terrains de 80' x 125' et plus.
ACHETEZ MAINTENANT ET ECONOMISEZ
— Pas d'acompte
— Pas d'intérêt
372-3296
J.-P. RACINE INC.
(133-161—6512)

12—CHALETS A VENDRE

BATISSE 32' x 10' avec fenêtres. Isolée, idéal pour chalet. S'ad.: Au Camping Granby, 334 Ch. Robitaille, Granby.
(130-136—6386)

CHALET à vendre avec très grand terrain, à proximité de Granby (2 milles) tout meublé, électricité, eau, toilette, aussi avec hangar. Très très bas prix. Cause: maladie. Tél.: 378-2684.
(134-137—6468)

14—APPARTEMENTS A LOUER

APP. 2 1/2 pièces, chauffé, meublé. Entrée privée. Pour plus d'informations, tél.: Adrien Goyette 372-5396 ou 372-8937.
(134-141—6493)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, dans un bas, accepterais dame avec un enfant. Prix raisonnable. Situé rue Alexandra. S'ad.: 372-6167 ou 378-1011 après 4 h p.m. (134-135—6497)

APP. 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxe d'eau payée, centre-ville. Libre immédiatement, service conciergerie et buanderie.
Aussi garage à louer.
Bureau à louer, libre immédiatement.
Tél.: 372-4307. (134-141—6485)

APP. 4 1/2 pièces, meublé, tapis mur à mur, installation laveuse-sécheuse, chauffage électrique, coin paisible. Cour déblayée l'hiver. Situé boul. Fortin. Tél.: 378-8744.
(134-136—6465)

3 1/2 très propre. Situé à 100 St-Urbain, meublé, éclairé, chauffé. $35 par semaine. Libre immédiatement et juin.
Appelez en tout temps à 372-2173.
(134-141—6510)

3 1/2, meublé, chauffé, eau chaude fournie. Comprenant grande cuisinette, salle à manger. Chambre et salon sur tapis. Chambre de bains en céramique. Draperies fournies dans un haut, situé à 450 boul. Leclerc. Libre 1er juin ou avant. Idéal pour futurs mariés. S'ad.: 378-8008.
(133-141—6509)

APP. 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 pièces, bien situés, modernes, meublés, avec TV si désiré. Bon choix. Prix à partir de $14 par semaine. S'ad.: 245 Av. du Parc, app. 1, après 7 h p.m. Tél.: 372-4121.
(134-162—6508)

A LOUER 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé colonial, antenne TV, service de concierge, salle de lavage, aspirateur mural. Tél.: 469-3856 ou 378-5930.
(134-141—6506)

APPARTEMENT de 2 1/2 pièces, ultra-moderne, libre immédiatement, $130 par mois, situé rue Denison ouest près de Robinson. Tél.: 378-4651.
(121-149—5950)

APP. 2 1/2 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, entrée privée, vestiaire, grande remise 8' x 8'.
AUSSI logis de 3 1/2 pièces à louer.
Tél.: 372-1474 ou s'ad.: 130 Court, Granby.
(127-135—6143)

LIBRE IMMEDIATEMENT
APP. meublé de 2 1/2 pièces, chauffage électricité inclus, tapis mur à mur, chambre de bains céramique. Stationnement pour auto. Entrée privée asphaltée. Informations: 378-3322 de 9 h a.m. à 5 h p.m.
(130-136—6388)

APP. moderne, 2 1/2, 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, balcon privé et stationnement pour auto. Pas d'enfants. Bail minimum 6 mois. Prix à partir de $120, et plus par mois. Situé Duvernay et Foch. Tél.: jour 378-7947, soir après 6 h p.m. 378-7434.
(109-135—5483)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, salle de bainx céramique. Service de buanderie. Stationnement entretenu, libre immédiatement et 1er juin. Situé 359 boul. Leclerc et 100 St-Hubert. Tél.: 372-5727.
(135-142—6528)

APP. 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxe d'eau payée, libre 5 juin, situé rue Cowie, parc industriel. T.V. si désiré. Tél.: 372-3717 ou 372-5598.
(135-142—6522)

APP. meublé de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, endroit tranquille, à 145 Belcourt. S'ad.: 529 Bourget, tél.: 378-5464 ou 378-3640.
(135-142—6521)

2 APP. modernes, meublés, chauffés, endroit tranquille, très propres, bien éclairés, face à l'église St-Benoît. Prix raisonnable. Stationnement. S'ad.: APPARTEMENTS VIENS, 163 nord, St-Antoine, Granby.
(135-142—6520)

3 1/2 pièces, meublés colonial, balcon, porte-patio, tapis mur à mur, chambre bains céramique, chauffés, éclairés, câble TV, système de balayeuse central, buanderie, stationnement, prise de courant pour auto, piscine chauffée, patio à l'extérieur, service concierge, 1er étage $35 par semaine, 2e et 3e étages $40 par semaine. S'ad.: Antonio Gagnon, 372-8014 ou 372-4452.
(135-163—6519)

APP. 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, situé 432 St-Luc, tapis dans chambre et salon, 2e étage. S'ad.: Restaurant Au Bon Repas, 430 Principale, Granby.
(135-142—6518)

2 1/2 et 1 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, endroit tranquille. A la semaine ou au mois. Bon prix. Tél.: 378-2857.
(135-138—6559)

APP. Empire, chambre $12 par semaine, entrée privée, 2 1/2 pièces à $23 par semaine, 1 1/2 pièce à $19 par semaine. Chauffés, meublés et éclairés. S'ad.: 171 Empire, app. 4.
(135-137—6448)

APP. 2 1/2 pièces, entièrement meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, situé centre-ville. S'ad.: 37 Gill, à 372-4318.
(129-135—6321)

APP. 1 1/2 pièce neuf, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, endroit tranquille pour jeune fille ou jeune couple. S'ad.: 11 St-Charles nord, tél.: 378-3904 entre 8 h a.m. et 6 h p.m.
(128-135—6255)

APP. 2 1/2 pièces, chauffé, meublé, éclairé, tapis mur à mur, place tranquille, situé à 40 Ottawa, s'ad.: 372-8929 ou 378-3297.
(130-136—6393)

APP. de 2 1/2 pièces, meublé, solarium, chauffé, éclairé, tapis mur à mur. 1 chambre, 1 salon, 1 cuisine. Le tout dans un bas, dans quartier résidentiel. Inf.: 378-2666.
(131-137—6435)

3 1/2 pièces, situé rue Bourgeois et rue Groulx, libre immédiatement. Réservations pour plus tard, chauffé, meublé, éclairé. Taxe d'eau payée.
APP. 3 1/2 pièces, situé rue Notre-Dame coin Robinson. Libre 1er juillet. S'adresser: 433 Laurier 372-9443 ou à 193 rue Groulx, app. 13 à 378-7423.
(122-150—5975)

APP. 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur. Libre 1er mai. Chambre de bains céramique, stationnement. S'ad.: 30 Elgin, app. 1, Granby.
(133-135—6439)

16—LOGEMENTS A LOUER

ATTENTION JEUNES MARIES
de très beaux logis de 4 1/2 pièces, complètement neufs à louer. Eau chaude fournie, tapis mur à mur. Système d'antenne pour T.V. couleur ou noir et blanc. Porte-patio et balcon. Piscine chauffée extérieure. Libres immédiatement. Et réservations pour juin, juillet, août.
Aussi 1 logis de 4 1/2 pièces, situé sur boul. Boivin à $95. par mois.
S'adresser à:
433 Laurier
372-9443
OU
193 rue Groulx no. 13
378-7423
(121-149 — 5915)

LOGIS 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, stationnement privé, très bien situé à 576 St-Jacques. Libre immédiatement. Tél.: 378-5557.
(128-130—6158)

2 LOGIS de 4 1/2 pièces, maison neuve, chauffage Novelec, rue Chenier, face rue Béliveau, près Galeries Granby. Tél.: 378-2806.
(135-138—6572)

* 110 Alexandra, 4 1/2 pièces, chauffé, réfrigérateur et poêle fournis, taxe d'eau payée, pour adultes seulement. $140 par mois.
* Rue Notre-Dame, 5 1/2 pièces, situé 357 Notre-Dame, $90 par mois; 2e étage, libre le 1er août.
* Garage, situé 27 rue Centre.
S'adresser: 372-3850 ou 378-8253.
(128-151—6246)

BROMONT: logis à louer pour personnes âgées, meublé ou non, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, service d'entretien. $175 à $225 par mois. Tél.: 378-5650.
(135—6552)

LOGIS 3 1/2 pièces, situé près de l'hôpital, chauffé ou non, 1er juin ou juillet. Prix à discuter. Personnes tranquilles seulement. Tél.: 378-5269 heure du midi.
(135—6551)

LOGIS 3 1/2 pièces, libre 1er juin, libre immédiatement. Tél.: 378-4861 après 4 h p.m.
(135—6534)

A DUNHAM: 2 logis de 5 1/2 pièces et 1 de 4 1/2 pièces, chauffés eau chaude, eau chaude fournie. Disponibles 1er mai. Pour informations: jour: 295-2351 Dunham et à 354-9030 Montréal le soir à Mme Simone Fontaine.
(135-142—6517)

LOGIS 4 pièces, salle bains, situé rue Ste-Marie, $65 par mois. Libre immédiatement. Tél.: 372-4121.
(127-138—6154)

RÉSIDENTIEL ET CENTRAL
APP. 1 1/2 pièce rue Elgin, meublé colonial, salle bains céramique, tapis, chauffage électrique, antenne TV, buanderie, sundeck ou balcon. Stationnement privé.
Prix à partir de $120. par mois.
TÉL.: 372-4651, JOUR LE SOIR À 372-5697
(122-151 — 6045)

LOGIS à louer 4 1/2 au 120 Belcourt près des Galeries Granby. $115 par mois. S'adresser: 120 Belcourt, app. 3, Granby.
(135-141—6504)

LOGIS 5 pièces, situé centre-ville, rue Principale. Prix $62 par mois. Tél.: 372-4974 ou 372-3515.
(135-138—6460)

LOGEMENTS
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 PIÈCES
A LOUER
Bloc neuf, chauffage Novelec, antenne TV FM. Endroit tranquille, planchers de bois franc, tuiles, libre immediatement, situé pres du Centre d'achats Les Galeries Granby.
APPARTEMENTS 2 1/2 - 3 1/2 pièces, meublés, chauffés, eclairés.
S'adresser à:
303 BOUCHARD, APP. 7
TÉL.: 378-2793 ou 379-5230
(127-155 — 6197)

LOGIS 4 pièces, chauffé, libre 1er juin. Aussi 3 pièces meublé ou non, chauffé, éclairé. Libre 1er juin. Tél.: 372-6743.
(134-138—6459)

LOGIS 4 1/2 et 3 1/2 pièces, poêle et réfrigérateur, 1er mai. A l'épreuve du feu. Tél.: 372-5888.
(134-162—6507)

LOGIS très grand 3 pièces, dans bungalow neuf, occupation 1er juin, situé rue Bourgeois. S'adresser: Norbert Parent, 378-1389.
(127-155—6173)

LOGIS 3 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, poêle et réfrigérateur inclus. Tapis mur à mur. Prix $125 par mois. Tél.: 378-6037.
(130-136—6365)

LOGEMENTS A LOUER
LOGIS NEUFS très luxueux, pour couple sans enfant, il faut le voir! situé 135 Drummond, près lac Boivin. Libre immédiatement.
4 1/2 situé 100 St-Urbain, très propre, au 1er plancher, avec porte-patio. Système électrique. Libre 1er juin. $125 par mois. Appelez en tout temps: 372-2173.
(130-144—6394)

LOGEMENTS NEUFS A LOUER
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 PIÈCES
Cable TV FM, plancher marquetterie fini "varathane". Prise pour auto, cour déblayée, chauffage "Novelec".
S'adresser à
308 Rue BOUCHARD
app. 5
Tel.: 378-3646
(114 142 — 5640)

18—CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer, endroit tranquille, usage du téléphone et TV. Pour homme de préférence. S'ad.: 372-8713.
(135-138—6560)

CHAMBRE avec poêle et réfrigérateur, endroit tranquille, pour messieurs seulement. Tél.: 372-9920.
(130-136—6345)

CHAMBRES à louer $12 par semaine et plus, situées à 24 Centre, Granby, tél.: 278-9242 ou 372-4727.
(128-142—6245)

26—HOMMES DEMANDES

POSITION IMPORTANTE
Si vous désirez améliorer votre profession, une position vous est offerte pour faire vente et collection sur une affaire établie. Si vous possédez une auto et âgés de 22 à 40 ans. Bonnes références. Communiquez:
MERCREDI 15 mai 1974, tél.: 378-8406, demandez Gilles Payment.
(135—6554)

ASSOCIE demandé pouvant opérer pépine. Petit capital requis. Ecrire à casier 2897, La Voix de l'Est, Granby, P.Q.
(135-138—6542)

HOMME marié demandé pour travail sur ferme laitière bien mécanisée. Logis chauffé fourni. Salaire selon expérience. S'ad.: Claude Mercure, L'Ange Gardien, Cté Rouville, 293-5267.
(135-138—6547)

BESOIN d'un mécanicien pour camion diesel et de 2 aides mécaniciens pour mécanique général sur camion. S'ad.: 469-2830 demandez M. Claude Robert.
(135-142—6515)

HOMME adroit et travailleur demandé pour entretien d'appartements, pelouse et ouvrage général. Salaire minimum au début avec augmentation suivant qualifications. Agé de 30 à 50 ans. Tél.: 372-3328.
(129-141—6313)

COMMIS avec expérience demandé pour magasin de prélart et tapis. S'adresser à 317 Principale, Granby.
(135-137—6492)

HOMME d'instruments demandé. Voir M. McCarty, 700 boul. de l'Aéroport, Bromont, Compagnie J. G. Fitzpatrick Construction.
(135-138—6555)

ON DEMANDE pizzaman avec expérience et un aide-cuisinier avec expérience, travail le soir. Livreur avec petite voiture, travail à la semaine. Se présenter en personne Rapid Pizzéria, 478 boul. Boivin, Granby.
(135-138—6558)

CHAUFFEUR-LIVREUR demandé connaissant la ville. 25 ans et plus. Travail 5 jours par semaine. S'adresser chez Bravo Pizzéria, 619 Principale, Granby.
(134-135—6475)

RECHERCHE 1 opérateur de toufteuse avec expérience pour usine de tapis de Granby. Excellentes conditions de travail. S'adresser: KAYBEL INC., 165 St-Hybert, Granby. Tél.: 378-7935.
(130-135—6373)

LA CIE JITO (nécessités au foyer), produits garantis par les laboratoires Familex, a besoin d'un gérant de groupe avec expérience de vente à domicile. Ecrire et donner qualifications à: 5130 St-Hubert, Montréal.
(124-145—6106)

VENDEURS à commission et à temps partiel demandé. Si la vente vous intéresse veuillez envoyer votre nom et adresse: à C.P. 614, Granby.
(121-149—5947)

27—HOMMES, FEMMES DEMANDES

ETUDIANTS
ETUDIANTES
QU'EN PENSEZ-VOUS POUR UN EMPLOI D'ETE...? Choisissez vos propres heures, combien et quand, vous laissant ainsi profiter des joies de l'été. Gagnez un revenu moyen de $4.00 l'heure et plus. Travaillez près de votre foyer. Il n'y aura personne pour vérifier ce que vous faites par-dessus votre épaule. Si votre rendement se situe au-dessus de la moyenne, vous êtes tout désigné pour recevoir des bonis plus que satisfaisants. Toutes les fournitures et le nécessaire vous sont donnés. C'est un travail de relations publiques. Ceci et beaucoup plus peut être vôtre en tant que représentant de la "Maison Fuller" pendant vos vacances d'été. Si vous êtes âgé de 18 ans ou plus, avez une apparence soignée et une auto occasionnelle à votre service. Téléphonez sans tarder pour obtenir de plus amples informations à: JEAN RUROCHER, tél.: 378-5295.
(135-156—6545)

28—FILLES, FEMMES DEMANDEES

MODELES demandés avant le 17 mai pour examens de coiffure à l'école Paula, 16a rue Centre, Granby. 372-5471.
(135-136—6550)

ON DEMANDE une barmaid au Coco Bar de Cowansville. S'adresser en personne à 318 Sud.
(135-137—6548)

AIDE-cuisinière demandée, expérience non nécessaire pour steak-house et fondue. Tél.: 372-6006.
(135-137—6530)

RECHERCHE dame très responsable pour surveiller enfants et aussi pour travaux ménagers. Pouvant demeurer à l'endroit même. L'anglais est essentiel. Bon salaire offert. Références requises. Tél.: 372-2545 après 6 h p.m. et laisser votre nom et numéro de téléphone.
(135-137—6484)

AVON VOUS DEMANDE... ETES-VOUS ENNUYEE D'ETRE A VOTRE RETRAITE? Revenez au monde des affaires... Devenez représentante AVON. C'est une façon agréable de gagner de l'argent dans vos moments de loisir. Aucune expérience n'est requise. Je vous aiderai. Composez 372-4116 ou écrivez à Mme Huet, C.P. 28, Iberville, P.Q.
(128-156—6243)

SECRETAIRE, sténo-dactylo, bilingue, de préférence avec expérience. S'adresser: Jean-Paul Matton, notaire, tél.: 378-4112.
(130-136—6391)

ON DEMANDE fille ou femme comme serveuse de table, environ 35 à 40 heures par semaine. Le travail serait de jour et de soir. S'adresser en personne au Restaurant Elite, 52 Principale, (s'il vous plaît ne pas téléphoner).
(134-136—6498)

29—SERVICE DOMESTIQUE

GOUVERNANTE demandée à plein temps, ouvrage général de maison plus garde de 2 enfants, 5 et 7 ans. Chambre privée et commodités. Tél.: 378-3658.
(131-138—6437)

30—EMPLOIS DEMANDES

JE cherche emploi sur camion (dompeur) ou (ready-mix), j'ai 3 ans d'expérience sur un diesel. Inf.: 378-4059.
(134-138—6453)

ATTENTION BRICOLEURS
Location de machines à bois telles que:
scie-ronde, scie radiale, corroyeur, etc.
Samedi seulement ou le soir, tél.: 372-2927.
(121-149—5938)

33—AUTOS, CAMIONS A VENDRE

CHRYSLER 1968, exceptionnellement propre, tout équipé. Offre raisonnable acceptée. Aussi Datsun 1972, bonne mécanique, en excellente condition. Tél.: 378-6655.
(135-137—6556)

DODGE Dart Demon, 1971, 50,000 milles, transmission manuelle, pneus larges. Tél.: 263-1048 après 4 h p.m.
(135-141—6514)

MUSTANG 1966, automatique, 289, convertible, propre, aucune offre raisonnable refusée. Tél.: 372-3503.
(135-138—6525)

CORVETTE 1962, 350, convertible. Prix $3,700. Tél.: Rougemont à 469-2121 demandez Raymond.
(134-136—6480)

AUTO Ford Galaxie 500, H.T. 1966, tout équipée. Aucune offre raisonnable refusée. S'ad.: 37 Gill, Granby, tél.: 372-4318.
(129-135—6322)

DATSUN 1200, 1972, 4 cylindres, transmission automatique, dégivreur arrière, radio am-fm. Seulement 14,000 milles. S'adresser: 514 Douville. Tél.: 378-7283.
(130-136—6392)

LOCATION

CAMION 4 tonnes
Boite 18 pieds, pour une journée $25. et 17¢ le mille
CAMION ÉCONOLINE
pour une journée $15. et 15¢ le mille
TORINO
pour une journée $13. et 10¢ le mille
MAVERICK
pour une journée $10. et 10¢ le mille
LOCATION AUTORAMA INC.
960, Principale Granby
378-4636
Prix spéciaux à la semaine et au mois

38—MEUBLES NEUFS ET USAGES

AMEUBLEMENT DUFFERIN
23 rue Dufferin
Tél.: 372-3717 ou 372-5598
Avons de tout en magasin pour meubler dans l'usagé. Avons besoin urgent de réfrigérateurs, sets de chambres et bureaux indépendants. Avons également de tout dans meubles neufs et donnons forte allocation d'échange pour vos meubles usagés.
(113-141—5557)

40—A VENDRE DIVERS

A VENDRE réfrigérateur Suprême Westinghouse 10 pi. cube, en très bon ordre. Prix $100. Cause de vente: achat d'un plus gros.
Aussi femelle berger allemand, vaccinée, âgée de 13 mois. A bon prix. Tél.: 469-3540 après 3 h p.m.
(135—6557)

A VENDRE semence d'avoine "Dorval", 90% de fertilisation. $12.95 par 100 lb. Tél.: 378-8801.
(135—6562)

A VENDRE boîte de camion blanche, fermée 22 pi. de long. Tôle galvanisée. Restaurée en neuf. Prix $1,000. S'ad. Patenaude & Frères, 999 Cowie, Granby, tél.: 378-6304.
(135-137—6544)

DRAPERIES à vendre de différentes grandeurs et pour différentes pièces ainsi que les poles à vendre. Tél.: 378-4179 après 5 h p.m.
(135—6513)

A VENDRE: paire de ski "Schwendner" avec bâtons en métal "Plast" et paire de botte "Garmont" pointure 8, servi 2 fois.
Aussi robe de mariée garnie de dentelle rose avec voile, grandeur 7-8 ans. S'adresser: 560 boul. Boivin, après 6 h p.m.
(134-135—6490)

CHALET meublé, Roxton Pond, prix $3,000 pour vente rapide.
Tracteur loader Massey Harris 44, avec pelle à neige et à gravier prix $1,500.
Tracteur farmall Super-C avec charrue 2 raies; herse, moulin à faucher et voiture. Prix $850.
Chevrolet 1969, 2 portes, propre. Prix: $800.
Ford 1965, 2 portes, $200.
Tél.: 263-4035 ou 378-1592.
(134-138—6463)

TRES beaux cèdres à vendre pour haie. Tél.: 378-9279.
(133-138—6410)

41—A VENDRE OU A 3CHANGER

PISCINE d'acier, 24' x 8' x 4'. Tél.: 378-4861 après 4 h p.m.
(135—6539)

4 LOGIS 3 1/2 pièces, grand terrain, 4 garages, logis libre si désiré. Tél.: 378-4861 après 4 h p.m.
(135—6535)

A VENDRE ou à échanger, propriété à revenus, située à 22 et 24 rue Centre, Granby. Très bonnes conditions. Tél.: 773-4161 ou 773-5966.
(134-138—6473)

A VENDRE ou à échanger, restaurant Au Pied de la Montagne, St-Paul d'Abbotsford, comprenant: bar-salon, salle à manger, logis attenant, stationnement pour 50 voitures. Très bonnes conditions. Cause de vente: décès. Tél.: 773-4161 ou 773-5966.
(134-138—6472)

43—MOTO-CYCLETTES A VENDRE

HONDA CB 350, 72, 5,000 milles. Très bonne condition. $650. S'ad.: André Martel, St-Césaire, 293-4287.
(134-138—6494)

A VENDRE 2 motos: 1 Kawasaki de route, 250, 1973, 3 cylindres, et un Kawasaki 175, trail, 1973. Comme neuves. Tél.: 372-4948.
(134-138—6503)

MOTO Honda 175 cc, 1973, 3,600 milles, en parfaite condition. Tél.: 372-1637 après 4 h p.m.
(134-137—6452)

CARTES PROFESSIONNELLES

SOUTHIÈRE & SOUTHIÈRE
NOTAIRES
GERARD A. SOUTHIERE
DANIEL SOUTHIERE
GILLES SOUTHIERE
ÉDIFICE PALACE
135 PRINCIPALE
GRANBY
(suites 24 et 25)
372-6637
(131-159 — 6423)

POUR DES RÉSULTATS RAPIDES, N'ATTENDEZ PLUS..
TÉL.: 372-5433
DEMANDEZ LES ANNONCES CLASSEES

CLAUDE BÉLAND
CONTRACTEUR GÉNÉRAL
106A, St-Charles Nord
Granby **Tél.: 372-7763**

MARQUIS, JUTRAS, GUERTIN & BEAUDRY
AVOCATS
Jean Marquis, C.R.
Nicole B. Jutras
Jacques Guertin
Aimé Beaudry
50, rue CENTRE, GRANBY
(Ouvert le soir sur rendez-vous)
TÉL: 372-5461
BUREAU DE ST-CÉSAIRE
1124, rue UNION (Mercredi soir seulement) **Tél.: 469-2801**
(129-157 — 6329)

FOURRURES
RÉPARATIONS-ENTREPOSAGE
Lucile Guertin
130, COURT GRANBY Tél.: 372-1474

52—ARGENT A PRETER

ARGENT A PRETER
En première ou deuxième hypothèques
Tél.: 378-4687
(123-151—6068)

PRETS HYPOTHECAIRES
1ère et 2e hypothèques
de $1,000 à $200,000.
de $50,000 à $1,000,000.
Taux à partir de 9%
Pour réparations, achats, etc.
GUY GALLANT
AGENT
105, rue Bouchard
Tél.: 372-9030 ou 372-1330
Achats-Ventes-Echanges
Badeau & Fils courtiers
(123-151—6067)

60—PERDUS OU TROUVES

PERDUE chienne type berger alsacien, taille moyenne, couleur beige, répondant au nom d'Isabelle. Perdue rue Dufferin et boul. Bouchard, samedi midi. Tél.: 372-1459 ou 372-6766.
(135-137—6527)

66—BOIS ET MATERIAUX

A VENDRE bois de construction neuf:
155 morceaux de 2" x 6", 12' de long;
15 morceaux de 2" x 8", 16' de long;
40 morceaux de 2" x 8", 12' de long;
85 morceaux de 2" x 4", 8' de long;
80 morceaux de 2" x 4", 12' de long.
S'adresser: St-Valérien au coin du petit 8 et de la grande ligne de Roxton.
(134-135—6444)

70—COURS PRIVES

COURS DE COUTURE
SUIVEZ nos cours de couture, méthode facile. Prix raisonnable. Petit groupe. 20 ans d'expérience à votre service. S'adresser:
Mlle SYLVETTE DUBUC,
405 ST-JACQUES, GRANBY.
Tél.: 378-7774.
(100-191—5073)

71—MAISONS MOBILES-ROULOTTES

MAISON mobile Paramount 1971, 4 1/2 pièces, 12' x 52'. Tél.: 379-5888.
(135-138—6541)

MAISON mobile à vendre 10' x 55', meublée, $6,000. Pour inf. 378-6897 après 5 h p.m.
(134-138—6462)

ROULOTTE Vagabond 68, 18 pieds, tout équipée. Peu de millage. Prix $2,200. appeler après 4 h p.m. Tél.: 372-3899.
(134-137—6492)

TENTE-roulotte 1970, "Val Bar", toit rigide, tout équipée. Tél.: 372-4443 après 6 h p.m.
(129-135—6261)

73—ANIMAUX

QUARTER HORSE à vendre, pure race, âgé de 4 ans. Tél.: 372-0633.
(135-138—6505)

SUPERBE POULIN APPALOOSA
A VENDRE
AGE D'UN AN
pur-sang, enregistré. Prix à discuter.
Pour informations, (intéressé seulement), s'adresser en personne à: 76, rue Elgin, Granby.
(128-138—6221)

74—DIVERS

RECHERCHE personne pour voyager matin et soir. Cowansville-Granby. Tél.: 263-2174.
(135-136—6549)

MARCEL LAPORTE
VARIETE BOUTIQUE
DE CADEAUX
Exclusivités, arrangement de fleurs séchées et artificielles. S'adresser: 539-0297 ou rue Rachel, Ste-Anne-de-la-Rochelle.
(131-137—6434)

77—EMBARCATIONS MOTEURS

A VENDRE bateau avec remorque et moteur 50 forces. Prix $950. S'adresser: 29 Viger, app. 13, tél.: 378-1146 après 5 h p.m.
(135-137—6536)

Cowansville

16—LOGEMENTS A LOUER

LOGIS de 5 1/2 pièces, chauffé à 125 John, Cowansville $95. par mois. Aussi 2 1/2 pièces, chauffé, meublé, éclairé, $18. par semaine. Tél.: 263-4035 ou 378-1592.
(134-138 — 6464)

Farnham

33—AUTOS CAMIONS

CAMARO RS-350, 1972, 36,000 milles, tous servos, dégivreur arrière, sièges baquets, automatique sur console, 4 pneus radiaux neufs. Excellente mécanique. Prix: $2,800. Tél.: 466-3359.
(135 — 6533)

38—MEUBLES NEUFS ET USAGES

5 CHAISES berçantes dont 3 antiques, prix variant entre $10. et $25.; 5 chaises québécoises dépareillées $4. chacune; 2 chaises à patio $8. chacune; 3 belles chaînes à billots, les 3 pour $25.
Tél.: 466-3359 après 5h p.m.
(135 — 6531)

77—EMBARCATIONS MOTEURS

CHALOUPE en fibre de verre, 12', remorque et moteur hors-bord 7.5 chevaux vapeur. Le tout en excellente condition. Prix: $375. Tél.: 466-3359 après 5h p.m.
(135 — 6532)

St-Césaire

16—LOGEMENTS A LOUER

A LOUER logements complets de 6 pièces, centre-ville. S'adresser: 469-2287.
(135-138 — 6529)

ENCAN

Dimanche, le 19 mai 1974
à 1 heure précise
Chez
M. ARTHUR THEBERGE
28, rue Ste-Cécile,
St-Pie-Bagot

Sera vendu: ameublement de 5 appartements comprenant: 1 set de cuisine; 1 réfrigérateur Westinghouse '73; 1 poêle élect. 30", Beach; 1 set de salle à dîner antique; vaisselier antique; 2 sets de chambre; (un antique); 2 bureaux antiques; cadres antiques; set à eau, antique, 6 morceaux; une horloge coucou; 1 moulin à coudre; 1 TV; 1 divan; 1 valise très ancienne; 2 chaises berçantes; beaucoup de vaisselle antique; appareils élect.; couvertures en laine, draps, lingerie, beaucoup d'antiquité et d'articles de hangar. Ainsi que plusieurs autres articles trop long à énumérer.

Pour informations:
M. ROLAND LAVIGNE,
Enc. lic.
boul. Laurier,
Douville, St-Hyacinthe.
Tél.: 773-4068
(135-138 — 6573)

ENCAN

CHEZ
M. GUY DION
3e Rang, Ste-Cécile-de-Milton,
(voisin du Domaine Joyeux)
Vendredi, le 17 mai 1974
à 1 heure précise

Seront vendus: TRACTEUR Case au gaz, avec BROCK à fumier et PELLE à neige; CHARRUE à rigole, attachement 3 points; HERSE à disques Massey-Harris 14 x 28, traînante; HERSE à finir, 4 panneaux, traînante; 2 HERSES à ressorts, traînantes; SEMOIR Massey-Harris, 13 disques sur roues de bois; EPANDEUR à fumier Inter., capacité 95 minots; MOULIN A FAUCHER Massey-Harris, semi-porté; RATEAU de côté; PRESSE à foin Massey-Ferguson no 3; 2 VOITURES, 4 roues avec plates-formes; REMORQUE 2 roues; BOULEVERSEUR à chevaux; 2 CHAUDIERES de trayeuse Chore Boy avec compresseur, BULK TANK 27 bidons, expansion directe; 2 RESERVOIRS à gaz; BOIS de service; lot de FER; partie du MENAGE de la maison.
Conditions: comptant
Pour informations, s'adresser à l'encanteur

JEAN-GUY CHAMPIGNY
Encanteur bilingue licencié
Roxton Falls,
Cté Shefford
Tél.: 548-5733
(135 — 6568)

ENCAN

Chez
Mme WELLIE HEBERT
188 Notre-Dame
St-Pie-de-Bagot
Dimanche le 19 mai
à 1 heure précise

SERA VENDU: Mobilier de cuisine 5 morceaux; réfriférateur; poêle électrique 24 pouces; mobilier de chambre à coucher complet avec 2 bureaux; mobilier de salon antique en rotin; laveuse-sécheuse "mini" automatique; fournaise au gaz propane presque neuve; machine à coudre portative; secrétaire; un lot de bureaux; un lot de chaises; chaise en jonc; lits; T.V.; radio électrique; très belles armoires antiques; vaisselier antique; pharmacie antique; tous les accessoires électriques tel que grille-pain, fer à repasser, cafetière, etc. très belle coutellerie en argent; un set de vaisselle complet pour 8 personnes; batterie de cuisine; cadres, lampes; bibelots, beaucoup de lingerie et de vaisselle ainsi qu'un stock de hangar et de jardin.
Conditions: Comptant
Cause: Départ

JEAN-GUY CHAMPIGNY
Encanteur licencié
Roxton-Falls, Co. Shefford
Tél.: 548-5733
(135 — 6569)

ENCAN

POUR
DOUGLAS BAXTER
entre
Fulford et Waterloo
Samedi, le 18 mai 1974
à 11 heures précises

Sera vendu: un poêle électrique Gurney à 4 ronds (220 volts); réfrigérateur de marque Frigidaire de 10 pi. cu.; congélateur Admiral 14 pi. cu., modèle tombeau; congélateur Gibson, modèle vertical; 2 tapis 9 X 10; mobilier de salon Roxton avec 2 tables debout; 4 chaises de salon; téléviseur portatif RCA de 19 pces; aspirateur électrique; table à café Vilas; coffre de cèdre; table Dunkin-Fiffe; moulin à laver; 2 haut-parleurs stéréos; chaufferette électrique 'Glassheat'; moulin à coudre avec pédalier; armoire avec évier en acier inoxydable; banc de cuisine en acier inoxydable; écran à feu et outils pour foyer; appareils électriques, vaisselle, chaudrons et ustensiles de toutes sortes; plusieurs chaises; 2 lits de 36 pces; divan; matelas; gros cabinet; réservoir à l'huile de 250 gals; projecteur 35mm; gong d'entrée; lampes électriques, couvertures de laine et cadres de toutes sortes; fusil de calibre 12; et une carabine 22.
Outils de MENUISIER et MATERIAUX: un planeur Beaver avec moteur électrique; scie mécanique Homelite; palan 1/2 tonne avec chaîne; 2 pallans mécaniques; gros coffre en métal; scie ronde portative de 6 pces (Skill saw); établi; scie sauteuse Beaver (Jig saw) avec moteur électrique; 2 filières à tuyau; coupeuse à tuyau; plusieurs pipe-wrenches; perforeuse à main 1/4 pce; classeur en métal; machine de 4 pi. pour plier la tôle (braker); étau à tuyau; gros 'puller' manuel; 5 paires d'échafaud en métal; plusieurs portes et châssis en aluminium; plaque de marbre; 4 tuyaux en aluminium de 2 1/2 pces de dia. X 20 pi.; bois de construction 2 X 8 et 2 X 10; grande plateglass; 10 fles de cuivre (quadrillé 4 X 4).
Outils de JARDIN et EQUIPEMENT: une tondeuse à gazon, modèle à gaz; cultivateur à jardin, modèle à gaz; brouette; outils de jardin de toutes sortes; plusieurs chaises de parterre; bateau en fiberglass de 14 pi. avec moteur de 20 forces et remorque; un TRACTEUR Massey-Ferguson no 2085 avec prise de force et att. 3 pts; remorque sur pneus; et quantité d'autres articles trop long à énumérer.
ANTIQUITES une table avec panneaux; moule à beurre; balance; petit chaudron en fonte; coffre en pin; valise à poupées; 2 tasses 'Puritaine'; horloge avec gong; verrerie canadienne; 2 tables de cuisine; boîte en pin; cloches à chevaux; petite table en pin; buffet; table ronde pour salon; porcelaine de granit ; poêle à bois 'Perfect Cook' de Lunenberg en fonte provenant de Nouvelle-Ecosse; classeur à musique; et beaucoup d'autres articles infiniment trop long à énumérer.
Cause de l'encan: terre vendue.
Condition: comptant
● Cantine sur les lieux
Pour informations, s'adresser à l'encanteur.

DENIS-P. DUNN
Encanteur bilingue licencié
1335, rue Granby,
Bromont
Tél.: 534-2609
(135 — 6567)

ENCAN

POUR
M. GERALD BENOIT
Rang Saint-Yves, Saint-Aimé,
Cté Richelieu
Samedi, le 18 mai 1974
à 1 heure p.m.

Sera vendu: un excellent troupeau d'animaux Holstein, croisé, clair de test, comprenant: 45 têtes, dont 28 bonnes vaches, 20 sont fraîches vêlées, 5 vêlées d'oct., nov. et déc., resaillies, 3 vêlant sous peu, une taure de 2 1/2 ans de choix, vêlant en automne et 8 taures d'un an extra choix, un taureau d'un an, un petit taureau, 6 génisses d'élevage, ce troupeau descendant d'insémination artificielle.
Quota de lait de subside fédéral, 6,502 lb de gras. Mise en marché 8304 lb.
Un bulk-tank Ven-Vet, capacité 33 bidons, gros compresseur Universel, très peu usagé, avec tuyauterie d'un pouce; 3 chaudières de trayeuse Universel; réservoir à eau chaude; tondeuse; couloirs et chaudières.
5 truies portières; 2 mettront bas sous peu; 2 saillies de 2 mois; une saillie d'un mois; un verrat d'un an 1/2; 27 cochons de 4 mois;
Machinerie: herse à roulettes, 24 disques, traînante; herse à ressorts, 3 panneaux, hyd.; sleigh double et simple; faucheuse Oliver 7 pi., hyd.; remorque 4 roues avec plateforme; remorque 2 roues; niveleuse hyd.; 100 poches de blé d'Inde; 100 poches d'avoine; quantité de paille; une balance; tous les outils du hangar, trop long à énumérer.
Cause: terre vendue.
Conditions: argent comptant ou prêt de banque accepté.

Pour informations, s'adresser à tél.: 788-2503
ou à

GEORGES-ETIENNE LEBLANC
Encanteur licencié
Saint-Barnabé-Sud
Comté de Saint-Hyacinthe
Téléphone 792-3595
Cantine sur les lieux
(135 — 6571)

AVIS LEGAL

Avis est donné que le 19 juin 1974 une requête sera présentée à la Cour Supérieure, District de Bedford, Granby, Québec, à 10:00 h. a.m. aux fins d'homologuer de nouvelles conventions matrimoniales entre S. Earl Whitehouse et Hazel Bressette Whitehouse, domiciliés à 143 Avery, Granby, Québec, constatées en un contrat de mariage passé le dix mai 1974 devant Me. Jean-Marie Tétreault, Notarire.
Knowlton, Québec, le 10 mai 1974.
Jean-Marie Tétreault,
Notaire
(134-135 — 6496)

Office municipal de Farnham

APPELS D'OFFRES PAR PROPOSITION DE DEVELOPPEMENT

Pour la construction de 30 logements municipaux sous l'égide de la loi de la Société d'habitation du Québec.
Conditions
— Les conditions du présent appel d'offres sont décrites dans le cahier de demande de proposition de développement qui peut être obtenu pour la somme de vingt-cinq dollars ($25.00) par copie (non remboursable), en s'adressant à: 477, rue Hôtel-de-Ville, Farnham, Qué. J2N 2H3
— Le soumissionnaire doit avoir sa place d'affaires principale au Québec.
— Toute proposition devra être accompagnée d'un dépôt de garantie de soumission au montant de trente mille dollars ($30,000.00) valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours, suivant la date d'ouverture.
— Le promoteur retenu, tous ses sous-traitants ou fournisseurs de matériaux, devront consentir une session de priorité d'hypothèque en faveur de la SOCIETE D'HABITATION DU QUEBEC.

Délais
L'ouverture des soumissions aura lieu, le 6 juin 1974, à 16 heures, à Farnham.
La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des propositions reçues.

NORMAND LAGUE
Coordonnateur municipal
Donné le 2 mai 1974
(135 — 6543)

VILLE DE GRANBY

APPEL D'OFFRES

DEMOLITION DE PROPRIETES
ZONE DE RENOVATION URBAINE

Des soumissions cachetées seront reçues par la Ville de Granby, avant 16.00 heures, heure en vigueur, JEUDI, le 23 mai 1974, pour:

"LA DEMOLITION DE PROPRIETES"

Chaque soumission devra être accompagnée d'une garantie sous forme de chèque visé payable à la Ville de Granby, d'un montant égal de cent ($100.00) dollars par soumission. Ce dépôt sera confisqué si la soumission est retirée après l'ouverture des soumissions, ou si l'adjudicataire refuse le contrat.
Chaque propriété fera l'objet d'un appel d'offre individuel. Les documents pour soumissionner seront disponibles à partir du 14 mai 1974 au bureau du coordonnateur de la Rénovation Urbaine à l'Hôtel de Ville.
La Ville de Granby se réserve le droit, avec la Société d'Habitation du Québec, de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions, et n'encourt aucune obligation envers le ou les soumissionnaires.
L'ouverture des soumissions se fera le 23 mai 1974 à 16.00 heures.

Donat Brosseau,
GERANT - GREFFIER,
LA VILLE DE GRANBY.
(135 — 6566)



La Reine des tulipes

OTTAWA (PC) — Le Festival annuel des tulipes, à Ottawa, sera inauguré vendredi prochain avec le couronnement de la nouvelle reine du festival, Mme Carol Mongeon, une conceptrice âgée de 19 ans, originaire de Québec.

Mme Mongeon a été élue reine du festival par un jury de cinq membres, lundi soir, alors que Mlle Jennifer Jones, également âgée de 19 ans, d'Ottawa, était proclamée "princesse".

Parmi les autres événements prévus au programme de ce festival, qui se déroulera du 17 au 27 mai, citons une régate, un grand défilé, des manifestations musicales et théâtrales, des choralies et des spectacles de danse. On a également organisé diverses activités pour les personnes âgées, des expositions d'art et d'artisanat, etc.

Tous se terminera le 27 mai par un programme de courses sous harnais à la piste du parc Connaught.

Chiffres d'affaires

500 de plus imposables

WASHINGTON (AFP) — L'administration américaine pourra désormais imposer aux 500 plus grandes sociétés américaines de communiquer leur chiffre d'affaires et leurs bénéfices par branche d'activité au lieu de publier simplement leur chiffre d'affaires golbal. L'équivalent américain de la Cour des comptes (General Accounting Office — GAO) vient en effet d'appprouver un projet de texte dans ce sens que lui avait soumis la Commission fédérale du commerce (FTC).

La GAO a cependant limité pour l'instant l'étendue de cette obligation aux années fiscales 1973 et 1974.

Les compagnies américaines sont naturellement opposées à cette mesure, qui leur imposera un surcroît de travail administratif, et les rendra plus vulnérables à d'éventuelles mesures antitrust.

Procès au Vatican

CITE DU VATICAN (AP) — Quatre anciens techniciens du téléphone accusés de vol, ont comparu, mardi, devant un tribunal du Vatican.

Les quatre accusés, croit-on, avaient facilement accès aux appartements pontificaux ainsi qu'à la résidence d'été de Castel Gandolfo. Leurs activités duraient depuis cinq ans et le montant des vols — peintures, médailles, etc. — se chiffrerait par plusieurs centaines de milliers de dollars.

Trois autres personnes sont impliquées dans l'affaire. L'une d'entre elles, également ancien employé des téléphones du Vatican, a demandé à comparaître devant un tribunal italien, ainsi que lui en donnent le droit les accords du Latran. Les deux dernières seraient d'anciens gendarmes, qui seront jugés séparément.

Tous les sept sont Italiens.

Deux versions des faits

WASHINGTON (AFP) — La Maison Blanche a reconnu, jeudi, que deux versions d'une même conversation étaient reproduites dans le "livre bleu".

Les différences sont telles, entre les deux transcriptions du même extrait d'un échange de vues entre le président Nixon et M. Henry Petersen, adjoint du ministre à la Justice, qu'il aura fallu près de 15 jours pour que le Washington Post, alerté par un de ses lecteurs, souligne le fait.

Lors d'une révision des textes, a expliqué le porte-parole de la Maison Blanche, M. Gerald Warren, une correction a été ajoutée et la première version n'a pas été biffée. M. Warren a indiqué que d'autres imperfections de cette sorte figuraient peut-être dans les quelque 1,307 pages de la version officielle des transcriptions.

Cette découverte souligne l'obscurité, sinon l'incohérence, de nombreux passages du "livre bleu".

DEMANDÉS

3 débosseleurs et un apprenti pour automobile. Bon salaire: avantages sociaux, équipement neuf, atelier de débosselage entièrement neuf.
S'ad.: John Murry 378-2327, ou André Beauregard 378-8404, 6 chemin Irwin, Granby.
(129-135 — 6308)

GÉRANT DE PIÈCES DEMANDÉ

Avec expérience dans pièces Massey-Ferguson. Pour de plus amples informations:
S'adresser à:
M. Claude Fournier
Tél.: 378-9891
(135-138 — 6540)

BREVETS D'INVENTION
MARQUE DE COMMERCE
DESSINS DE FABRIQUE
EN TOUS PAYS
MARION, ROBIC & ROBIC
2100, rue DRUMMOND
MONTRÉAL 107. TÉL.: 288-2152

LE PRINTEMPS C'EST LE TEMPS DU NETTOYAGE, NOUS VOUS OFFRONS L'EXCELLENT NETTOYAGE À LA VAPEUR
AVEC UNE MACHINE DES PLUS MODERNES



- VENTE ET SERVICE
- Nous nettoyons tapis meubles et murs
- Service résidentiel, industriel et commercial
- Vente, installation de tapis draperies, etc.

26 années d'expérience
STEAM GÉNIE Carpet Cleaning Equipment
Horner Rug Cleaning
A. HORNER, propr.
32 Lansdowne Granby Tél.: 372-5907

COMMIS AUX APPROVISIONNEMENTS

Une compagnie manufacturière d'appareils électroménagers à Granby, cherche une personne ayant quelques années d'expérience comme commis de magasin dans une entreprise manufacturière.
Le candidat fournira une assistance à l'acheteur, aidera au contrôle d'inventaire et à la réception des marchandises.
Faire parvenir vos applications à:
M. BERNARD BEAUDRY,
CENTRE DE MAIN D'OEUVRE DU QUEBEC,
328 PRINCIPALE,
GRANBY
P.S. Inutile de faire application si vos qualifications ne remplissent pas les exigences de ce poste.
(135-138 — 6563)

FILLES — FEMMES DEMANDÉES

Pour travail à domicile dans Granby et la région

S'ADRESSER À
372-5433
Poste 73
(134-136 — 6500)

CARRIÈRE D'AVENIR

VENDEUR DE MACHINERIES INDUSTRIELLES ET AGRICOLES DEMANDÉ
*** Doit avoir expérience.**
*** Salaire: revenu de $15,000. par année minimum.**
Pour de plus amples renseignements:
Communiquer avec:
M. CLAUDE FOURNIER
TÉL.: 378-9891
(135-138 — 6538)

CAMELOTS DEMANDÉS

POUR LIVRAISON DE
La Voix de l'Est
DANS GRANBY
APPELEZ: 372-5433 POSTE 73
(134-136 — 6499)

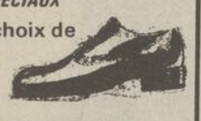
ADJOINT AU DIRECTEUR GÉNÉRAL

DEMANDÉ POUR UNE USINE DE PRODUITS EN FIBRE DE VERRE
Le candidat doit posséder:
(1) Forte formation comptable spécialisée en coût de revient
(2) Expérience dans le contrôle des coûts, des inventaires et de distribution de la main-d'oeuvre
(3) Bonne personnalité - Bilingue
(4) Disponibilité pour voyages occasionnels
(5) Ambition et désir d'avancement
La compagnie offre salaire de $8,320.00 ou plus suivant compétence. Chances d'avancement. Travail à Granby. Possibilité de périodes d'essai de 8 à 16 heures les vendredi et samedi pour 4 semaines.
Ecrire en donnant qualifications et expérience; (ne pas oublier numéro de téléphone jour et soir) Entrevues auront lieu vendredi et samedi les 24 et 25 mai à Granby.
Les candidatures seront gardées confidentielles. Ecrire à: 1500 STANLEY, suite 317
Montréal, P.Q.
(135 — 6565)



MONSIEUR...
Vous désirez être bien vêtu...
Voyez nos nouveaux MANTEAUX SPORT et PANTALONS, dans les grandeurs de 36 à 54 et ce...
dans un choix de couleurs variées.
AUSSI: vaste choix de CHEMISES "ARISTOCRAT" (manches courtes ou longues) jusqu'à 20 d'encolure, choix de teintes variées.

PROFITEZ DE NOS SPÉCIAUX
Vaste choix de
SOULIERS (cuir véritable)



Valeur jusqu'à $31.95
EN SPÉCIAL: **$19.95** seulement
VÊTEMENTS DE TRAVAIL
JEANS GW et LEED'S
MANTEAUX DE PLUIE: 100% à l'épreuve de l'eau comme ceux employé par l'Hydro-Québec.
CASQUES PROTECTEURS, COMBINAISONS "Over-all", etc., etc.

VÊTEMENTS SPORT
Voyez notre choix complet de vêtements sport prêt-à-porter, forte pointure ou régulier, tels que: MANTEAUX DE SUÈDE, MANTEAUX DE CUIR, CHEMISES SPORT, PANTALONS, ENSEMBLE TRICOT DOUBLE devant en daim si désiré, SHORTS, BERMUDAS, COSTUMES DE BAIN, etc., etc.

BOTTINES DE TRAVAIL "Status"



avec support, semelles garanties contre l'huile.
Valeur: $18.95 à $19.95
EN SPÉCIAL **$15.95**
BOTTINES DE TRAVAIL en cuir véritable kid, cap d'acier, thermos, semelles cuites au vacuum à l'épreuve de l'eau.
Valeur $55.00
EN SPÉCIAL **$31.95**

VOTRE MAGASIN
AU BON MARCHÉ
(Spécialiste des uniformes et vêtements forte pointure)
43, rue GUY, GRANBY. Tél.: 378-2785
STATIONNEMENT GRATUIT
(115-164 — 5670)

in memoriam

MCGOVERN
(M. Joseph-P.)

A la résidence Bally, de Waterloo, le 13 mai, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Joseph-P. McGovern, célibataire, demeurant à 220, rue Bellevue, Waterloo. Les funérailles auront lieu le jeudi 16 mai. Le convoi funèbre partira des salons

Léopold Ledoux
5034, rue Foster
Waterloo

pour se rendre à l'église de Sainte-Anne où le service sera célébré à 10 heures a.m. Inhumation au même endroit. Le défunt était le frère de feu Annie McGovern.

L'art et la distinction dans les fleurs
Fortin & Ménard Enrg
Jean-Marc Ménard, propr.
FLEURISTE
Fleurs télégraphiées
7, rue Paré Granby
372-4343

Rita
FLEURISTE
29, PRINCIPALE
GRANBY 372-2881-2
TRIBUT FLORAL

DIRECTEURS DE FUNERAILLES
GIRARDOT & MENARD LTEE
BUR. 225 PRINCIPALE TÉL: 372-4498



FLEURS POUR NAISSANCE MARIAGE HÔPITAL RÉCEPTIONS MORTALITÉ FTD
GILBERTE LOISELLE
Votre fleuriste
342, PAPINEAU GRANBY 378-1191

Qualité et prix coupés

nous traite bien

SPÉCIAL
BIFTECK DE RONDE
TRANCHE COMPLÈTE DÉSOSSÉE lb **1.52**

RÔTI DE CROUPE PRÊT POUR LE FOUR lb **1.52**

SPÉCIAL
BACON JUBILEE
SANS COUENNE Pqt 1 lb **68¢**

SAUCISSES FUMÉES DOMINO Pqt 1 lb **77¢**

PALERON DE BOEUF Frais haché lb **1.09**

BOEUF HACHÉ Frais à chaque heure lb **99¢**

POULETS - 2 à 4 lb Congelés - Catégorie "A" lb **65¢**

DINDES CONGELÉES Catégorie "A" - Jeunes - 8-10 lb lb **69¢**

SAUCISSES DE PORC MÈRE MICHEL lb **99¢**

BOUDIN EN VRAC Marque BILOPAGE lb **69¢**

VIANDE FUMÉE COORSH - Format Sandwich 2 oz. **4/1.19**

SPÉCIAL
JAMBON DANS LA FESSE
MAPLE LEAF Sans couenne Entier ou moitié lb **78¢**

ÉPAULE DE PORC Fumée - MAPLE LEAF - PICNIC *Spécial* lb **58¢**

ROULÉS COTTAGE MAPLE LEAF - Désossés, fumés - Midget lb **1.25**

BACON sans couenne MAPLE LEAF Pqt 1 lb **99¢**

SAUCISSES FUMÉES MAPLE LEAF - Savoureuses Pqt 1 lb **89¢**

BOLOGNE MAPLE LEAF Roul. 24 oz. **1.29**

ROULÉ SALAMI HYGRADE 10 oz **1.09**

SALADE DE CHOU HYGRADE Cont. 24 oz **69¢**

SAUCISSES FUMÉES BITTNERS - Sans peau Pqt 1 lb **89¢**

MELON D'EAU DE FLORIDE Très sucré ch. **1.69**

ORANGES SUNKIST De Californie - Sucrées - Juteuses Grosseur 138 Douz. **85¢**

BLÉ D'INDE EN ÉPIS De Floride - Canada no 1 Ferme - Savoureux **4/65¢**

CONCOMBRE FRAIS De Floride — Canada no 1 Long et ferme Ch. **12¢**

FÈVES VERTES De Floride lb **27¢**

BROCOLI FRAIS De Califrnie — 14's Ch. **49¢**

MARGARINE CRENEX ESARAN WRAP Pqt 1 lb *Spécial!* **39¢**

GÂTEAU ÉTAGE SARA LEE - Congelé Chocolat ou banane - *SPÉCIAL!* Pqt 13 ½ oz **97¢**

BOEUF TRANCHÉ ou BIFTECK SALISBURY Congelé - Freezer Queen Pqt 2 lb **2.19**

DÉTERSIF EN POUDRE FAB (Prix marqué $1.09) *Spécial!* Bte 42 oz. **89¢**

MORUE EN BÂTONNETS HIGHLINER - Congelée Pqt 14 oz. **1.35**

ROULÉS AUX OEUFS CHINA TOWN - Congelés - Assortis Pqt 12 oz **79¢**

DÎNER CHINOIS CHINA TOWN - Congelé ch. 12 oz. **91¢**

JUS DE RAISIN WELCH - Congelé - De concentré Bte 12 oz **58¢**

CÉRÉALES CROQUE-NATURE QUAKER HARVEST Ordinaires ou raisin et dattes Bte 32 oz. **1.49**

MARGARINE BLANCHET - À l'huile de maïs Pqt 1 lb **67¢**

"CUP-A-SOUP" Assortis - LIPTON Bte de 4 **43¢**

MÉLANGES À GÂTEAU DUNCAN HINES - Assortis Bte 19 oz **53¢**

SHORTENING CRISCO Bte 3 lb **1.89**

COCA-COLA Bouteille retournable Bout. 40 oz. **39¢**

MÉLANGES INSTANTANÉS PARTY TYME - Assortis Envel. 6 oz **95¢**

BEURRE D'ARACHIDE RICHMELLO - *Spécial!* Pot 2 lb **1.19**

SAUMON COHOE CLOVER LEAF Bte 7¾ oz. **1.09**

SAUMON KETA RED ROSE Bte 1 lb **1.65**

CIGARETTES Contessa Bout filtre - Format King Carton 200 **5.05**

OLIVES QUEEN Ordinaires - Gattuso Pot 15 oz. **61¢**

OLIVES FARCIES GATTUSO - MANZANILLA -non placées Pot 15 oz **88¢**

CRISTAUX D'ORANGE
SWING Envel. de 3¼ oz. Pqt de 4 *Spécial!* **69¢**

JUS DE TOMATES De fantaisie - LIBBY - *SPÉCIAL!* Bte 19 oz. **18¢**

FÈVES GERMÉES AHUNTSIC Bte 28 oz **36¢**

ARACHIDES SALÉES NUTSWEET - Mondées Sac 16 oz. **73¢**

CAFÉ MOULU MELITTA - Premium Bte 1 lb **1.75**

CRISTAUX SWING Limonade - *SPÉCIAL!* Pqt de 4-3¼ oz. **59¢**

CAFÉ INSTANTANÉ DOMINO - *SPÉCIAL!* Pot 8 oz. **1.29**

BOISSON INSTANTANÉE OVALTINE - Ordinaire ou chocolat Pot 12 oz **81¢**

THÉ EN SACS RIDGWAY - Orange Pekoe Bte de 60 **73¢**

POUDINGS INSTANTANÉS ROYAL - Assortis Bte de 3½ oz. **18¢**



Louise Desaulniers

La nutrition à votre service!

Connaissez-vous le soya?
Dans les comptoirs réfrigérés des magasins d'alimentation, on peut désormais se procurer des "protéines végétales texturisées de soya", en petits sachets de 3 onces, appelés "meat savers". Cette farine de soya, mélangée à de la viande hachée ou du poisson émietté, augmente non seulement leur valeur nutritive mais aussi leur volume et permet d'obtenir un repas à un prix avantageux.
La farine de soya texturisée est naturelle, sans saveur et ne contient aucun additif chimique.

Une bonne valeur nutritive
Un peu plus de 3 onces, soit 100 grammes de ce produit contient:
- 52% de protéines végétales
- 31.5% de glucides
- 6% de sels minéraux
- 3.5% de vitamines
- 1% de gras végétal
- procure 280 calories et ne contient pas de cholestérol.

Un repas économique
La farine de soya texturisée absorbe le jus et le gras de la viande pendant la cuisson et augmente le nombre des portions. Par exemple, un pain de viande fait avec 1½ livre de viande, 1 tasse d'eau et un sachet de 3 onces de soya donnera 3 à 4 portions de plus. Plus la viande est grasse, moins il faut d'eau.

Le soya est bon avec tout... inventez vos propres recettes!
Cette céréale est excellente avec le boeuf, le veau, l'agneau, le porc, le poulet et de nombreuses sortes de poissons.
Elle est encore meilleure dans les préparations suivantes: pâté chinois, sauce à la viande pour spaghetti, tourtière, pain de viande ou de saumon, pâté de campagne, croquettes de poulet ou de jambon, ragoût de boulettes, hamburgers, chili con carne, garnitures à sandwichs et autres.
Profitez de ce substitut nutritif pour étirer votre budget alimentaire et servir à votre famille des repas délicieux et variés.

Pour plus d'informations, écrivez à:
Les magasins Dominion
a/s Louise Desaulniers
Diététiste-conseil
Case postale 278
Place d'Armes
Montréal, Québec

ALIMENTS pour CHATS MISS MEW - Assortis Bte 6 oz **21¢**

GELÉE EN POUDRE ROYAL Bte 3 oz. **15¢**

HUILE VÉGÉTALE
DOLCE VITA *Spécial!* Boite de 128 oz. **3.99**

HUILE VÉGÉTALE PAM - A vaporiser Bte 9 oz **1.01**

BISCUITS MÉLANGE-T ou (tartelettes aux fraises 67¢) DAVID Bte 1 lb **85¢**

BISCUITS GRAHAM CHRISTIE - Au miel Bte 13½ oz. **62¢**

BOISSON AU RAISIN WELCHADE - *SPÉCIAL!* Bte 32 oz **34¢**

GUIMAUVES Assorties - KRAFT "JET PUFFED" - Blanches (ou fruits 39¢) Sac 11 oz. **39¢**

SAUCE H.P. Pot 8½ oz. **35¢**

SAUCE LEA & PERRINS Pot 5 oz. **41¢**

PÂTES ALIMENTAIRES GATTUSO - Assorties Bte 1 lb **35¢**

EAU DE JAVEL LA PARISIENNE (Prix marqué 75¢) Bout. 128 oz. **73¢**

NETTOYEUR LIQUIDE LYSOL Bout. 15 oz. **66¢**

BISCUITS SODA DOMINION - Salés ou non salés Bte 1 lb **45¢**

KETCHUP aux TOMATES DOMINION - (Pot de 15 oz. 31¢) Pot 11 oz **23¢**

JUS D'ORANGE DOMINION - De concentré Sucré ou non sucré Bte 48 oz. **48¢**

THÉ EN SACS HILLTOP - *Spécial!* Sac de 100 **66¢**

SAUCE À SALADES RICHMELLO (Pot de 32 oz. 90¢) Pot 16 oz. **54¢**

TARTE AUX POMMES RICHMELLO *Spécial!* ch. 24 oz. **59¢**

BARRE AUX ÉPICES RICHMELLO *Spécial!* ch. 19 oz. **59¢**

PAPIER DE TOILETTE LADY SCOTT - Couleurs assorties Pqt 2 roul. **44¢**

ESSUIE-TOUT VIVA - Couleurs assorties Pqt 2 roul. **81¢**

NETTOYEUR pour la MAISON BORATEEN-PLUS Cont. 100 oz. **1.79**

Nettoyeur en vaporisateur THE TANNERY Cont. 7 oz. **1.57**

LADY SCOTT Tissus faciaux Boite de 200 **49¢**

PEPSODENT Brosse à dents - Medium ou ferme ch. **87¢**

Mac LEAN'S Dentifrice - 100 ml ch. **97¢**

ENO Sels de fruit - 3¾ oz. ch. **87¢**

POMMES DE TERRE FRITES DOMINION RÉG. *Spécial!* Sac de 4 lb **99¢**

DÉODORANT MENNEN Bâton - 50 g. ch. **1.17**

CHIFFONS-J de JOHNSON & JOHNSON Pqt de 36 **1.69**

BRIQUETTES CANUCK - Bois dur (20 lb $1.69) Sac 10 lb **89¢**

CHAISES DE PARTERRE REDWOOD ch. **5.99**



Votre magasin DOMINION sera OUVERT TOUTE LA JOURNÉE LUNDI 20 MAI POUR VOUS ACCOMMODER

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités!

DOMINION STORES LIMITED

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture MARDI, le 21 MAI, au DOMINION: PLAZA GRANBY - 330 St-Jacques, Granby.

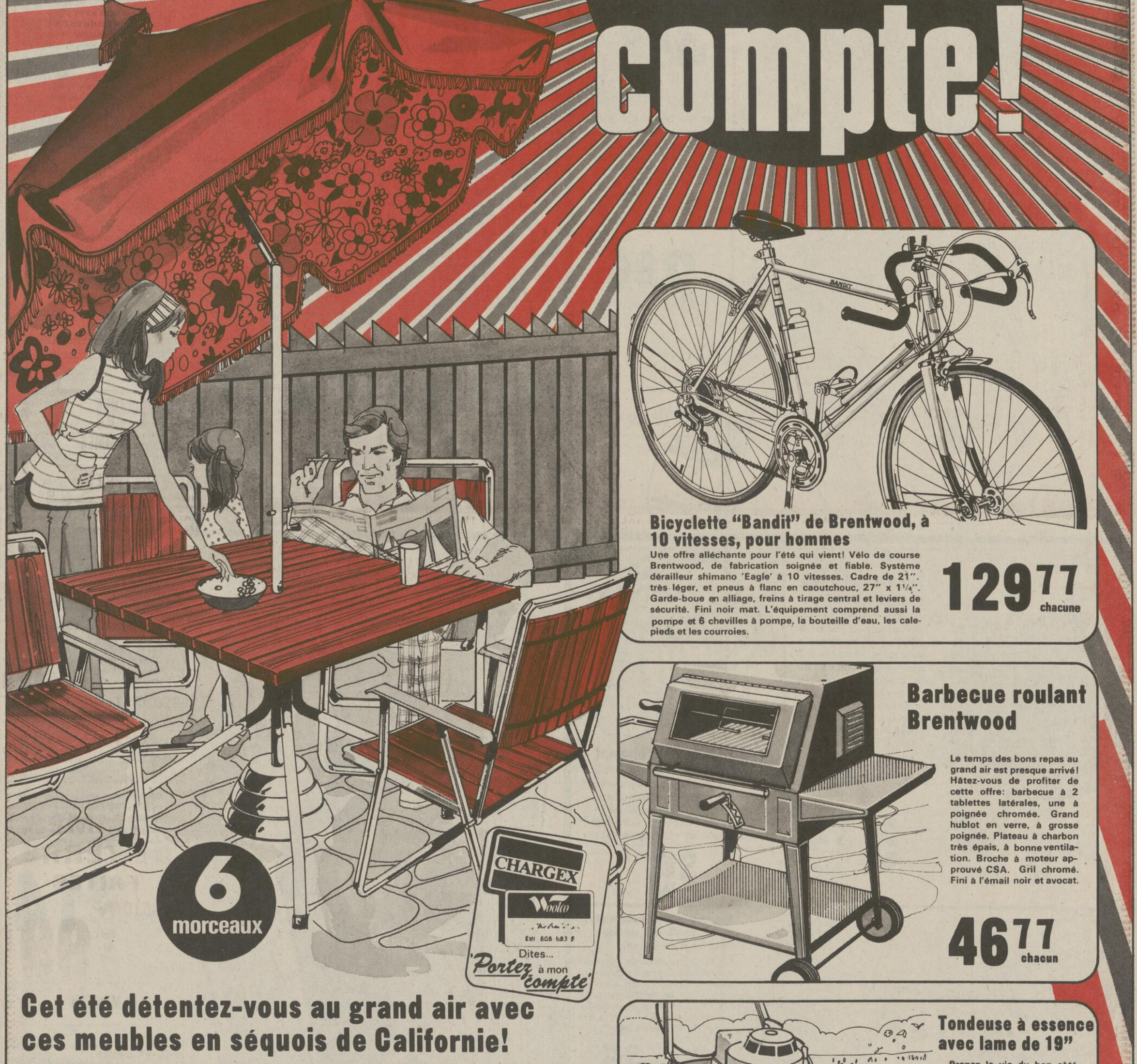
DOMINION

et moi je traite bien les miens.

Woolco

15 AU 18 MAI

pour un bel été à bon compte!



Bicyclette "Bandit" de Brentwood, à 10 vitesses, pour hommes

Une offre alléchante pour l'été qui vient! Vélo de course Brentwood, de fabrication soignée et fiable. Système dérailleur shimano 'Eagle' à 10 vitesses. Cadre de 21". très léger, et pneus à flanc en caoutchouc, 27" x 1¼". Garde-boue en alliage, freins à tirage central et leviers de sécurité. Fini noir mat. L'équipement comprend aussi la pompe et 6 chevilles à pompe, la bouteille d'eau, les cale-pieds et les courroies.

129.77 chacune

Barbecue roulant Brentwood

Le temps des bons repas au grand air est presque arrivé! Hâtez-vous de profiter de cette offre: barbecue à 2 tablettes latérales, une à poignée chromée. Grand hublot en verre, à grosse poignée. Plateau à charbon très épais, à bonne ventilation. Broche à moteur approuvé CSA. Gril chromé. Fini à l'émail noir et avocat.

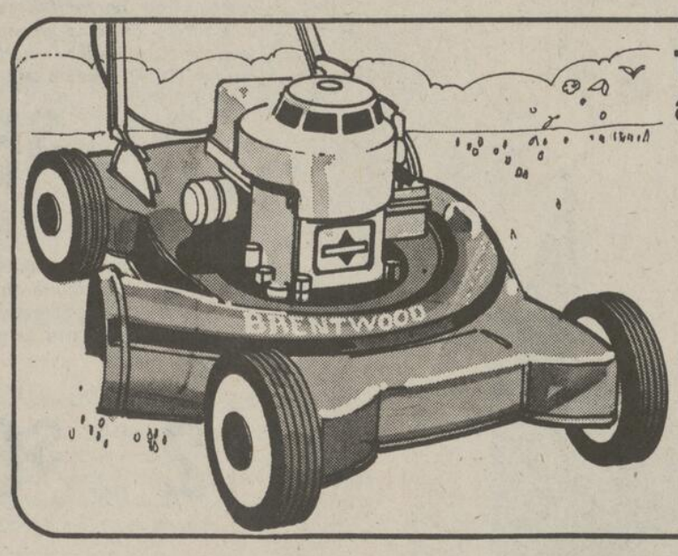
46.77 chacun

Cet été détentez-vous au grand air avec ces meubles en séquois de Californie!

Cet été, jouissez pleinement du beau temps et détendez-vous au grand air avec ces meubles solides, en séquois de Californie! Un univers de confort, à la portée de toutes les bourses. Grand parasol genre pagode, 7½', protégeant bien du soleil parfois brûlant. 4 chaises à haut dossier et monture en aluminium très luisant. Table de forme carrée, 42", suffisamment grande pour vous permettre de servir les repas à l'extérieur. Venez voir cet ensemble... vous serez convaincus que c'est un bon achat!

169.50 le groupe de 6 pièces

Stabilisateur de parasol **7.50** CHACUN



Tondeuse à essence avec lame de 19"

Prenez la vie du bon côté cet été et procurez-vous cette tondeuse munie d'un moteur Briggs & Stratton à 3½ CV et démarreur à rappel. Manche en forme de 'T'. Commande des gaz en retrait, sur le manche. Roues de 7", avec couvre-moyeux. Fini émail 'vert Woolco'.

64.95

MAGASINS À RAYONS Woolco
UNE DIVISION DE F. W. WOOLWORTH CO. LTÉE

370 ST-JACQUES — PLAZA GRANBY, GRANBY

Lun., mar., mer. 9 h a.m. à 6 h p.m. — Jeu., ven. 9 h a.m. à 9 h p.m. — Sam. 9 h a.m. à 5 h p.m.

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
SATISFACTION GARANTIE
ÉCHANGE OU ARGENT REMIS

Woolco pour un bel



Vêtements frais et pimpants pour p'tites filles

A) Bel ensemble short et corsage en tricot double 100% nylon extensible. Corsage sans manches, à col montant en tricot côtelé et 4 boutons devant. Short à taille élastique et pli piqué. Pêche, limette, jaune, aqua, rose ou mauve. 4 à 6X.

l'ens. **3.86**

B) Pour les jours chauds, une jolie combinaison courte, en tissu éponge 50% coton et 50% nylon extensible. Modèle à manches courtes, glissière devant et ceinture nouée. Lavable à la machine. Rouge, marine, rose, bleu, vert, jaune ou orange. 2/3, 4/5, 6/6X.

chacune **2.86**



Élégance recherchée. dans une robe fraiche et légère, dont vous raffolerez cet été! Belle confection en tissu 65% polyester et 35% coton à texture gaufrée et point sellier. Col ouvert, manches courtes, boutons et ceinture. Nous avons aussi plusieurs autres modèles en même tissu. Plaids aux couleurs variées. 16½ à 24½.

chacune **14.95**



Un achat de première classe... et de bon goût! Robe-culotte en 100% coton léger et frais, à motif estival. Soutien-gorge coussiné de polyester Kodel. Modèle ajusté sous le buste et fermé par une glissière au dos. Couleurs variées. Jambes palazzo 38''. Tailles 7 à 15.

chacune **16.95**



Chemise-veste féminisée, en tissu 68% laine et 32% acrylique. Modèle à devant droit, col à pointes, rabat des épaules, poches de poitrine, boutons devant et aux poignets. Motifs plaid, en plusieurs agencements. P.M.G. pour dames.

chacune **$9**



Short de première qualité à bas prix

Juste à temps pour la belle saison! Denim 100% coton lavable à la machine. Modèle populaire, à bande de taille, braguette à glissière, poches appliquées, passants de ceinture, revers et piqûres contrastantes. Marine, tailles 10 à 14X pour adolescentes.

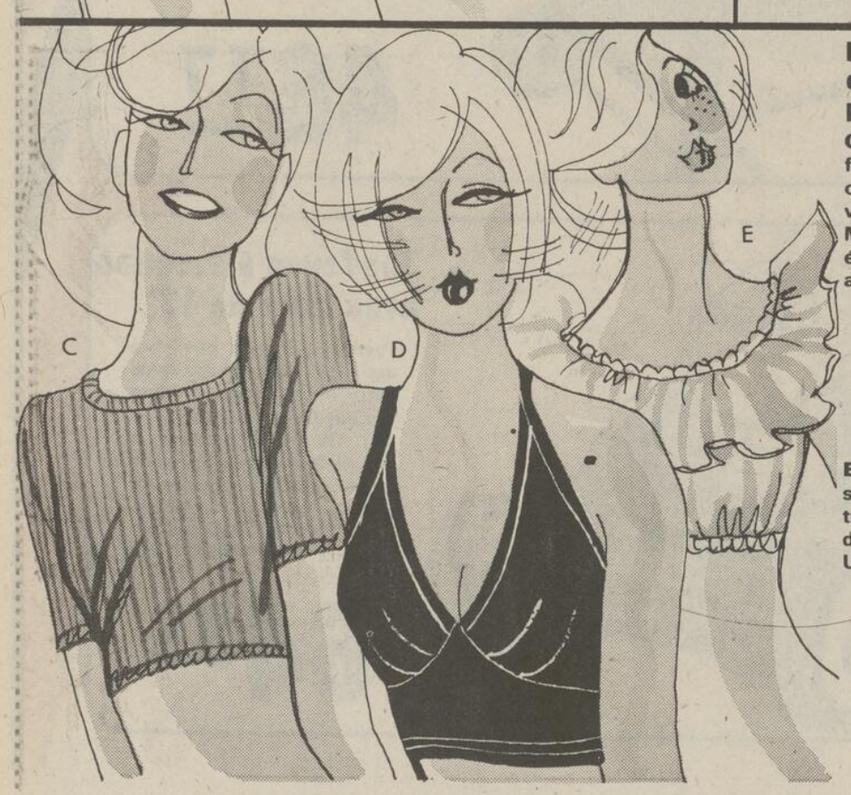
5.34 chacun



Sac à main aussi pratique qu'élégant

En vinyle luisant. Visitez notre rayon des accessoires mode et choisissez parmi nos nombreux modèles en vinyle blanc si populaire cet été! Tous sont spacieux et pratiques, et remarquez leur bas prix!

chacun **$5**



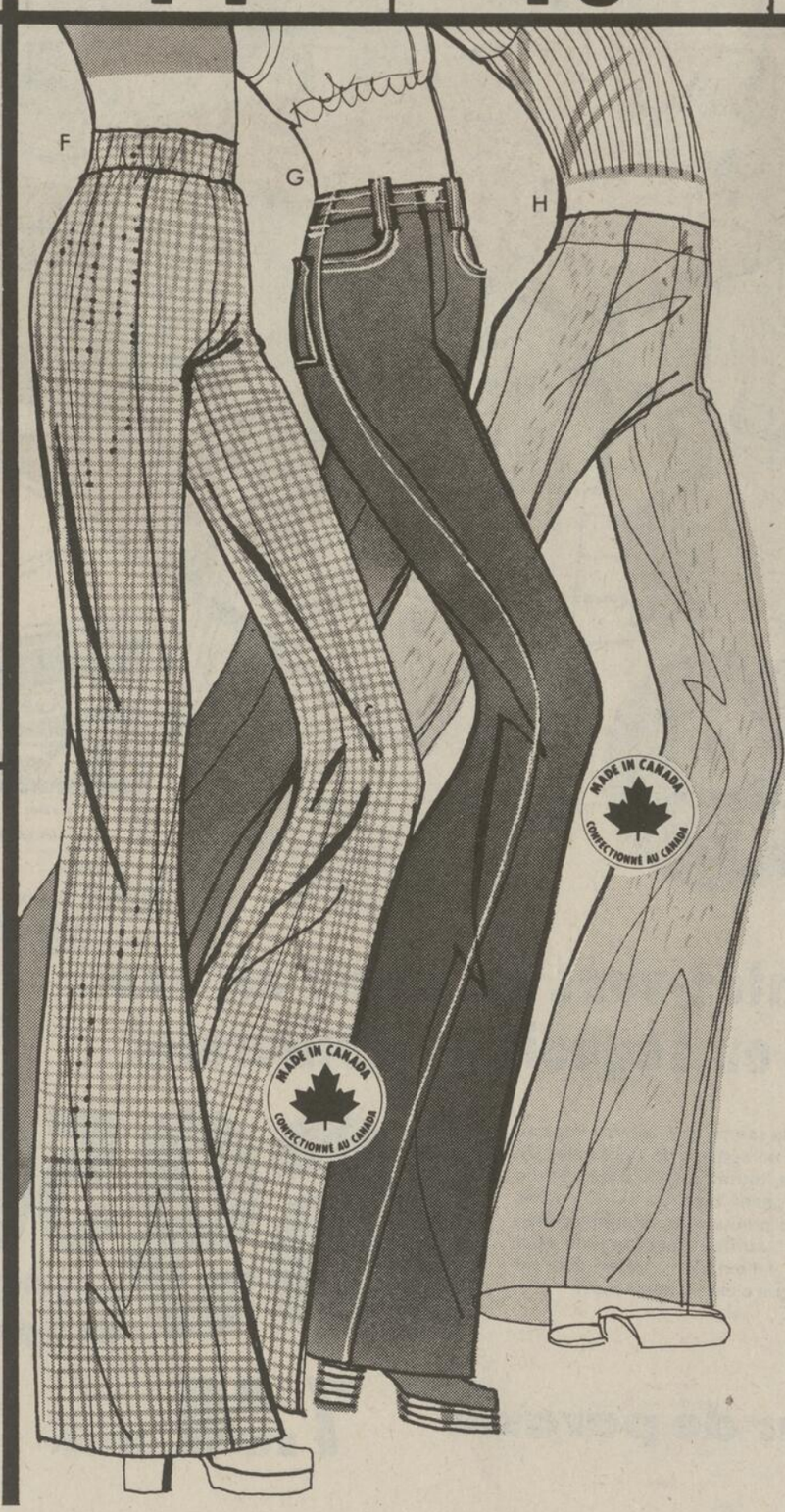
Les meilleurs compagnons de vos shorts et pantalons pour les jours chauds!

C - D) De ravissants bustiers frais et légers, en nylon côtelé (C) ou en 100% coton (D), dans un vaste choix de teintes estivales. Manches courtes et encolure évasée (C) encolure en 'V', noué au dos (D). Une seule taille.

2 pour **$5**

E) Bustier sans manches, à frison de fantaisie, confectionné en tissu 50% et 50% polyester. Choix de plusieurs motifs et coloris. Une seule taille.

2 pour **$6**



Les mutliples facettes du pantalon ...

F) Ce modèle en 100% polyester à maille simple avantage toutes les tailles. Élastique à la taille. Quadrillé marine/blanc, noir/blanc brun/blanc ou rouge/blanc. Tailles 10 à 20.

chacun **$6**

G) Pantalon-jean, en denim 50% nylon et 40% acrylique Orlon extensible. Taille régulière, braguette à glissière, taille montante au dos, piqûres blanches. Marine seulement. 7 à 15.

chacun **$14**

H) Pour fillettes, un pantalon à taille élastique et pli piqué, en tissu 100% polyester lavable. Marine, bleu pâle, rose ou brun dans les tailles 7 à 14.

chacun **$5**

MAGASINS À RAYONS Woolco
UNE DIVISION DE F. W. WOOLWORTH CO. LTÉE

370 ST-JACQUES — PLAZA GRANBY, GRANBY

Lun., mar., mer. 9 h a.m. à 6 h p.m. — Jeu., ven. 9 h a.m. à 9 h p.m. — Sam. 9 h a.m. à 5 h p.m.

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
SATISFACTION GARANTIE
ÉCHANGE OU ARGENT REMIS

été à bon compte!

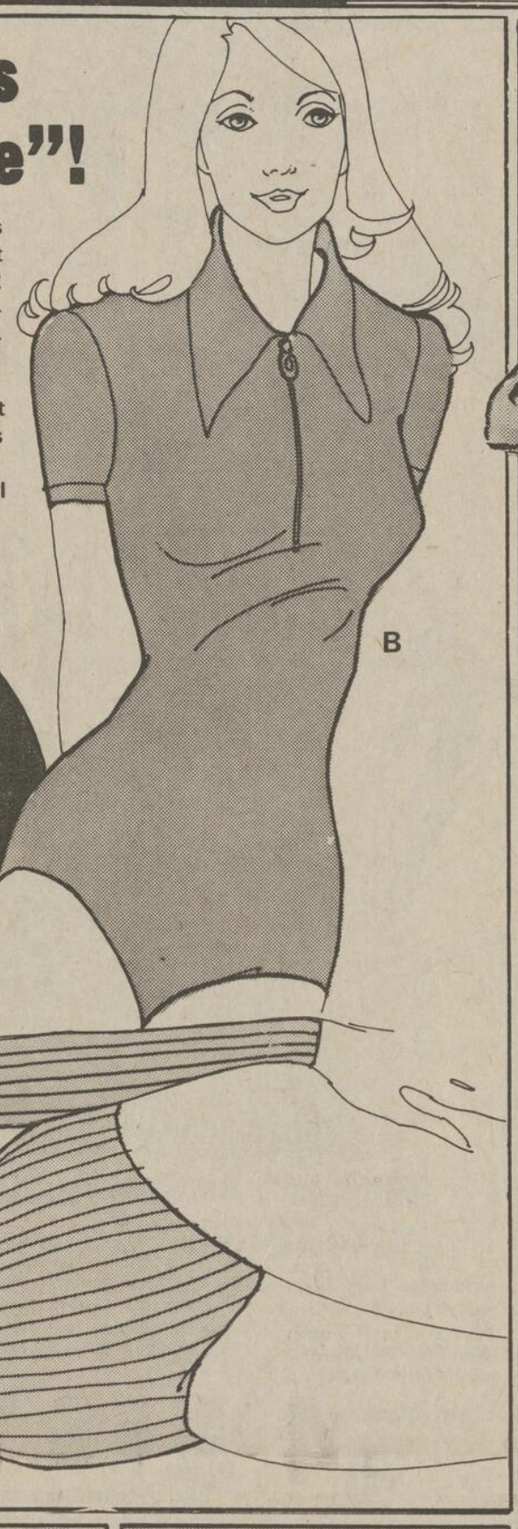
Les colle-au-corps d'allure "bien mise"!

A & B. Leur nom le dit bien, ces colle-au-corps moulent à la perfection et donnent aux jupes et pantalons une note de chic! Nous vous offrons 2 modèles, en tricot de nylon. Pour profiter pleinement de cette offre, achetez les 2; vous vous en féliciterez!

(A) Nylon côtelé extensible. Encolure ronde et manches longues, 8 boutons devant. Boutons pression au gousset. Rose, bleu, blanc. P.M.G.
(B) Nylon extensible en blanc, marine ou rouge. Col à pointes, glissière devant et manches courtes. Boutons-pression au gousset. P.M.G.

CHARGEX Woolco Dites "Portez à mon compte"

A) 2 pour $8
B) 2 pour $6





Espadrilles L.N.H. pour hommes et garçons!

Confortables espadrilles L.N.H. avec empeigne en canevas épais et résistant. Fausse semelle et entrée coussinées. Semelle extérieure durable. Bleu, ton or ou rouge.

Pour hommes, pointures 7 à 12 (sans demies) — la paire $5

Pour garçons, pointures 1 à 6 (sans demies) — la paire $4



Ensemble short et chandail pour bambines

Choix de 2 modèles en tricot double 100% nylon. Short et chandail sans manches, à encolure en 'V' ou à encolure ronde. Pêche, limette, aqua, jaune, lilas ou rose. 2, 3, 3X.

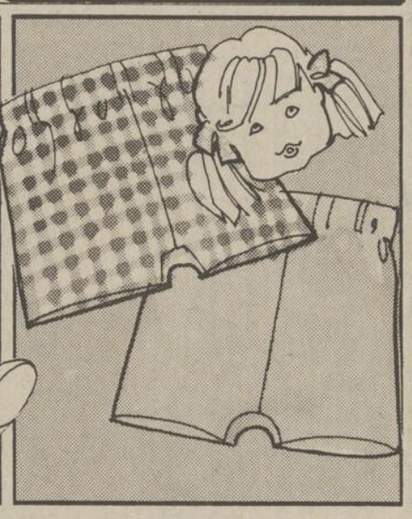
l'ens. **4.57**



Combinaison courte en tissu éponge pour enfants

Jolie petite combinaison en 50% coton et 50% nylon éponge. Glissière devant et ceinture nouée à la taille. Motifs ou couleurs unies. Rouge, bleu, vert, turquoise, jaune et rose. P.M.G.

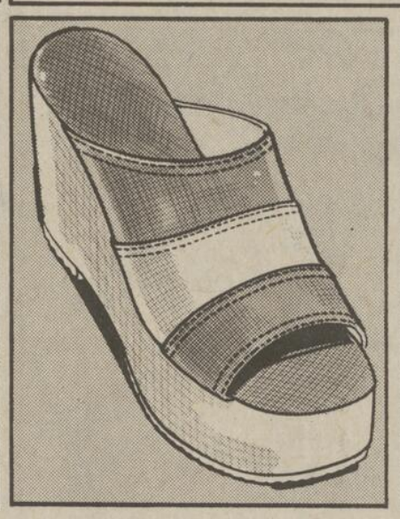
chacune **3.47**



Short en polyester uni ou quadrillé pour enfants

Rien de mieux pour les jours d'été! 100% polyester facile d'entretien. Blanc, turquoise, marine, rouge, rose, jaune. 2, 3, 3X.

chacun **1.97**



Mules à bout ouvert et semelle de crêpe pour dames

Libérez vos pieds et portez ces mules à semelle recouverte de corde! Fausse semelle coussinée. Semelle de crêpe. Multicolore. Pointures 5 à 9, sans demies.

la paire $5



Pour hommes, un soulier fourreau tout confort!

Une chaussure tout aller, des plus confortables qui soient! Empeigne en vinyle à dessus ondulé. Élastique dissimulé. Fausse semelle coussinée. Blanc, bleu ou brun. Pointures 7 à 11, sans demies.

La paire **5.66**



Maillot de bain pour bambines

Elle sera belle à croquer dans ce petit maillot imprimé, aux couleurs vives! Corsage genre débardeur. Motif jacquard de marguerites. Rose, bleu ou jaune. 2, 3, 3X.

chacun **1.97**



Caleçon de bain en nylon extensible pour bambins

Élastique de 1" au dos. Doublure en nylon. Appliqué de cheval ou d'ourson. Marine, rouge, quadrillé rouge ou marine. 2, 3, 3X.

chacun **.97**



Caleçon de bain orné d'appliqués pour bambins

Élastique au dos. Couleur contrastante à la taille. Baleine, ourson ou 3 poissons en appliqué.

chacun **.97**



Sandales en polyuréthane souple et léger

Imaginez vos pieds dans ces confortables sandales fraiches et légères! Fausse semelle coussinée. Lanière arrière réglable. Semelle en caoutchouc mousse. Blanc ou ivoire/noir. Pointures 5 à 9, sans demies.

La paire **3.96**



Un modèle favori des fillettes!

Un des grands favoris pour son confort! Talon compensé. Semelle en caoutchouc mousse. Garniture de corde. Lanière réglable. Fausse semelle coussinée. Havane ou blanc. 11 à 3, sans demi-pointures.

La paire **3.81**

MAGASINS À RAYONS Woolco
UNE DIVISION DE F. W. WOOLWORTH CO. LTD.

370 ST-JACQUES — PLAZA GRANBY, GRANBY

Lun., mar., mer. 9 h a.m. à 6 h p.m. — Jeu., ven. 9 h a.m. à 9 h p.m. — Sam. 9 h a.m. à 5 h p.m.

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
SATISFACTION GARANTIE
ÉCHANGE OU ARGENT REMIS

Woolco pour un bel



Spécial de 4 jours!

Économisez 2.96 sur nos pantalons 'Roxboro' à pressage permanent!

Ces élégants pantalons 'Roxboro' sont confectionnés au Canada, exclusivement pour Woolco! Superbe tricot polyester à pressage permanent. Modèle unique, à jambes évasées, poches cavalier devant et 2 poches au dos. Passants de ceinture. Choix de 6 motifs populaires, en 4 couleurs. 30 à 42.

Prix courant Woolco 15.95

11.99 chacun

Rabais sur nos confortables chemises "Roxboro" à manches longues

Chemises habillées, légères et fraiches, tout indiquées pour les jours chauds! Manches courtes. Tissu 65% polyester et 35% coton à pressage permanent pour facilité d'entretien. Bleu moyen, jaune pâle, vert blanc ou havane. 14 à 16 ½.

Prix courant Woolco $5 **4.59** chacune

Chemises habillées Roxboro, exclusives à Woolco! 65% polyester et 35% coton à pressage permanent. Col à pointes mi-longues et poignets arrondis à un bouton. Teintes brun, bleu, mais, blanc, havane, Q4½ à 16½.

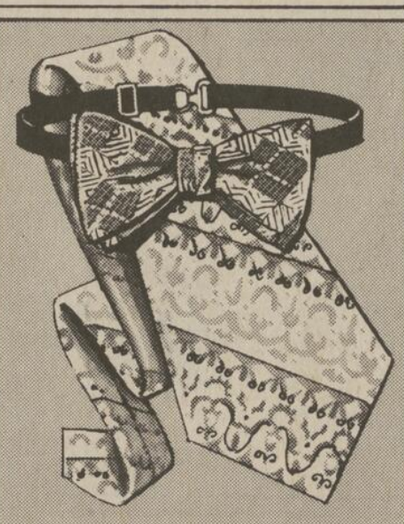
Prix courant Woolco $8 **5.86** chacune



Vestes en tricot 100% polyester

Ces vestes légères sont tout indiquées pour le printemps et l'été! Tricot 100% polyester. Modèle sport, à boutons-pression devant, 2 poches à rabat et poignets boutonnés. Marine seulement. Tailles P.M.G.

4.99 chacune



Cravates et noeuds papillon pour compléter toute toilette!

Vaste sélection de cravates et noeuds papillon dernier cri pour l'homme à la page! Vous trouverez les modèles et couleurs pour agencer à tous vos coordonnés et complets!

3 pour $6



Chemises sport à manches courtes pour hommes

100% polyester. Lavable. Dans les teintes de marine, havane, brun, bleu ciel et beige. Tailles P.M.G. (non illustré)

3.99 chacun

Chandails à manches courtes en tricot pour hommes

B. Élégance et confort sont vôtres avec ces chandails en tricot éponge, 60% coton et 40% rayonne. Modèle sport à patte boutonnée et encolure évasée. En blanc, bleu ciel, mais, chameau et melon. P.M.G. TG.

2.88 chacun



Pantalons habillés, en tricot double de polyester

A. Pantalons d'entretien facile, en tricot double 100% polyester pour hommes. Choix de 5 motifs de fantaisie, en 4 couleurs populaires. Modèle à jambes évasées et bande de taille Ban-Rol ne roulant pas. Coupe amincie. Glissière sous patte. Passants de ceinture. 2 poches cavalier devant et 2 poches au dos. Garnitures de teinte mariée. 30 à 44.

10.88 chacun

Tricot double de polyester pratique et confortable!

B. Pantalons habillés de coupe amincie, en tricot double de polyester. Jambes évasées, bande de taille Ban-Rol ne roulant pas, glissière sous patte, passants de ceinture, 2 poches cavalier devant et 2 poches au dos. Garnitures de teinte mariées. Teintes unies suivantes: marine, brun, beige, blanc et gris. 30 à 44.

8.88 chacun

Pantalon sport 'Roxboro' à pressage permanent

C. Ces pantalons 'Roxboro' de coupe amincie sont exclusifs à Woolco! Tissu 50% polyester et 50% coton à pressage permanent. Ces pantalons d'entretien facile, confectionnés au Canada, vous sont offerts en beige, marine, chocolat et olive. 32 à 44.

Prix courant Woolco 9.95

7.99 chacun

CHARGEX Woolco Dites "Portez à mon compte"

MAGASINS À RAYONS Woolco UNE DIVISION DE F. W. WOOLWORTH CANADA LTÉE

370 ST-JACQUES — PLAZA GRANBY, GRANBY

Lun., mar., mer. 9 h a.m. à 6 h p.m. — Jeu., ven. 9 h a.m. à 9 h p.m. — Sam. 9 h a.m. à 5 h p.m.

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
SATISFACTION GARANTIE
ÉCHANGE OU ARGENT REMIS

été à bon compte!

Jeans bleus jack spratt pour garçons

Profitez du bas prix spécial de ces jeans bleus tellement populaires et pratiques de nos jours! Modèle de l'ouest, à 2 poches cavalier devant, poche à montre et 2 poches appliquées au dos. En denim de coton marine, tailles 8 à 16.

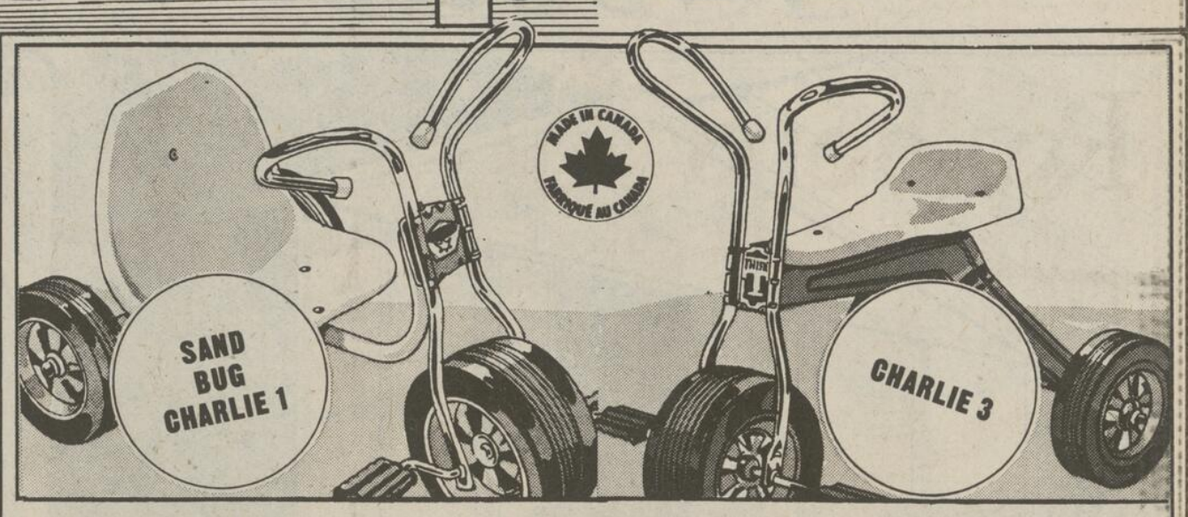
4.99 chacun



Pantalon sport pour garçons

Un élégant pantalon, à la portée de toutes les bourses! Modèle à jambes évasées, 2 poches cavalier devant et passants de ceinture tout autour de la bande de taille. Lavables. Velours de coton Bedford côtelé. Choix de couleurs unies variées. Tailles 8 à 16.

2 pour $9



Mini-bicyclette 'Charlie 3' et 'Sand Bug Charlie 1'

De nouveaux véhicules tout-terrain qui amuseront les tout-petits cet été! 'Charlie 3' et 'Charlie 1' ont de grosses roues géantes, une puissante traction et un empattement large de sécurité. Avec ces 2 'Charlie', les tout-petits peuvent se balader sur les pelouses, les tapis aussi bien que sur les trottoirs! Achetez-les maintenant, pendant que leur prix est si bas!

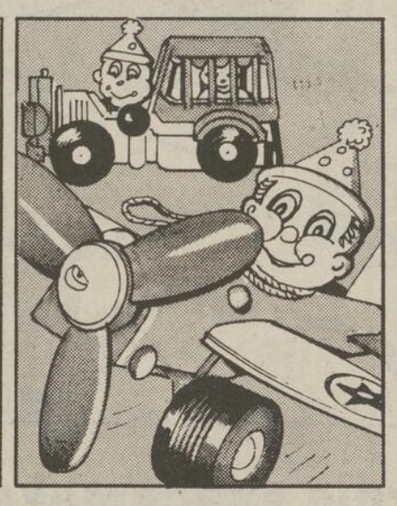
AU CHOIX 10.88 chacun



'Master frisbee' grosseur de tournoi!

Jeunes et moins jeunes s'en donneront à coeur joie avec le 'Master Frisbee" grosseur tournoi: Disque à mouvement gyroscopique. Ton or/noir

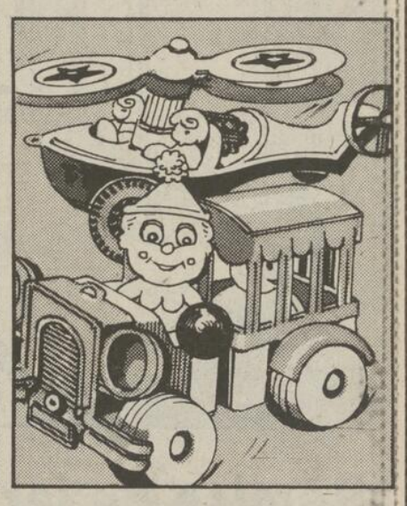
2.77 Chacun



Avion et caravane de cirque à tirer pour les enfants!

2 superbes jouets en polypropylène aux couleurs vives 'Bright Glo'. Caravane de cirque à grosses roues et klaxon "toot-toot". Avion à grosses roues, genre beigne

2.97 Chacun



Hélicoptère et caravane de cirque

Hélicoptère 'Twirly Copter' et caravane aux couleurs vives 'Bright Glo'. Caravane avec ourson et conducteur. Hélicoptère avec passagers et pilote.

3.27 Chacun

2 modèles à manches courtes à prix populaire!



Chandail en tricot pour garçons

100% acrylique. Modèle avec ligne horizontale décorative. Choix de teintes très à la mode. TAILLES P.M.G.

Chemise sport à manches courtes pour garçons

Cette chemise à prix-budget est confectionnée en mélange 65% polyester et 35% coton à pressage permanent. Choix de teintes et de motifs. Couleurs assorties. Tailles 8 à 16



Chandail à envers molletonée et manches longues pour garçons

Un achat qui vaut bien son pesant d'or! 84% rayonne et 16% coton lavable. Couleurs variées. Tailles P.M.G.TG.

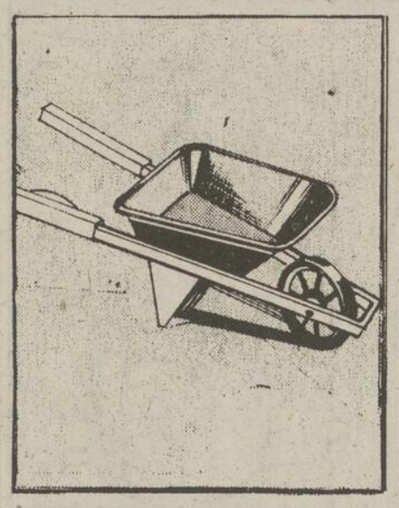
Chacun **2.99**



Coupe-vent en nylon pour garçons

Nylon Oxford ondulé, très léger et confortable! 2 poches à rabat, col à pointes et glissière devant. Lavable. Couleurs variées. Tailles P.M.G. TG. pour garçons.

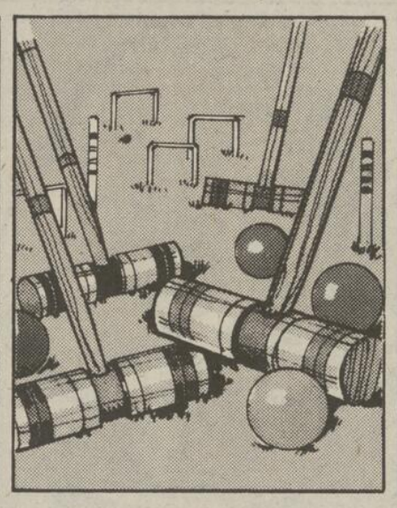
Chacun **2.99**



Brouette pour le sable

Brouette en plastique résistant. Jaune seulement. 30" de long.

2.26 chacun



Jeu de croquet... du plaisir pour tous!

Un jeu idéal pour toute la famille, à la ville ou à la campagne! Le jeu comprend 6 boules et 6 maillets en bois ainsi que 1 arceau en acier

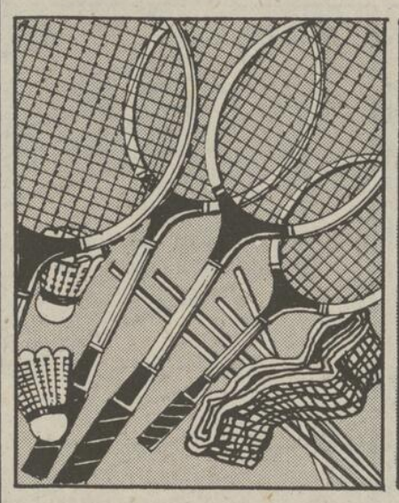
5.67 L'ens.



Ensemble 'Master Bowman' pour tir à l'arc

Ensemble comprenant l'arc de 33" en acier trempé, les flèches de 16" munies d'un embout en caoutchouc et 2 cibles. Ensemble présenté sous boite.

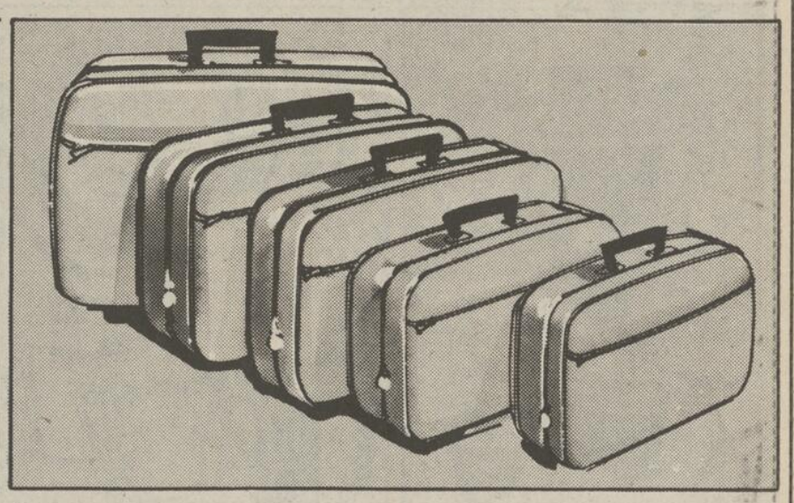
4.97 L'ens.



Jeu de badminton pour 4 joueurs

Un jeu toujours populaires auprès des petits et grands. Ensemble comprenant les montants en acier, le filet, les volants et 4 raquettes.

3.95 L'ens.



Ensemble de 5 malles en vinyle éponge

Des malles pratiques et économiques, juste à temps pour les vacances! Chaque malle est fermée par une glissière en aluminium. Modèle à poche avant à glissière et poignée en plastique. Bleu ou vert.

Malle 16¼" Chacune **3.33** — Malle 17½" Chacune **3.99** — Malle 18½" Chacune **4.99**

Malle 19½" Chacune **5.99** — Malle 20½" Chacune **6.99**

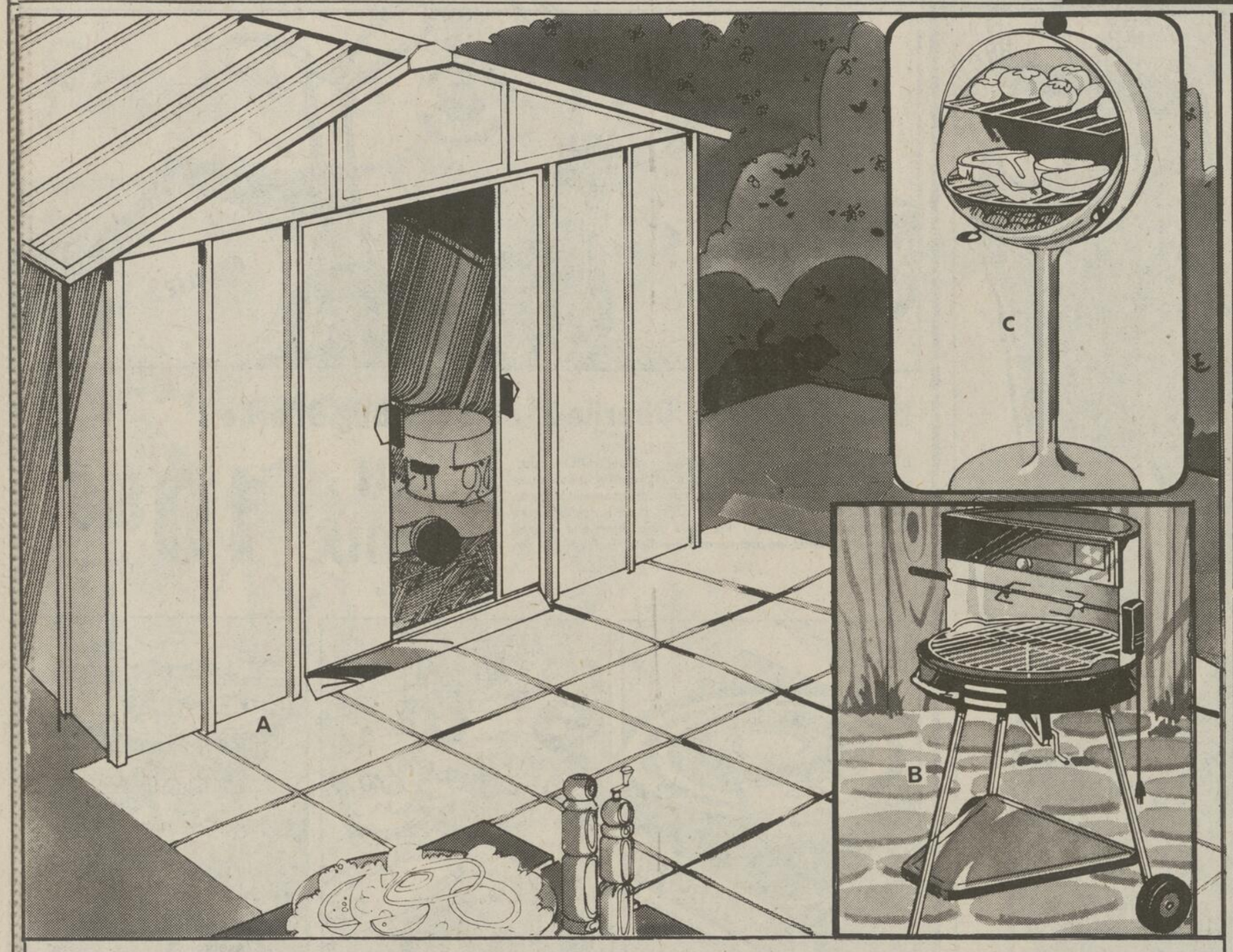
MAGASINS À RAYONS Woolco
UNE DIVISION DE F. W. WOOLWORTH DE LTÉE

370 ST-JACQUES — PLAZA GRANBY, GRANBY

Lun., mar., mer. 9 h a.m. à 6 h p.m. — Jeu., ven. 9 h a.m. à 9 h p.m. — Sam. 9 h a.m. à 5 h p.m.

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
SATISFACTION GARANTIE
ÉCHANGE OU ARGENT REMIS

Woolco pour un bel



Remise de jardin spacemaker

A. Cette solide remise est tout indiquée pour ranger la tondeuse, les bicyclettes, meubles de jardin etc. Plancher de 8' x 7' donnant un espace de rangement de 56 pieds carrés. Modèle peint, à l'intérieur et à l'extérieur en 2 tons de vert et en blanc. Toit à poutre simple, en acier. Porte double, à galets en nylon. Ouverture de la porte: 41" x 62½". Plancher d'acier en sus.

109.97 chacune

Barbecue 24" à bas prix!

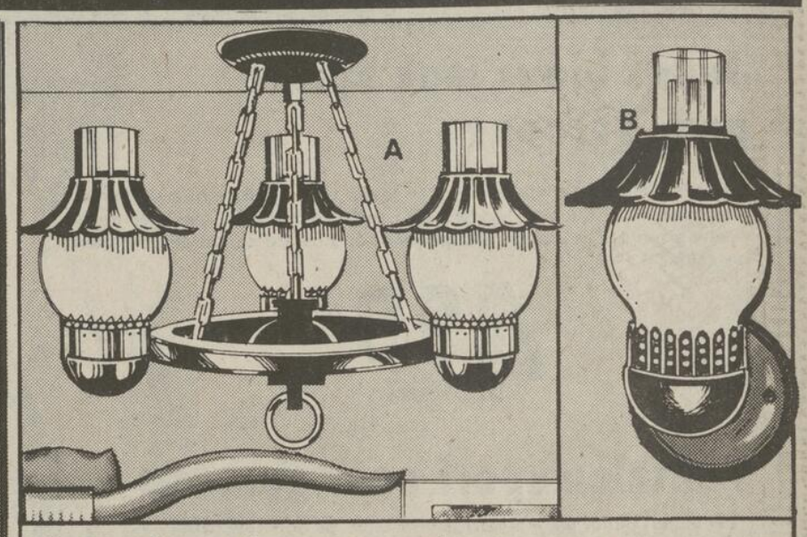
Modèle rond de luxe à porte-gril et broche chromés; pare-vent; réchaud à trous d'aération; tablette en acier au bas; pieds tubulaires en acier; roues de 5"; moteur approuvé par la C.S.A.

21.77 chacun

Bar-B-Q de forme sphérique

C. Barbecue de luxe, avec 2 grils pour rôtir plus d'aliments à la fois! Hotte sphérique, foyer très résistant. Fini émail orange. Sert aussi comme barbecue de table.

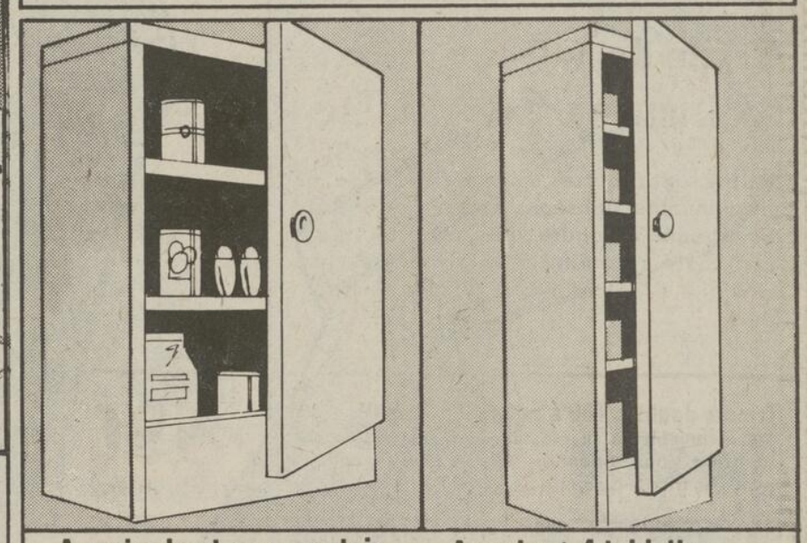
27.97 chacun



Plafonnier et lampe murale

A. Modèle #2-93028 à 3 lumières pour la plafond. Roue de chariot en séquoia avec garniture ton cuivre antique. Descente de 18" et diamètre de 22". **24.88** chacun

B. Modèle #4-9960 se fixant au mur. Verre opalin blanc et abat-jour gaufré. Modèle assorti à la roue de chariot. **6.88** chacun



Armoire hauteur comptoir

Armoire en acier; porte à charnière et 2 tablettes. Modèle tout acier, fini blanc. 36" de hauteur x 19" de largeur x 12" de profondeur. Très pratique dans la cuisine!

19.77 chacune

Armoire à 4 tablettes

Armoire à 1 porte et 4 tablettes. En acier de calibre élevé. Ferrures comprises. 60" x 19" x 12". Fini émail blanc.

27.66 chacune



Services "Anniversary Rose" et "Country Days" pour rehausser toute table!

Vaisselle anglaise Ironstone d'excellente qualité. Services de 20 pièces, présentés sous boite-cadeau. Chaque service comprend 4 tasses, 4 soucoupes, 4 assiettes à diner, 4 bols à soupe/céréales. Une offre des plus avantageuses à ce prix!

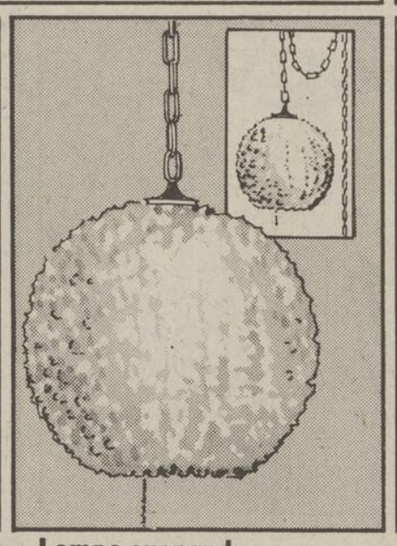
14.99 l'ens.



Ensemble de verrerie - 41 pièces

Ensemble comprenant les 8 verres à cocktail Roly Poly de 8.5 oz, les 8 verres 'Hi-Balls' de 8½ oz, les 8 verres à bière de 16 oz, les 8 verres 'On-the-Rocks' de 7 oz, les 8 verres à boisson de 12 oz. et 1 doseur de 1½ oz.

9.99 l'ens.



Lampe suspendue en acrylique

Globe en acrylique, 10". Chaine de 15', bleu ou vert. Idéale pour rehausser tout décor!

8.88 chacune



Créez un nouveau décor avec ces carreaux en miroir

Créez un nouveau décor avec ces carreaux de miroir à motif veiné, ton or antique. Ils sont faciles à poser et résistent aux taches. Boite de 12 carreaux.

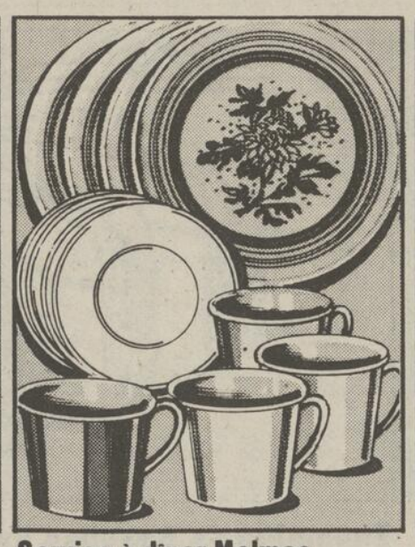
14.49 la boite



Service à punch de 18 pièces

Service Princess comprenant le bol en verre de 4 pintes, les 8 tasses en verre, les 8 crochets et la louche.

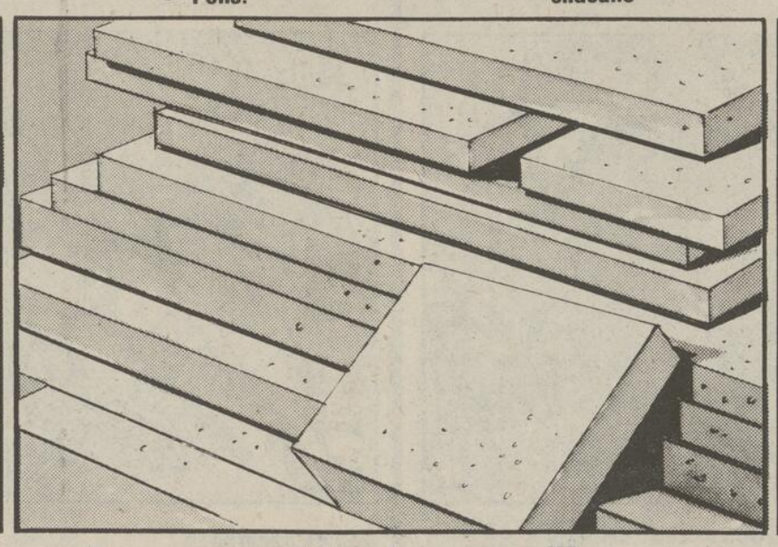
3.88 l'ens.



Service à diner Melmac de 20 pièces

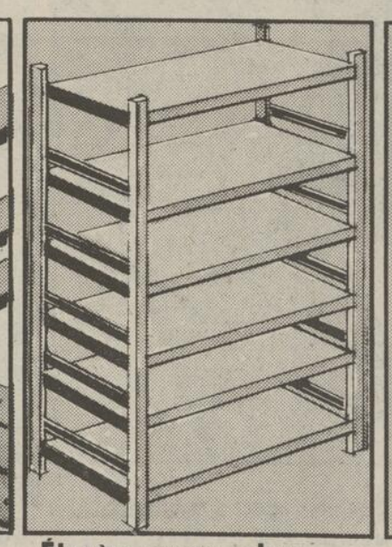
Service comprenant 4 assiettes à diner, 4 tasses, 4 soucoupes, 4 bols à dessert et 4 assiettes à pain. Choix de 3 jolis motifs Irène, Adèle et Virginia.

8.88 l'ens.



Vous pouvez faire des merveilles avec ces pièces de mousse moelleuse!

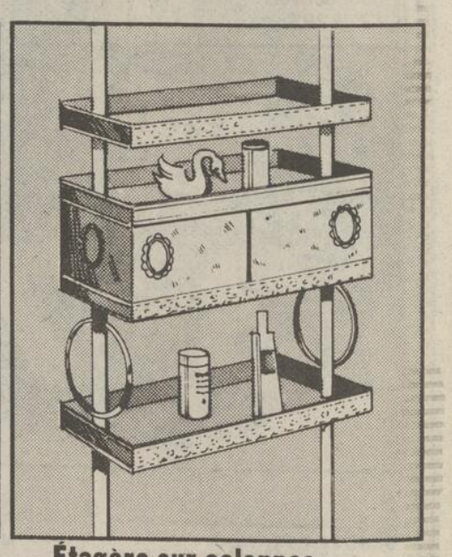
72" x 24" x 3" chac.	6.77	72" x 48" x 4" chac.	16.47
72" x 36" x 3" chac.	9.97	72" x 54" x 3" chac.	14.47
72" x 48" x 3" chac.	12.47	72" x 54" x 4" chac.	16.47



Étagère spacemaker

Idéale pour l'atelier ou le garage! S'assemble de 2 façons: étagère simple à 6 tablettes ou 2 étagères à 3 tablettes. 27" x 11¼" x 54" de hauteur. Tablettes vert avocat et montants noirs.

9.88 chacune



Étagère sur colonnes pour la salle de bain

Modèle en polystyrène à motif de volutes. Armoire à portes coulissantes et tablettes jumelées. Colonnes à anneau pour serviettes. 25" x 9¼" x 11". Blanc antique ou veinage de bois/avocat.

25.66 chacune

MAGASINS À RAYONS Woolco
UNE DIVISION DE F. W. WOOLWORTH CO. LTD.

370 ST-JACQUES — PLAZA GRANBY, GRANBY

Lun., mar., mer. 9 h a.m. à 6 h p.m. — Jeu., ven. 9 h a.m. à 9 h p.m. — Sam. 9 h a.m. à 5 h p.m.

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
SATISFACTION GARANTIE
ÉCHANGE OU ARGENT REMIS

été à bon compte!



Crêpe de polyester lavable — 45" imprimé par sérigraphie

Faites toutes sortes de vêtements avec ce tissu lavable, qui sèche en s'égouttant. Ce tissu facile à coudre vous est offert dans une vaste sélection de motifs d'été... exclusifs à Woolco! Venez le voir sans tarder!

2.96

Tricots doubles 100% polyester — 60"
Tissus lavables à la machine, qui sèchent en s'égouttant. Vous obtiendrez les plus belles créations avec ces tricots jacquard de fantaisie!

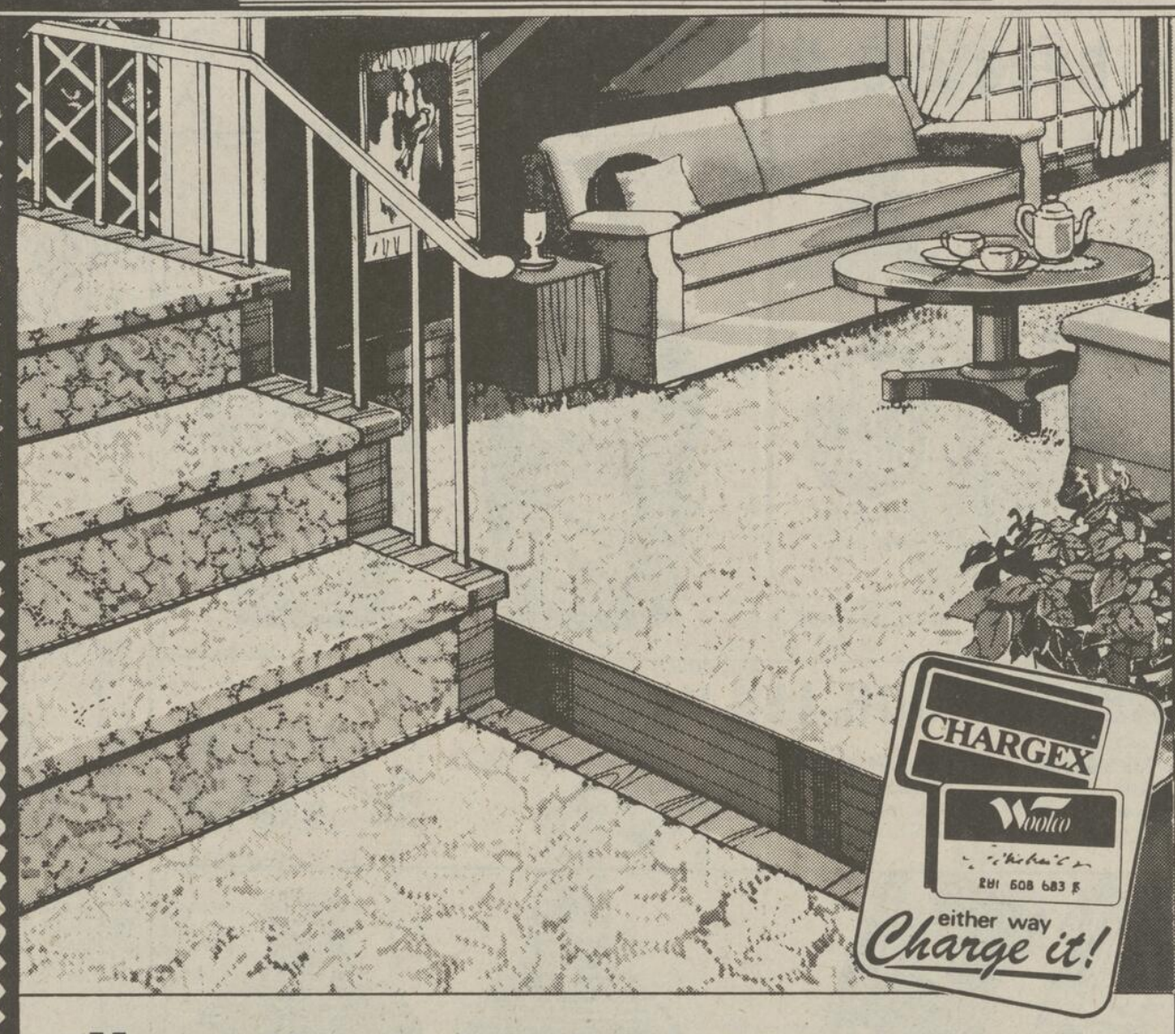
4.96 la verge

Gabardine lavable - 60"
Gabardine 65% polyester et 35% viscose. Laver à la machine et sécher par égouttement. Gamme complète des teintes en vogue cet été.

4.96 la verge

Crimpknit 100% polyester — 60"
Tricot double d'excellente qualité, dans un vaste choix de couleurs. Texture de crêpe, tissage diagonal, point Lacoste et texture cloquée. Laver à la machine et sécher par égouttement.

2.37 la verge



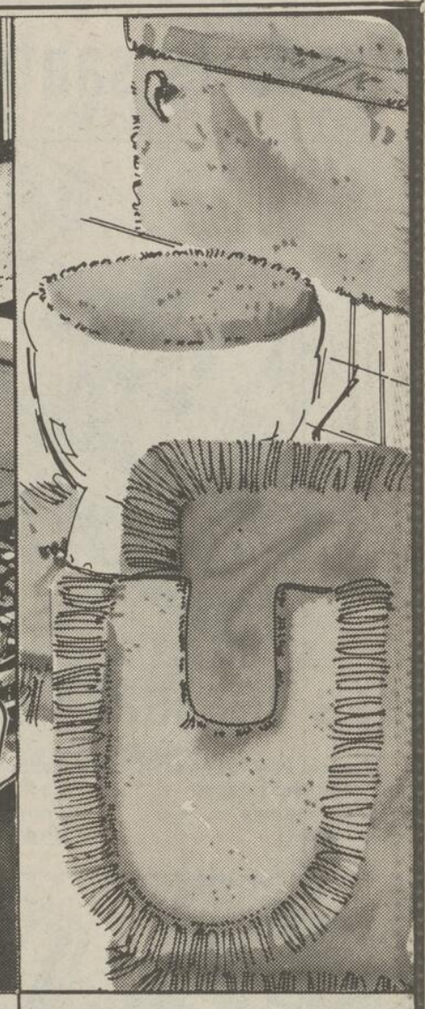
Moquette et chemin en 100% nylon à fil continu

Un tapis élégant, confortable, de mise partout! Entretien facile. Texture de boucles longues et courtes, liées en touffes. Endos en caoutchouc d'épaisseur moyenne assurant confort et durabilité. Bords sergés. Motif de feuilles classique, imprimé dans de belles teintes vives et modernes. A ce prix, c'est un achat très avantageux! Couleur or soleil, vert feuille, orange soleil, blanc soleil et rouge soleil.

Tapis 6'x9' **33.99**

Tapis 9'x12' **65.99**

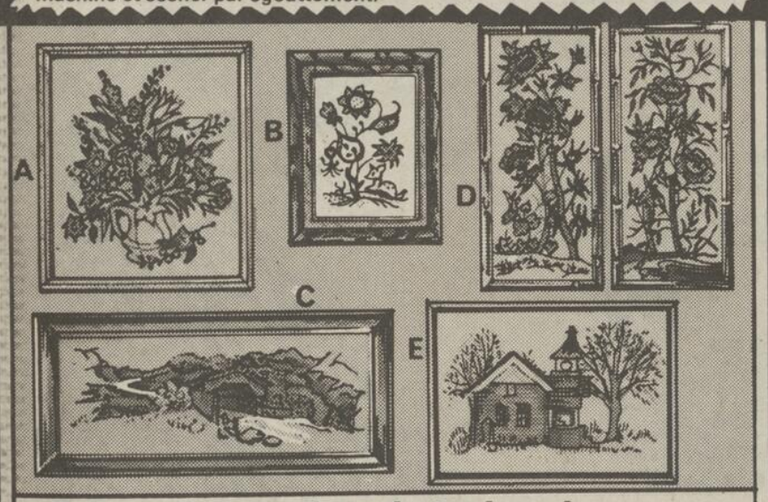
chemin marié, 27" la verge lin. **4.33**



Ensemble 5 pièces en douce peluche lavable pour la salle de bains

Un ensemble qui saura rehausser votre salle de bains! 50% polyester et 50% nylon lavable. Comprend: couvre-réservoir 2 pièces, couvre-abattant, carpette contour de 18" x 21" et carpette ovale de 18" x 30". Les carpettes, à bord frangé, ont un endos en caoutchouc Latex antidérapant. Rose, vert, ton or, pourpre et bleu.

11.99 l'ens.



Nécessaires de tapisserie

Choix de plusieurs sujets, estampés sur du tissu homespun. Chaque nécessaire est composé de la pièce d'étoffe, du filé, de l'aiguille et du feuillet d'instructions faciles à suivre. Un passe-temps fascinant! Cadre en sus.

A. Jolies fleurs 16" x 20" — l'ens. **7.99**

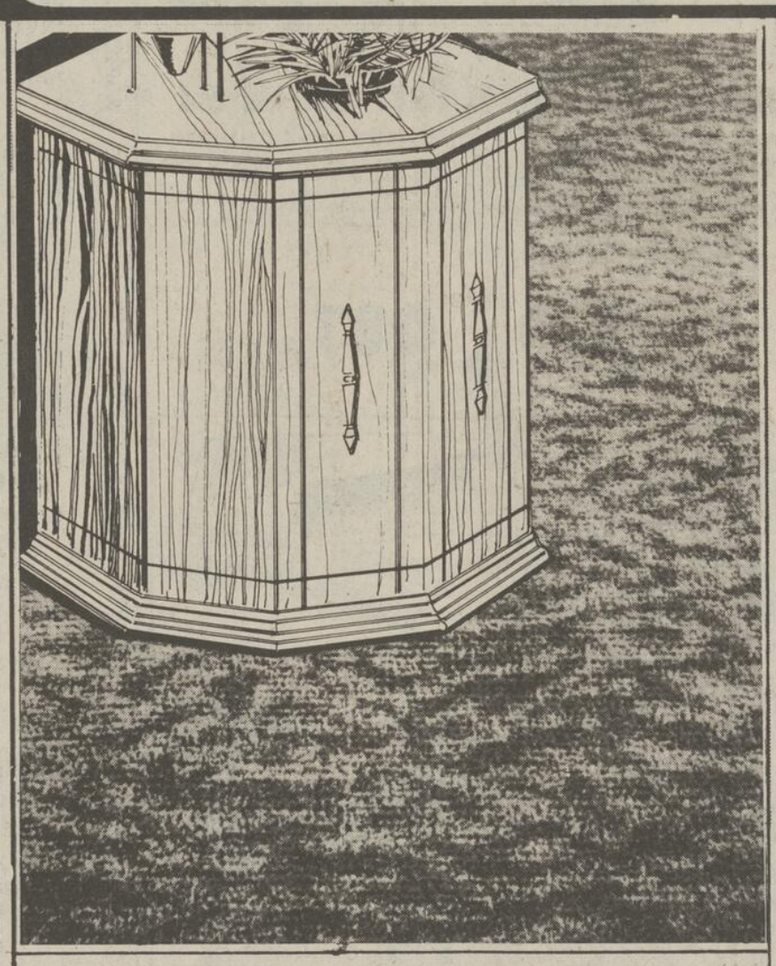
B. Jacobées 12" x 15" — l'ens. **2.99**

C. pont couvert 17" x 28" — l'ens. **7.99**

D. Pivoine et nénuphar 16" x 20" — l'ens. **6.50**

Pivoine et volubilis des jardins 16" x 20" — l'ens. **6.50**

E. Petite école rouge 16" x 20" — l'ens. **6.99**

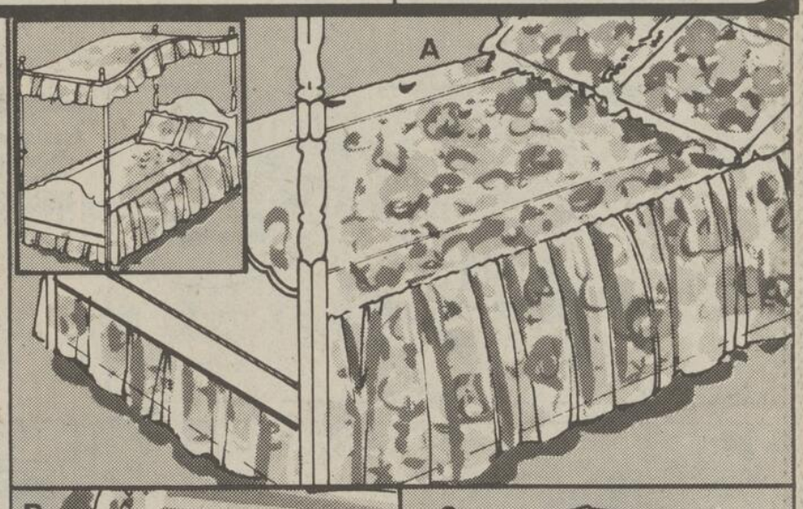


Moquette mur à mur, en nylon

Superbe moquette mauresque mur à mur, en 100% nylon à filament continu. Beau motif marbré. Endos en caoutchouc d'épaisseur moyenne pour prolonger la durée, faciliter la pose et augmenter le confort. Rouille, beige, ton or, vert. 12 pi. de largeur.

4.99

LA VERGE CARRÉE





Ensemble en polyester, délicieusement féminin!

A. Couvre-lit à motif floral; endos en tricot de nylon, dessus piqué et côtés à volants. Ciel de lit assorti, à volant (largeur de 39" seulement). Cet ensemble lavable existe dans le bleu, le rose, le lilas. Ciel de lit aussi offert en ton or.

Jumeau chac. **24.96** Double chac. **28.96** Grand format chac. **36.96**

Ciel de lit, 39" chac. **19.96**

Draps et taies Rivera, sans repassage

B. Literie Tex-Made, en 50% coton et 50% polyester Fortrel. Motif rayé et bordures à fleurs. Rose, ton or ou vert.

Taies 42" x 33" la paire **3.33**

Jumeau, plat et emboîtant chacun **6.46**

Double, plat et emboîtant chacun **6.88**

Grand format, plat et emboîtant chacun **8.66**

Draps et taies prérétrécis et sans repassage

C. Literie Gloriana en 100% coton. Motif floral en lilas, ton or et rose.

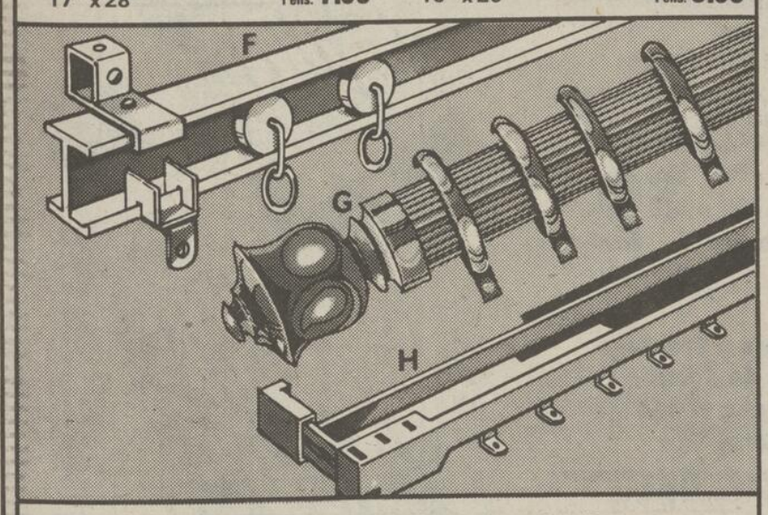
Jumeau, plat, 39" x 75" chacun **5.26**

Double, plat, 54" x 75" chacun **6.26**

Taies, 42" x 33" **2.67** la paire

Jumeau, emboîtant, 72" x 100" chacun **5.26**

Double, emboîtant, 81" x 100" chacun **6.26**



Collection de tringles pour tentures

Rail et accessoires
F. Pour tentures ou voilages. Galets en nylon. Avec arrêts de bouts, fixations, vis et feuillet d'instructions. Fini cadmié ou blanc.
7' l'ens. **2.29** 8' l'ens. **2.61**
9' l'ens. **2.89** 10' l'ens. **3.09**

Tringle classique cannelée
G. Bouts décoratifs, en forme d'urne. Anneaux sur chemin de glissement dissimulés. Modèle réglable. Fini laiton antique.
48" — 84" chacune **24.46**
84" x 156" chacune **34.46**

Tringle à rideaux et tentures
H. Tringle combinée, pour rideaux et tentures. Modèle réglable. Fini blanc.
48" — 84" chacune **7.76**
66" — 120" chacune **11.26**
84" x 156" chacune **13.26**

MAGASINS À RAYONS Woolco
UNE DIVISION DE F. W. WOOLWORTH CO. LTÉE

370 ST-JACQUES — PLAZA GRANBY, GRANBY

Lun., mar., mer. 9 h a.m. à 6 h p.m. — Jeu., ven. 9 h a.m. à 9 h p.m. — Sam. 9 h a.m. à 5 h p.m.

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
SATISFACTION GARANTIE
ÉCHANGE OU ARGENT REMIS

Woolco pour un bel

Produits santé-beauté à prix d'aubaines!



LES 'INDISPENSABLES' POUR LES VACANCES!

Trousse de premiers soins Curity pour voyages
Indispensable au chalet!

Lotion 'Tan & Guard' de Noxzema
Format pratique de 4 oz.

Lotion 'Tropic-Tan' de Noxzema
Gros format de 4-1/2 oz.

Huile 'Tropic-Tan' de Noxzema
Format de 4-1/2 oz.

AU CHOIX chacun **.99**



PROTÉGEZ-VOUS DU SOLEIL ET DES INSECTES, TOUT EN ÉCONOMISANT!

"SURETAN" de Noxzema
Tube de 2 oz.

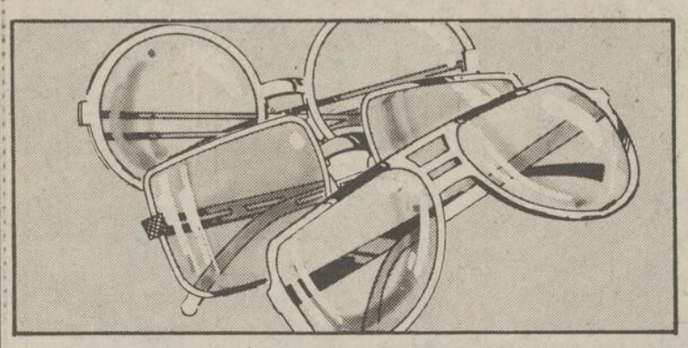
Insecticide RAID pour la maison et le jardin
Gros format 15.8 onces

Chasse-insectes OFF
En aérosol. Format 5 oz.

Lotion de bronzage "COPPERTONE"
Format 4 oz.

Huile de bronzage COPPERTONE
Format 4 oz.

AU CHOIX chacun **1.29**



Lunettes de soleil "COOL RAY" de Polaroid

Avantages des verres polorisants:
- Transmission sélective: laissent entrer la lumière mais empêchent la pénétration des éclats éblouissants
- Améliorent les contrastes et ne déguisent pas les couleurs
- Efficaces à toute heure du jour
- Réduisent les risques d'accidents

Avantages des verres en plastique:
- A l'exception de leur résistance à l'abrasion, ils sont supérieurs au verre en tout point
- Légers et plus confortables
- Se brisent rarement en éclats
- Sont moins dangereux et plus confortables

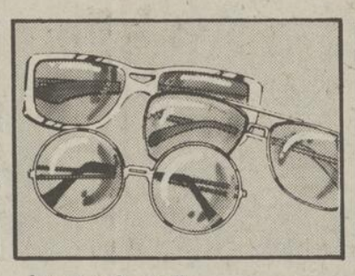
AU CHOIX **de 2.29 à 9.87**



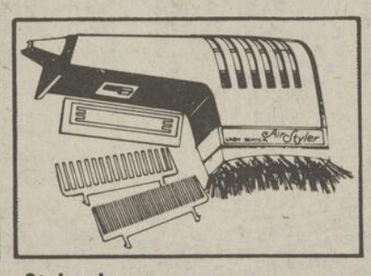
Dépilatoire Neet
Régulier ou au citron. En aérosol. 100 mg.
LA CANETTE **1.39**



Serviettes hygiéniques KOTEX
Régulières ou super. Boîte de 48.
la boîte **2.09**



Lunettes de soleil GRAND PRIX
Modèles variés.
la paire **2.49**



Sèche-cheveux
pour hommes. (au rayon des cosmétiques) #353
26.95 chacun



Ensemble de biberons 'Sani-Strip' de Playtex
Indispensable pour la jeune maman!
l'ens. **6.95**



Produits Woolco (M.D.)
A bas prix cheveux: shampooing, rince-crème ou bain-mousse. Bouteilles de 64 oz.
chac. **1.39**



Colorant à cheveux Nice 'N Easy
Gamme complète de teintes naturelles
chacun **1.27**



Crème Noxzema pour la peau
Pot de 8 oz.
chacun **1.29**



Lemon Up
Shampooing ou rince-crème, format 8 oz.
.89



Pansements en plastique Curad
Boîte économique de 100.
chacune **.87**



Lames Gillette Super en acier inoxydable
Paquet de 10 lames à rasoir.
le paquet **.93**

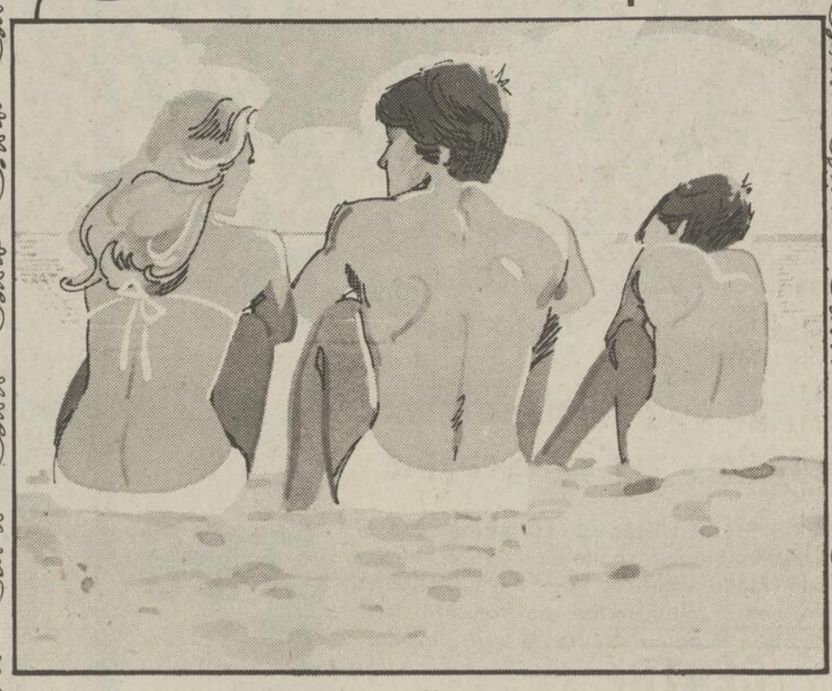


Dentifrice Close Up
Gros tube de 150 ml.
chacun **.99**



Crème à barbe Gillette Foamy
Canette de 11 oz
Plus boni: rasoir 'TRAC II'!
chacune **.83**

Boutique des produits cosmétiques



Produits Bain de Soleil... pour bronzer en beauté

Un teint bronzé, c'est tellement beau! Pour vous aider à bronzer rapidement et en beauté, nous vous offrons les produits Bain de Soleil, les produits qui protégeront votre épiderme tout en accélérant le bronzage! Faites-en provision sans tarder!



Lotion de bronzage Bain de Soleil
A. Format 4 oz. Idéal pour la plage ou la piscine.
chacun **$2**

Hydratant après le Soleil
B. Hydrate l'épiderme après le bain de soleil! Format 8 oz.
chacun **2.50**

Crème Bain de Soleil pour hâle foncé
C. 3-1/8 oz. de crème à bronzage, pour ceux qui préfèrent les hâles foncés.
chacun **$2**

Crème à bronzage Bain de Soleil blanche et non huileuse
D. Essayez-la, vous l'aimerez! Format 3-1/8 oz.
chacun **$2**

MAGASINS À RAYONS Woolco
UNE DIVISION DE F. W. WOOLWORTH CO. LTD.

370 ST-JACQUES — PLAZA GRANBY, GRANBY

Lun., mar., mer. 9 h a.m. à 6 h p.m. — Jeu., ven. 9 h a.m. à 9 h p.m. — Sam. 9 h a.m. à 5 h p.m.

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
SATISFACTION GARANTIE
ÉCHANGE OU ARGENT REMIS

été à bon compte!

CENTRE DE L'AUTO



RABAIS DE 20%

NOTRE MEILLEUR PNEU À CÂBLE DE POLYESTER CEINTURÉ DE FIBRE DE VERRE

* Câble en polyester pour roulement doux
* Modèle large Séries "78"
* Ceinturé de fibre de verre pour traction forte et robustesse
* Installation sans frais
* Pas d'échange requis

DIMENSIONS	FLANC NOIR Prix courant	FLANC NOIR Prix spécial	FLANC BLANC Prix courant	FLANC BLANC Prix spécial
E78-14 (735)	$24	19.20	25.44	20.35
F78-14 (775)	$27	21.60	28.44	22.75
G78-14 (825)	$30	$24	31.44	25.15
H78-14 (855)	—	—	34.44	27.55
F78-15 (775)	—	—	28.44	22.75
G78-15 (825)	$30	$24	31.44	25.15
H78-15 (855)	—	—	34.44	27.55
J78-15 (885)	—	—	34.44	27.55
L78-15 (915)	—	—	34.44	27.55

Hallmark FLYTE TRAC

MILLAGE GARANTI 36 MOIS OU 36,000 MILLES

Tous les pneus Hallmark sont garantis à vie contre les hasards de la route et les défauts de fabrication, SANS AUCUNE LIMITE DE TEMPS OU DE MILLAGE ET SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES.

ÉCONOMISEZ 3.50 LE GALLON !

Finis fiesta une couche D'excellente qualité!

Les finis Fiesta une couche sont renommés pour leur excellente qualité et vous donneront entière satisfaction! Pour rafraîchir tout décor, rien de mieux que cette peinture qui masque si bien et s'étend comme un charme! Latex d'intérieur, émail semi-lustré ou émail velouté tous teintés sans frais. Nous offrons aussi l'émail très lustré et la peinture à l'alkyd ou au latex pour l'extérieur, en blanc seulement. Afin de pouvoir ajouter le colorant, les contenants de peinture non teintée ne sont pas remplis au maximum.

PRIX COURANTS WOOLCO

12.47 le gallon 3.99 la pinte

8.97
le gallon
2.99 la pinte



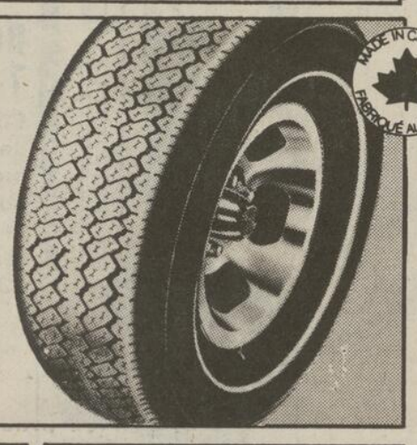
2 gallons pour **16.94**

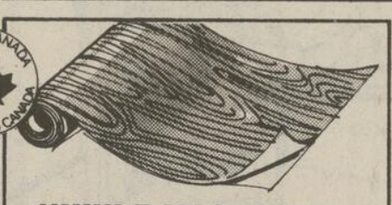
CENTRE DU PNEU RADIAL de 34.44 à 58.44

DANS LES DIMENSIONS SUIVANTES:		
165SR13	165SR15	BR78x13
ER70x14	FR70x1	GR70x14
GR70x15	HR70x15	LR78x15

Millage prolongé
Excellente traction

TOUS LES PNEUS RADIAUX PWR SONT AUSSI OFFERTS À FLANC BLANC
MILLAGE GARANTI 40 MOIS OU 40,000 MILLES

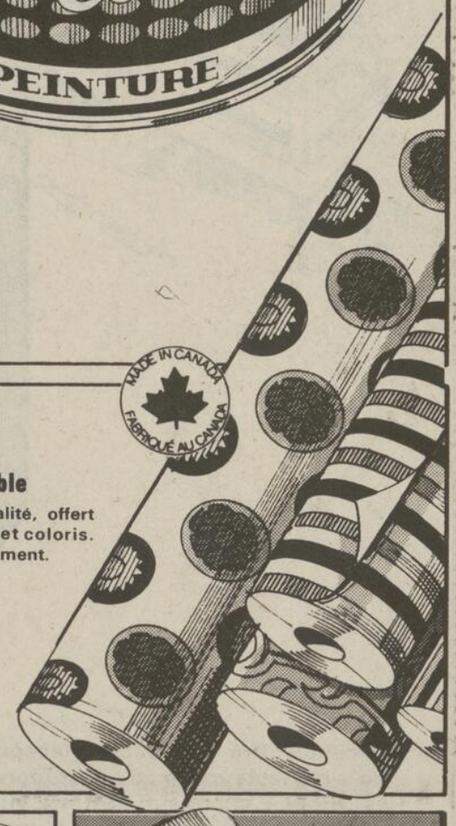




VINYLE MACTAC

Une offre à ne pas manquer! Vinyle adhésif MacTac, si populaire pour les travaux de décoration intérieure! Choix de plusieurs motifs. Rouleau de 2 verges x 18 pouces.

.99 le rouleau



Papier-peint encollé. enduit de vinyle et récurable

Papier-peint de très bonne qualité, offert dans un vaste choix de motifs et coloris. Vendu en rouleaux doubles seulement.

Prix courant Woolco 4.98 le rouleau double.

3.98 le rouleau double

SPÉCIAL!

LUBRIFICATION, VIDANGE D'HUILE ET CHANGEMENT DE FILTRE

Pour la plupart des voitures nord-américaines.

LE SPÉCIAL COMPREND:

* 4 pintes d'huile multigrade ou monograde au choix du client
* Un nouveau filtre à huile FRAM
* La lubrification du châssis par des experts

ALIGNEMENT DU TRAIN AVANT

Pour améliorer la tenue de route de votre voiture, nos experts en mécanique ajusteront le pincement, la cambrure et le pivot et ils feront le regarnissage des paliers extérieurs des roues avant.

5.88
POUR LA PLUPART DES VOITURES NORD-AMÉRICAINES

Roues MAG SUPER DRAG 1



$35
PAS D'ÉCHANGE REQUIS

Roues monopièce, en fonte d'aluminium. Avec capuchons, écrous ailés et rondelles plaqués chrome. Pour la plupart des roues de 14" et 15".



RABAIS DE $4 À L'ACHAT DE 2 GALLONS DE PEINTURE OU TEINTURE TRELSPAR!

Latex satiné
Prix courants Woolco 7.99 le gallon et 2.59 la pinte
6.49 le gallon 2.09 la pinte 2 gallons pour 11.98

Latex et émail semi-lustré à l'alkyd pour l'extérieur
Prix courants Woolco 8.99 le gallon et 2.77 la pinte
7.49 le gallon 2.27 la pinte 2 gallons pour 13.98

Teinture à l'alkyd pour bois
Nouvelle teinture de qualité pour bois. Une offre exceptionnelle à ce bas prix! Couleurs variées. Prix courants Woolco 8.99 le gallon et 2.77 la pinte
7.49 le gallon 2.27 la pinte 2 gallons pour 13.98



Peinture Tremclad en aérosol

Peinture de belle couleur, qui s'applique directement sur les surfaces rouillées; élimine le besoin d'apprêt. Cette peinture antirouille vous est offerte en canettes de 14 oz.

1.49 chacune

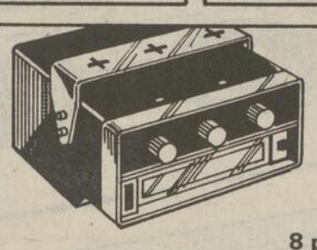


BATTERIES PREMIUM

24.75 avec échange

Un seul bas prix, pour la plupart des voitures nord-américaines, qu'elles soient compactes, moyennes ou standard. Fabriquées au Canada. Gardées à sec pour plus de 4 ans de haute performance et de fiabilité. Installation comprise. 12 volts. Séries 24, 24F, 22F. Batteries 12 volts, séries 27 et 27F pour la plupart des voitures nord-américaines de luxe.

28.75 avec échange



LECTEUR STÉRÉO 8 PISTES

Le lecteur stéréo 8 pistes "Ranger" est renommé pour sa compacité et son excellente tonalité. Détecteur d'effraction à même. Faites-le installer par nos experts! Un achat tout indiqué pour les voyages d'été!

SPÉCIAUX DU PRINTEMPS POUR L'AUTO



Cire Turtle 'Pre' cire liquide. 16 oz **.88**

BROSSE DE LAVAGE # 324 **1.44**

HOUSSES EN ACRYLIQUE ORLON Confectionné au Canada **6.96**

COUSSIN 'AIR-COOL' # 16 Fabriqué au Canada **1.19**



CIRE TURTLE LIQUIDE POUR L'AUTO TC-123C **.99**

TRAITEMENT RISLONE POUR LE MOTEUR Canette de 16 onces **1.33**

BOUGIES CHAMPION, AC OU AUTOLITE Limite de 8 **.69** Bougies plus résistantes **.89**

Carpettes Monte Carlo pour l'auto Fabriquées au Canada **5.33**

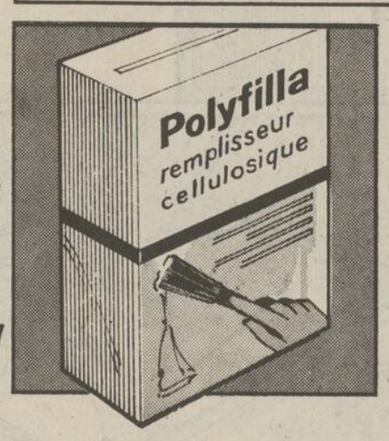


AUTO PLAST l'enduit plastique qui protège l'auto **2.44**

APPRÊT BRIGHT BEAUTY 16 oz. Apprêt gris ou à l'oxyde rouge, en aérosol. **1.37**

MASTIC À CARROSSERIE 16 oz. 04-003. Fabriqué au Canada. **1.19**

RÉTROVISEUR DE REMORQUE # V6C se fixe sur le capot ou l'aile de l'auto **6.87**



Polyfilla

Remplisseur cellulosique tout indiqué pour maçonnerie, plâtre, bois etc. Très utile pour travaux de réparation dans la maison. Format 1 lb.

.41 L.P. chacun



Teinture T.P.V.

Teinture à l'alkyd pour bois. S'utilise à l'intérieur et à l'extérieur. Séquois, cèdre ou noyer au choix.

6.49 le gallon



Peinture T.P.V.

Peinture blanche de bonne qualité, à bas prix! Profitez de cette offre et faites-en provision!

Latex d'intérieur **5.49** le gallon

Semi-lustré ou peinture à l'alkyd ou au latex pour l'extérieur **6.49** le gallon

MAGASINS À RAYONS Woolco
UNE DIVISION DE F. W. WOOLWORTH CO. LTD.

370 ST-JACQUES — PLAZA GRANBY, GRANBY

Lun., mar., mer. 9 h a.m. à 6 h p.m. — Jeu., ven. 9 h a.m. à 9 h p.m. — Sam. 9 h a.m. à 5 h p.m.

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
SATISFACTION GARANTIE
ÉCHANGE OU ARGENT REMIS

Woolco

LES COMPACTS

Des modèles compacts... pour les appartements plus petits

Vous manquez d'espace? Voici la solution à votre problème: des modèles conçus spécialement pour les foyers où l'espace est primordial. Ils sont tout indiqués pour le chalet et même la salle de jeux.

RENOMMÉS POUR LEUR COMPACITÉ ET LEUR QUALITÉ!



Réfrigérateur Sanyo 1.5 pi. cu. offert à bas prix avantageux

A. Idéal pour le bureau, pour ranger sous le comptoir ou pour les espaces restreints. Remarquez ses avantages: dégivrage automatique, compresseur Sanyo à fonctionnement quasi-silencieux, contrôle par thermostat, porte à joint aimanté. Pièces, main-d'oeuvre et service garantis pour un an. Fini à l'émail acrylique de ton noyer. Mesure: 18 1/8" de largeur x 19 5/8" de hauteur x 19 7/8" de profondeur.

96.95 chacun

Congélateur Brentwood 8.2 pi. cu. à bas prix

B. Capacité de 286 lb la lampe-témoin vous indiquant que l'appareil fonctionne et le voyant lumineux pour vous avertir de toute hausse de température; l'isolant en fibre de verre très fiable et le couvercle à contrepoids. Extérieur recouvert de 3 couches de peinture et fini à l'émail acrylique, recuit pour résister aux marques et à la décoloration. Blanc seulement. Dimension: 36" x 26".

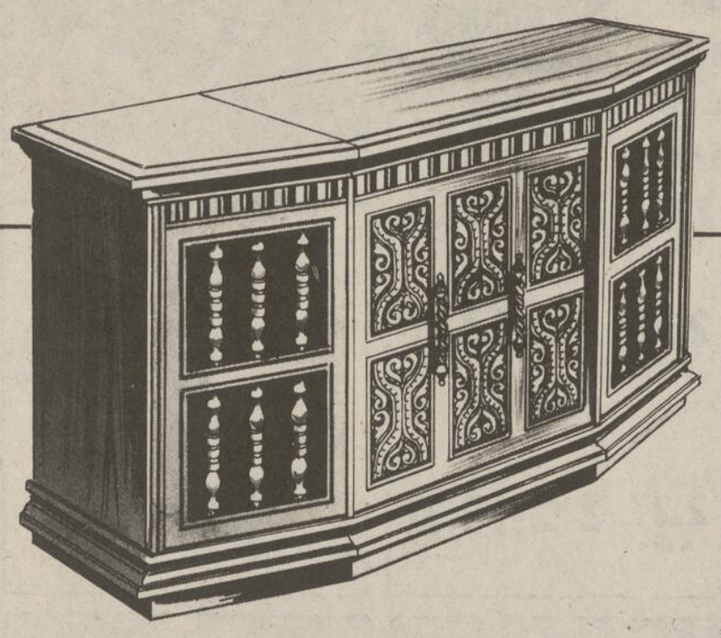
184.44 chacun

Réfrigérateur / congélateur Sanyo 7 pi. cu. avec contrôle thermostatique.

C. Voici un modèle compact de grand rendement! Congélateur de 2.8 pi. cu. et réfrigérateur de 4.2 pi. cu. Espaces de rangement pour oeufs, beurre et fromage dans la porte; bac hydratant pour légumes; système pratique de dégivrage automatique; porte à joints aimantés. Fini émail acrylique bois veiné. Pièces, main-d'oeuvre et service garantis pour un an. Dimensions: 33 1/2" de largeur x 33 1/3" de hauteur x 24 1/2" de profondeur.

224.95 chacun

Voici une offre formidable! Récepteur AM/FM/MPX stéréo avec lecteur 8 pistes incorporé. Espace pour ranger les disques, changeur BSR à 3 vitesses muni d'un bras tubulaire à masse réduite et d'une cartouche céramique de haute sensibilité avec aiguille diamant; système de son puissant à 6 haut-parleurs. Console de style espagnol au fini en casuarine avec couvercle genre piano à charnières. Pièces garanties pour un an et service, pour 90 jours. Dimensions: 43" x 19" x 27".

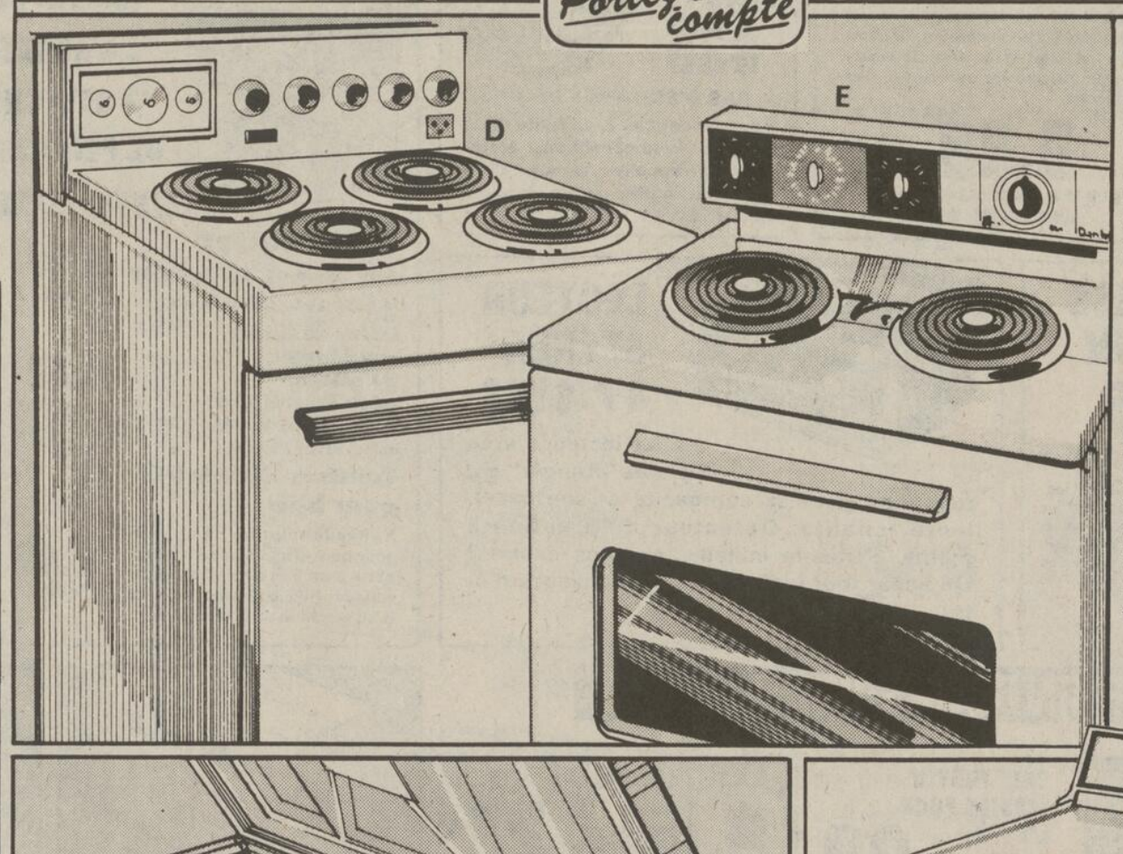


Récepteur AM/FM/MPX stéréo transistorisé R.C.A. Un excellent achat

Voici une offre formidable! Récepteur AM/FM/MDX stéréo avec lecteur 8 pistes incorporé. Espace pour ranger les disques, changeur BSR à 3 vitesses muni d'un bras tubulaire à masse réduite et d'une cartouche céramique de haute sensibilité avec aiguille diamant; système de son puissant à 6 haut-parleurs. Console de style espagnol au fini en casuarine avec couvercle genre piano à charnières. Pièces garanties pour an et service, pour 90 jours. Dimensions: 43" x 19" x 27".

399.95 chacun

CHARGEX
Woolco
Dites... 'Portez à mon compte'



Cuisinière électrique Force avec minuterie automatique

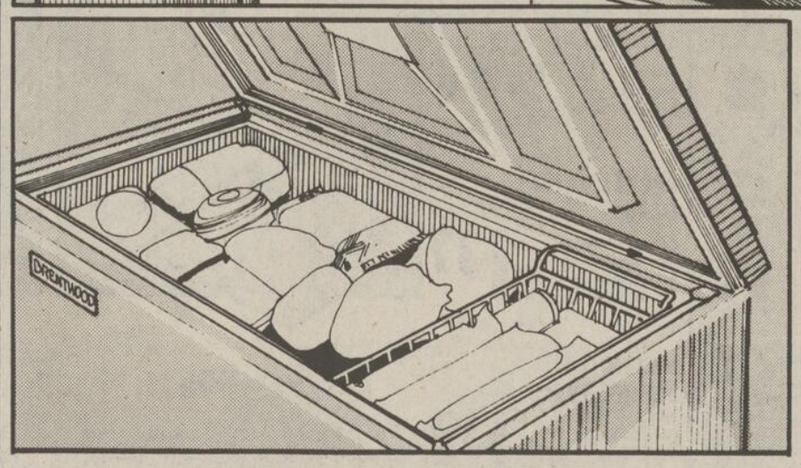
D. Réglez au temps voulu et la cuisson commencera et arrêtera automatiquement. Ce modèle compact a de très nombreux avantages dont: prise programmée pour appareils auxiliaires, grille de four amovible; supports; éléments du dessus et du four basculants; four en porcelaine. Garantie de 1 an sur pièces et service et de 2 ans sur les éléments Calrod. Blanc, avocat ou or moisson. Mesure: 19" de largeur x 25 1/2" de profondeur x 42" de hauteur. $10 additionnels pour une cuisinière de couleur.

chacune **144.44**

Mini-cuisinière Dandy à 2 éléments et à contrôles du four automatiques

E. Cette mini-cuisinière 22" est fabriquée en acier de calibre élevé et munie d'un tiroir de rangement au bas, d'un compte-minutes, d'un hublot de four, d'un devant style moderne, d'un dessus chromé luisant, de côtés isolés de fibre de verre. Interrupteurs à 14 positions donnant 21 degrés de chaleur. Fini à l'émail recuit résistant à la chaleur. Blanc, avocat ou or moisson. Dimensions: 40 3/4" de hauteur x 22 1/2" de largeur x 18 1/2" de profondeur. $5 supplémentaires pour modèles de couleur.

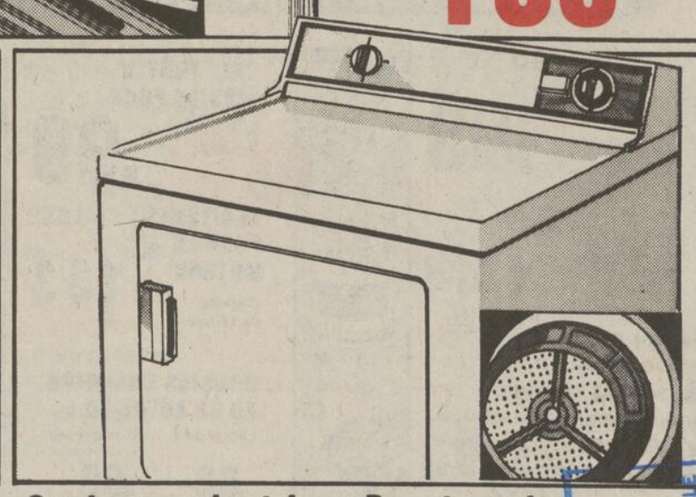
chacune **108.88**



Congélateur Brentwood de 12.2 pi. cu. à capacité de 428 lb une belle offre!

Ce congélateur compte un grand nombre d'avantages: lampe-témoin de sécurité exclusive qui vous prévient de toute panne de courant ou hausse de température; couvercle à contrepoids; fini spécial à l'émail de résine acrylique recuit pour durée prolongée. Modèle isolé de fibre de verre, offert en blanc, avocat ou or moisson. S'obtient avec serrure et clefs. 44 1/2" de largeur x 36" de hauteur x 27" de profondeur. $5 de plus pour modèles de couleur. Faites vite... la quantité est limitée.

204.44 chacun



Sécheuse électrique Brentwood

Degré de séchage variable. Arrêt automatique quand ce degré est atteint. Mise en marche par bouton-poussoir. Grande capacité pour vous permettre de sécher plus de linge à la fois; tambour enduit de porcelaine; filtre à charpie facile à nettoyer, lampe à l'intérieur du tambour; lampe aseptique. Blanc avec garniture veinée bois et chrome. 45" de hauteur x 38" de largeur x 26" de profondeur. Beau fini résistant aux taches. Pour tout genre de tissus.

199.95 chacune

REÇU LE 17 MAI 1974 BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC

MAGASINS À RAYONS Woolco UNE DIVISION DE F. W. WOOLWORTH CO. LTD.

370 ST-JACQUES — PLAZA GRANBY, GRANBY

Lun., mar., mer. 9 h a.m. à 6 h p.m. — Jeu., ven. 9 h a.m. à 9 h p.m. — Sam. 9 h a.m. à 5 h p.m.

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
SATISFACTION GARANTIE
ÉCHANGE OU ARGENT REMIS